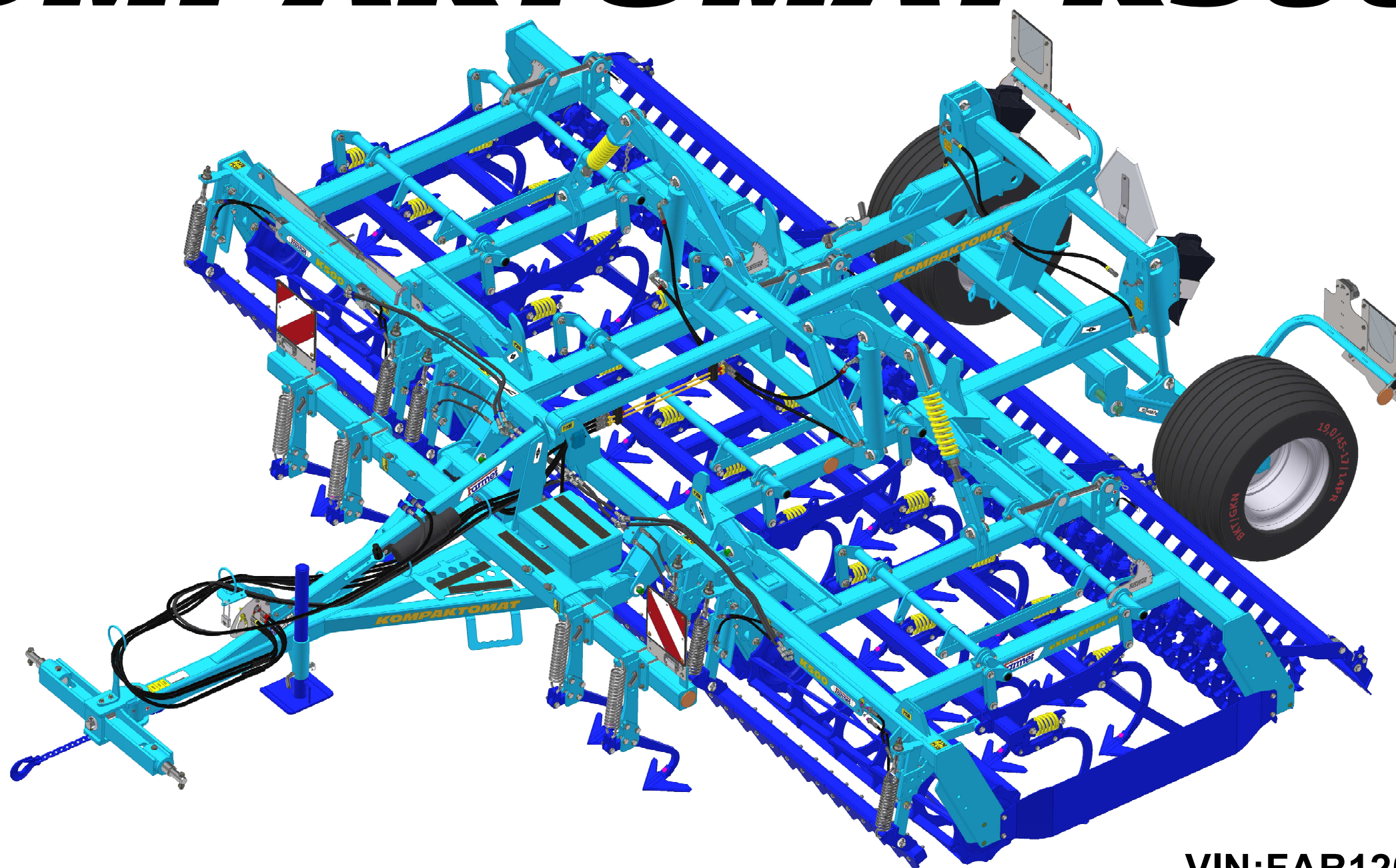


The effective technology

Farmet®

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒼB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE
ⒺRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒻF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒼPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

KOMPAKTOMAT K500PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒼB Validity for the top | serial number of the machine
Ⓓ Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒺRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒻF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒼPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

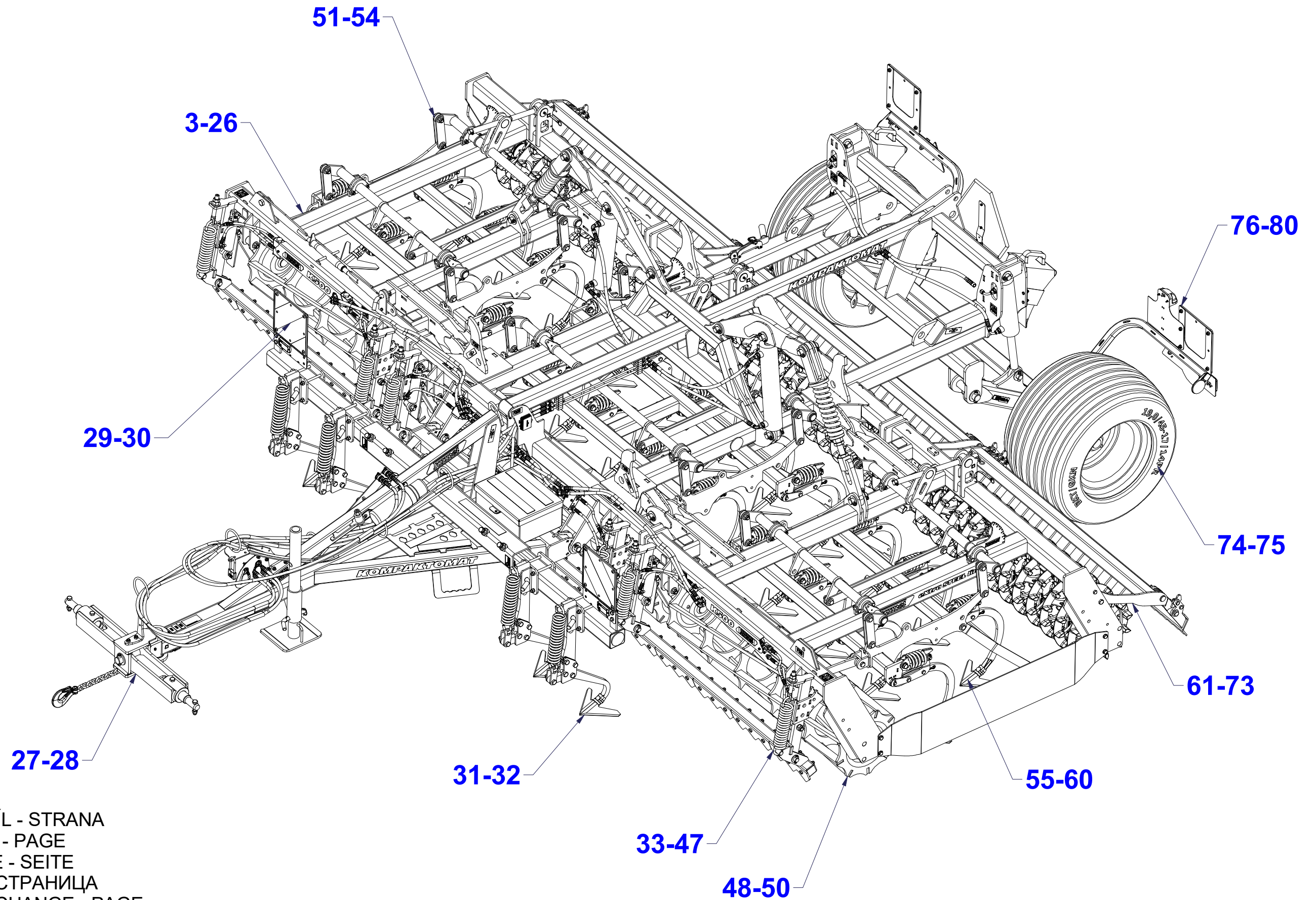
VIN: FAR12036CM0001301
9333639 | 2021/1301

Farmet a. s.
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

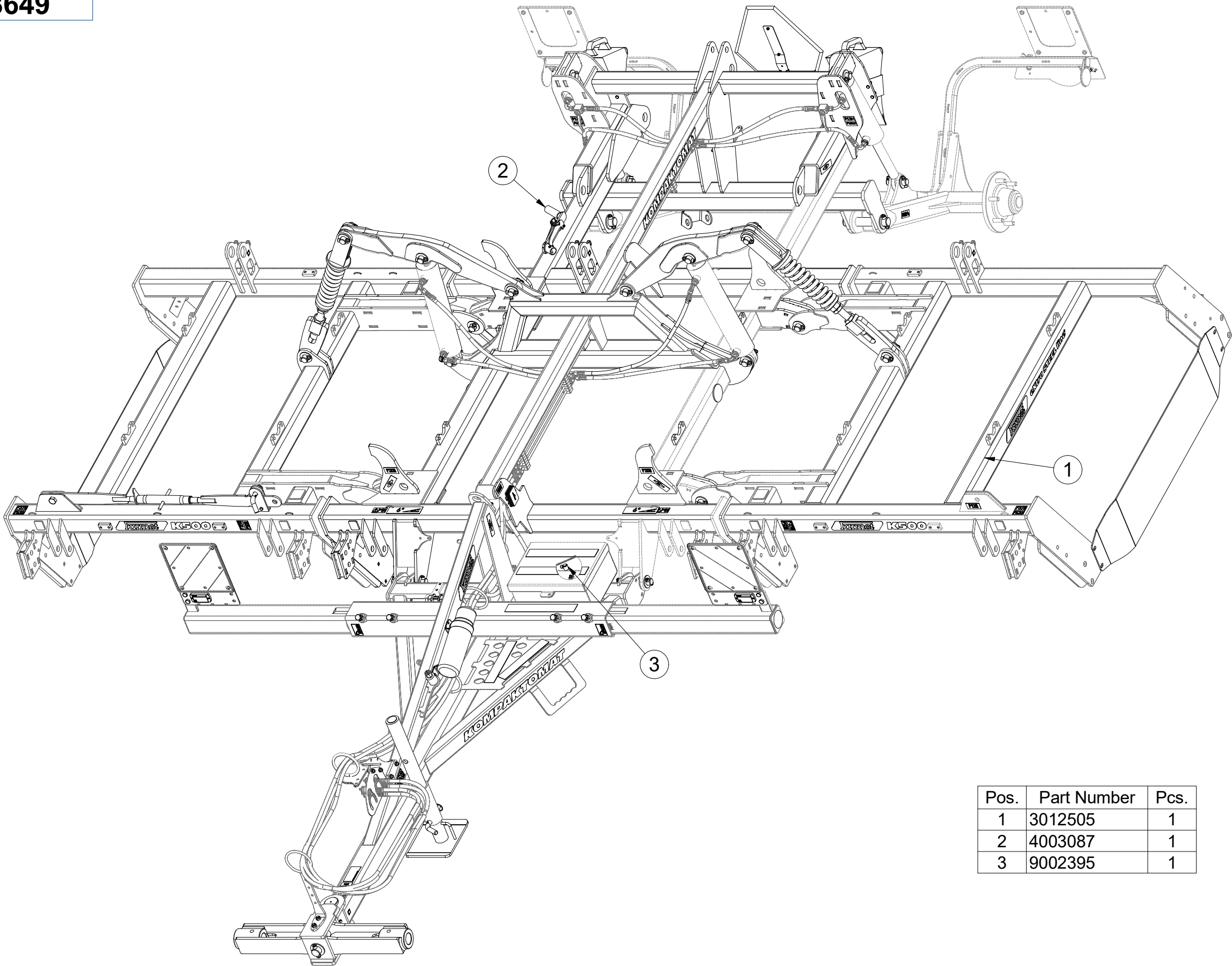
web: www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00018649

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

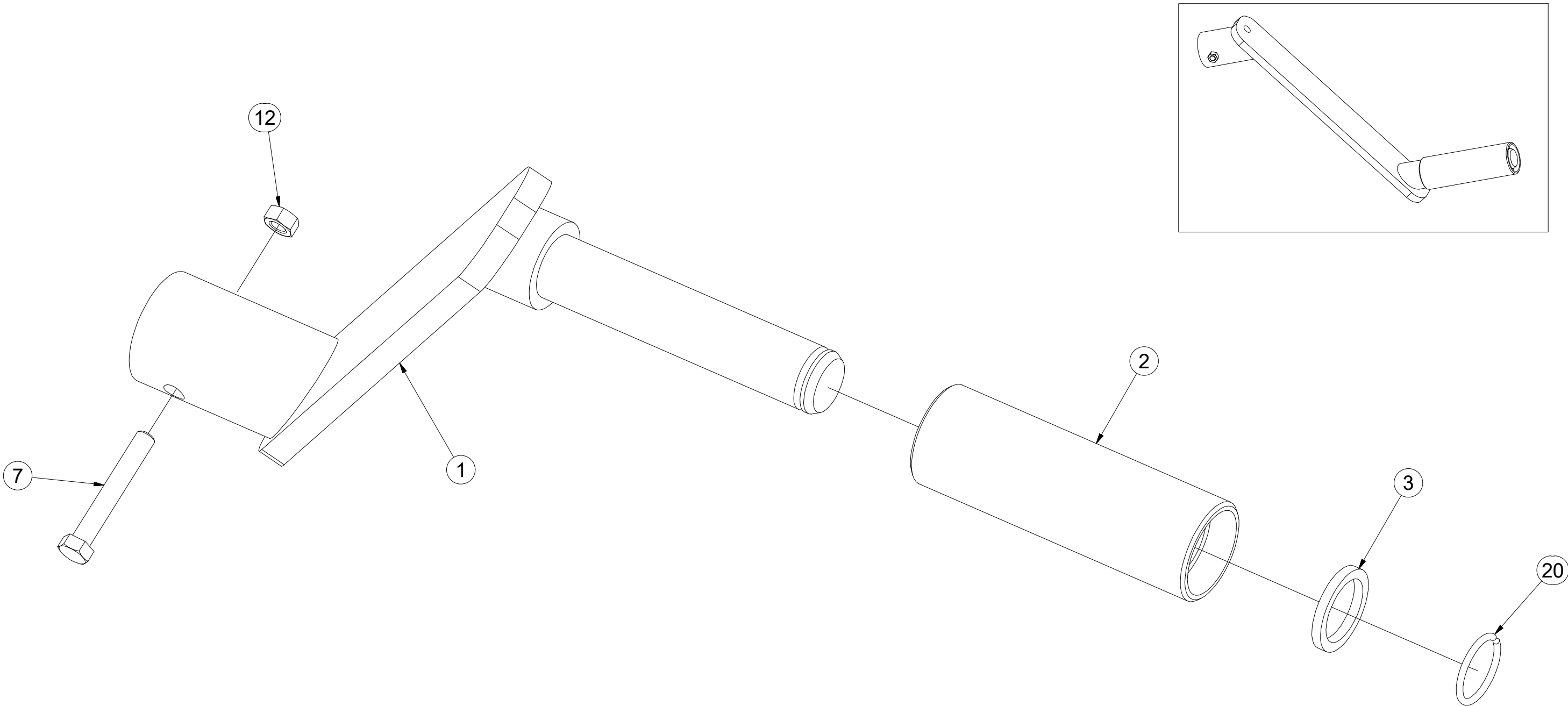


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012505	1
2	4003087	1
3	9002395	1

CZ NASAZOVACÍ KLIKA
 D EINSTELLKURBEL
 F MANIVELLE AMOVIBLE

4003087

GB PRESS-ON HANDLE
 RU НАСАЖИВАЕМАЯ РУКОЯТКА
 PL KLAMKA MOCOWANA

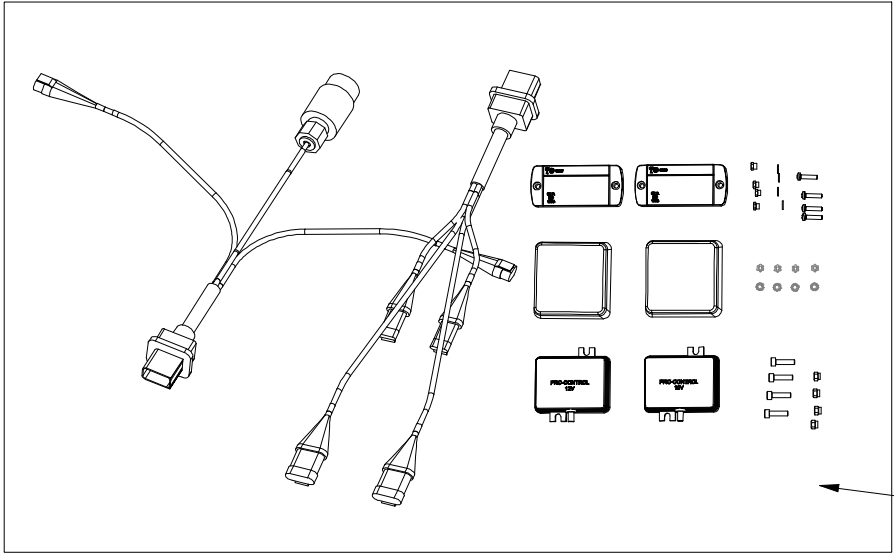
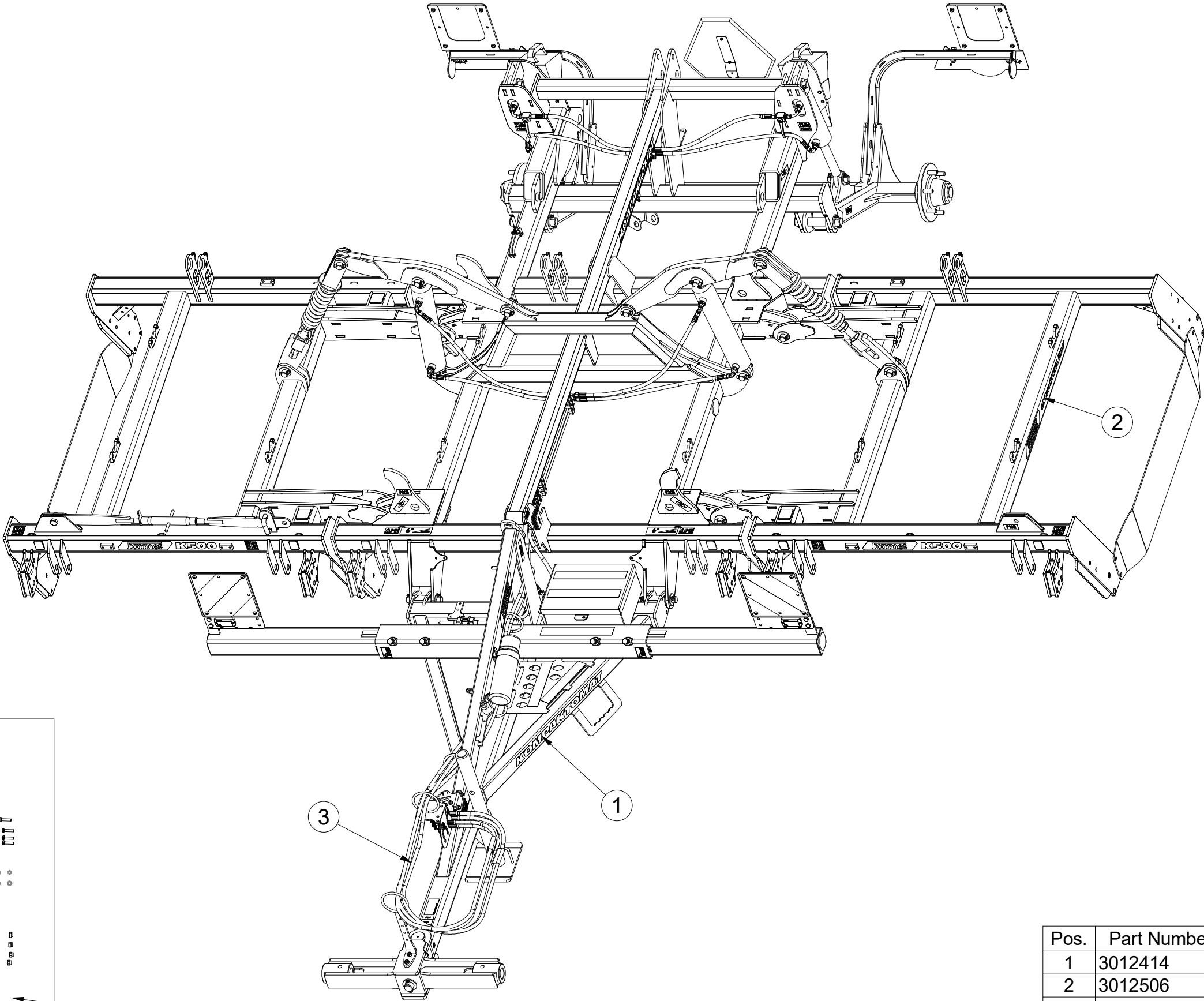


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003092	1
2	4001533	1
3	4004828	1
7	m04641	1
12	m01295	1
20	m06561	1

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012505

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY

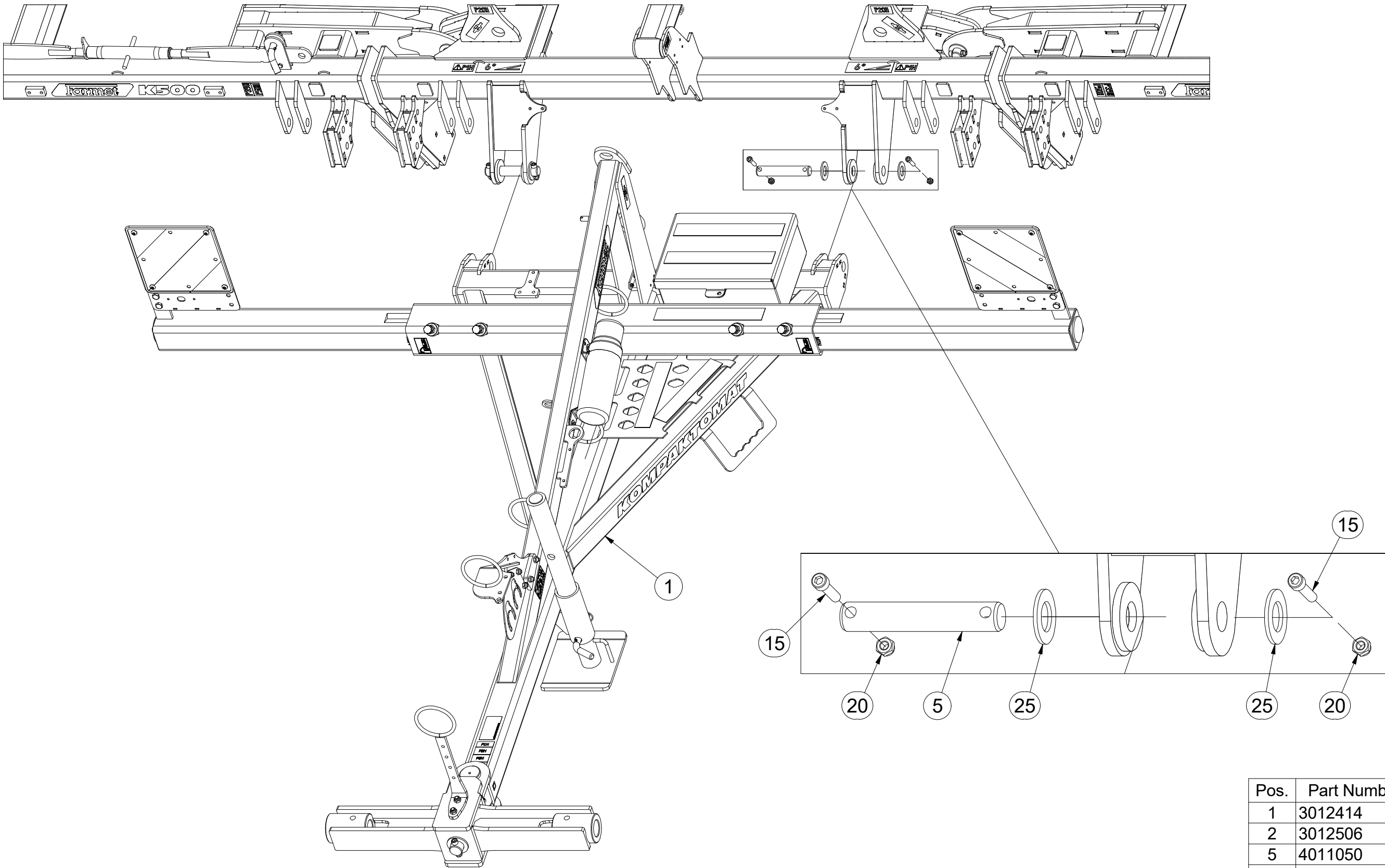


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012414	1
2	3012506	1
3	3011328	1
4	3012429	1

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012505

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012414	1
2	3012506	1
5	4011050	2
15	m14143	4
20	m03775	4
25	m14029	4

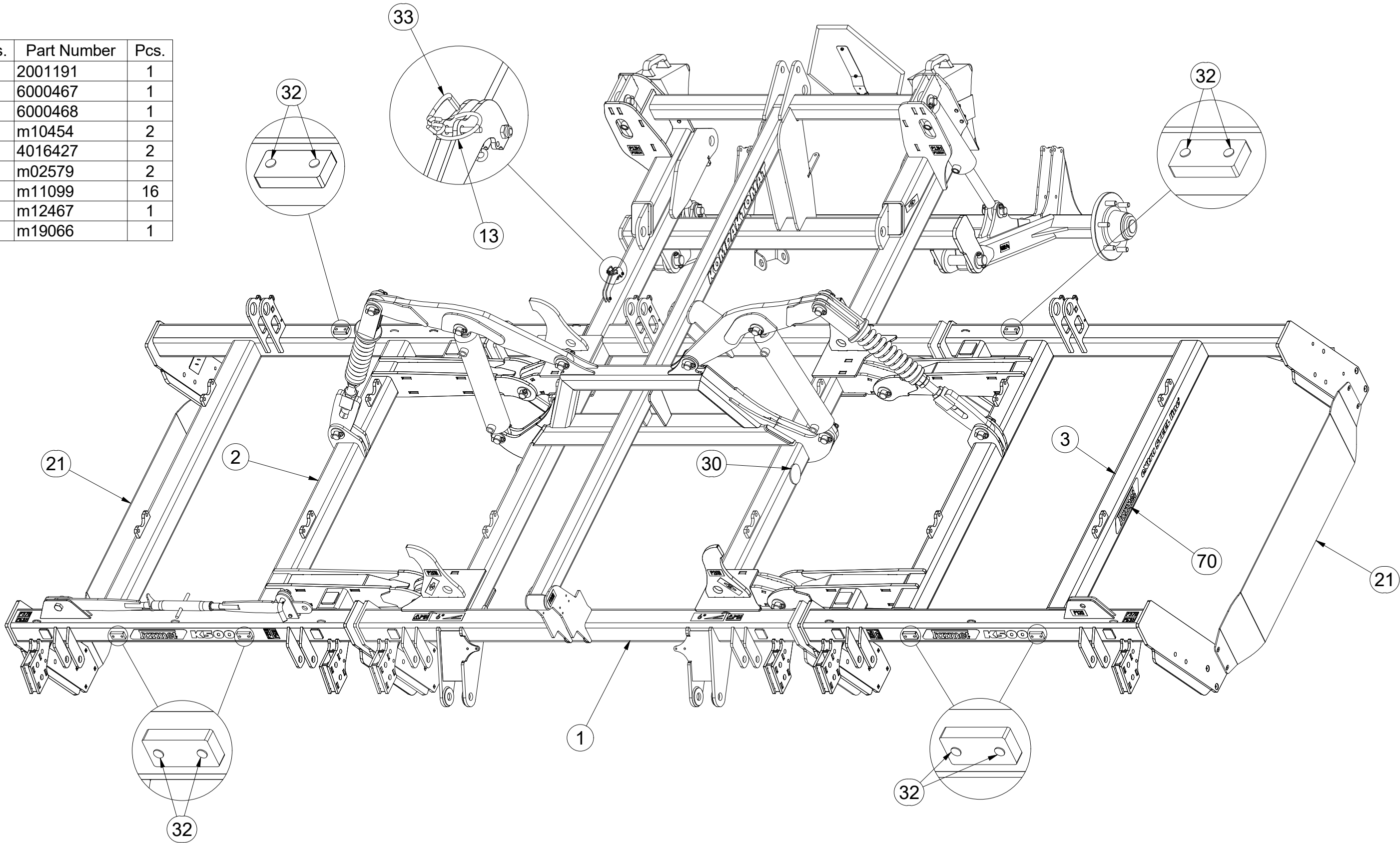
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



3012506

Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001191	1
2	6000467	1
3	6000468	1
13	m10454	2
21	4016427	2
30	m02579	2
32	m11099	16
33	m12467	1
70	m19066	1



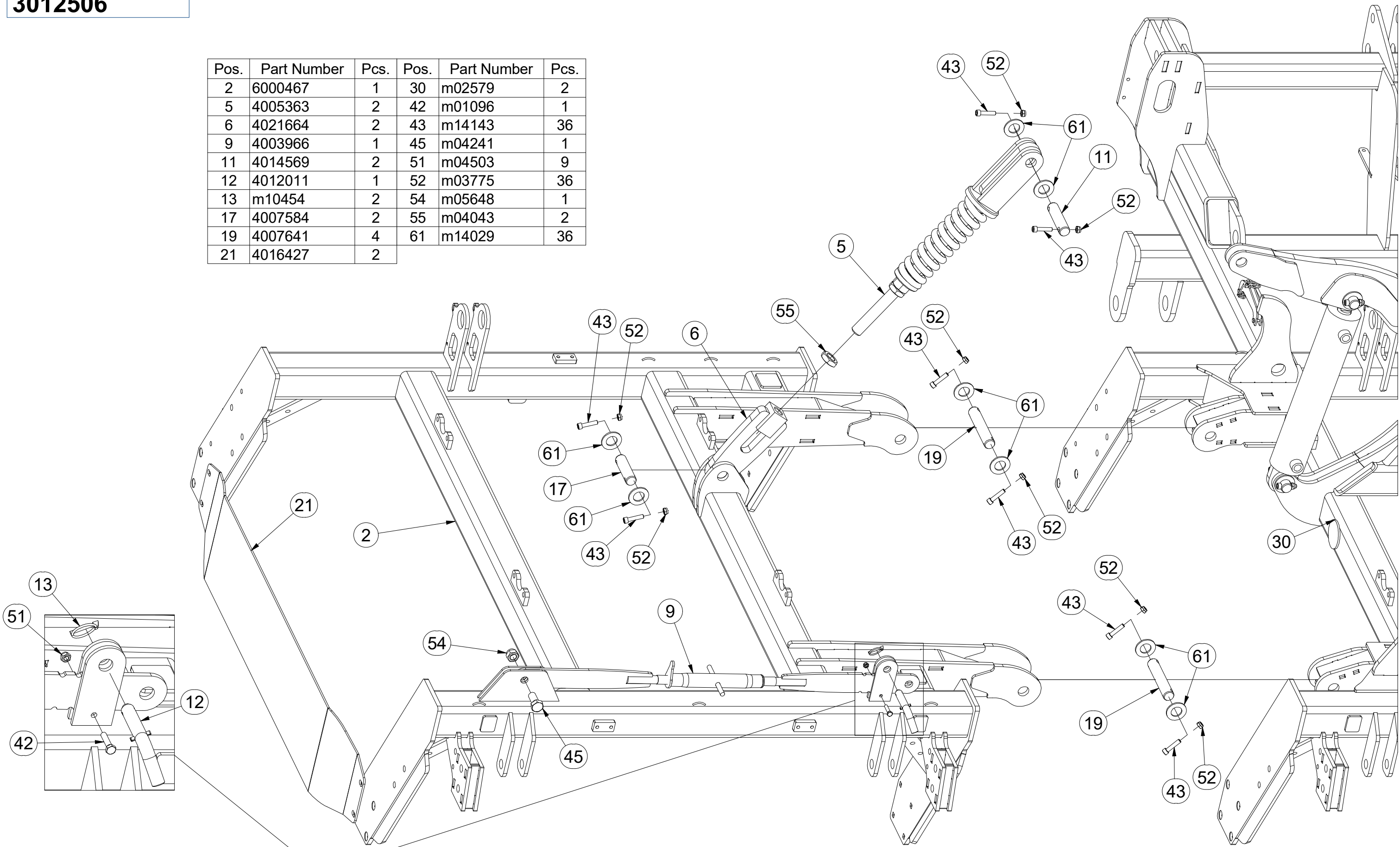
CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3012506

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



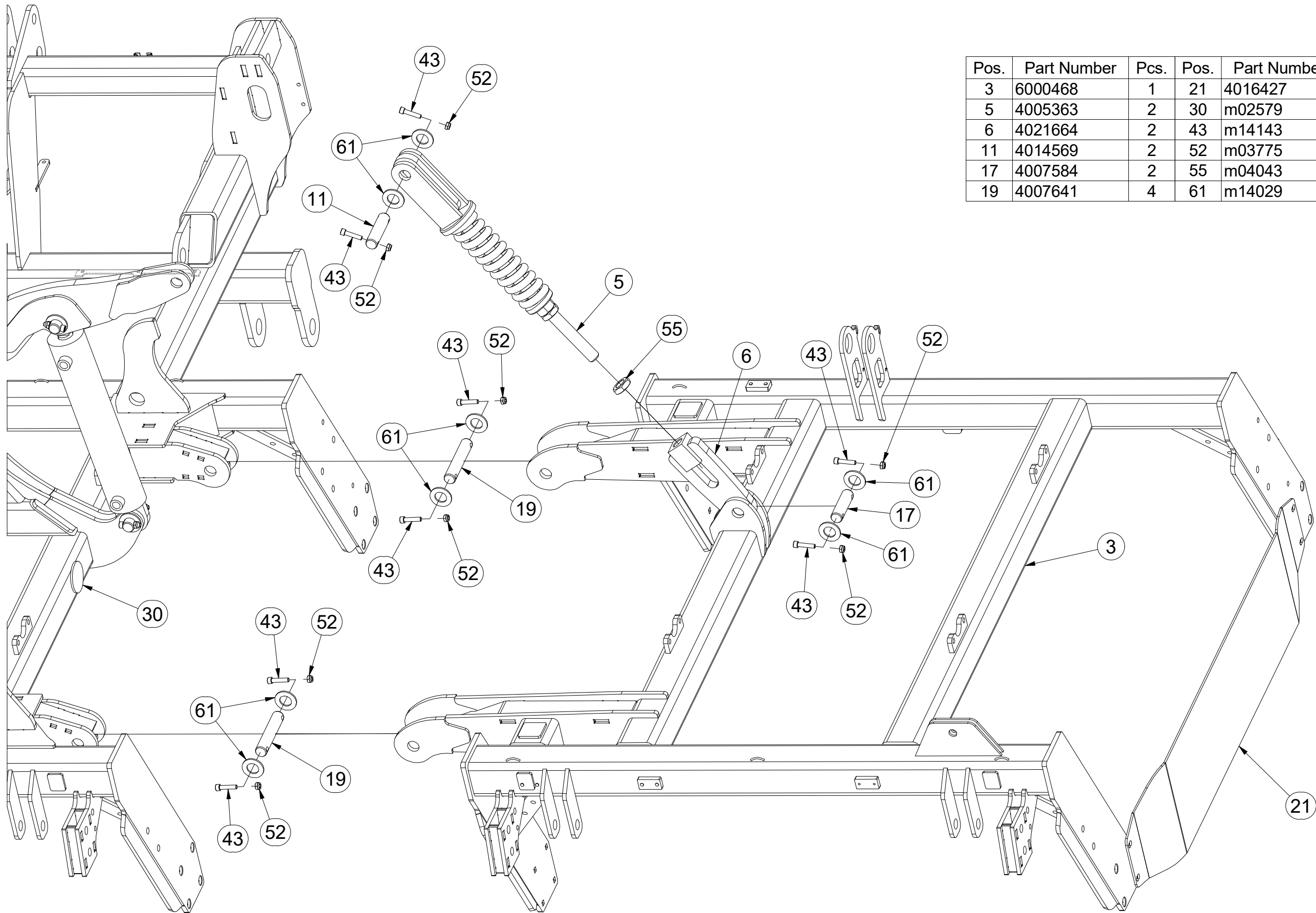
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	6000467	1	30	m02579	2
5	4005363	2	42	m01096	1
6	4021664	2	43	m14143	36
9	4003966	1	45	m04241	1
11	4014569	2	51	m04503	9
12	4012011	1	52	m03775	36
13	m10454	2	54	m05648	1
17	4007584	2	55	m04043	2
19	4007641	4	61	m14029	36
21	4016427	2			



CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

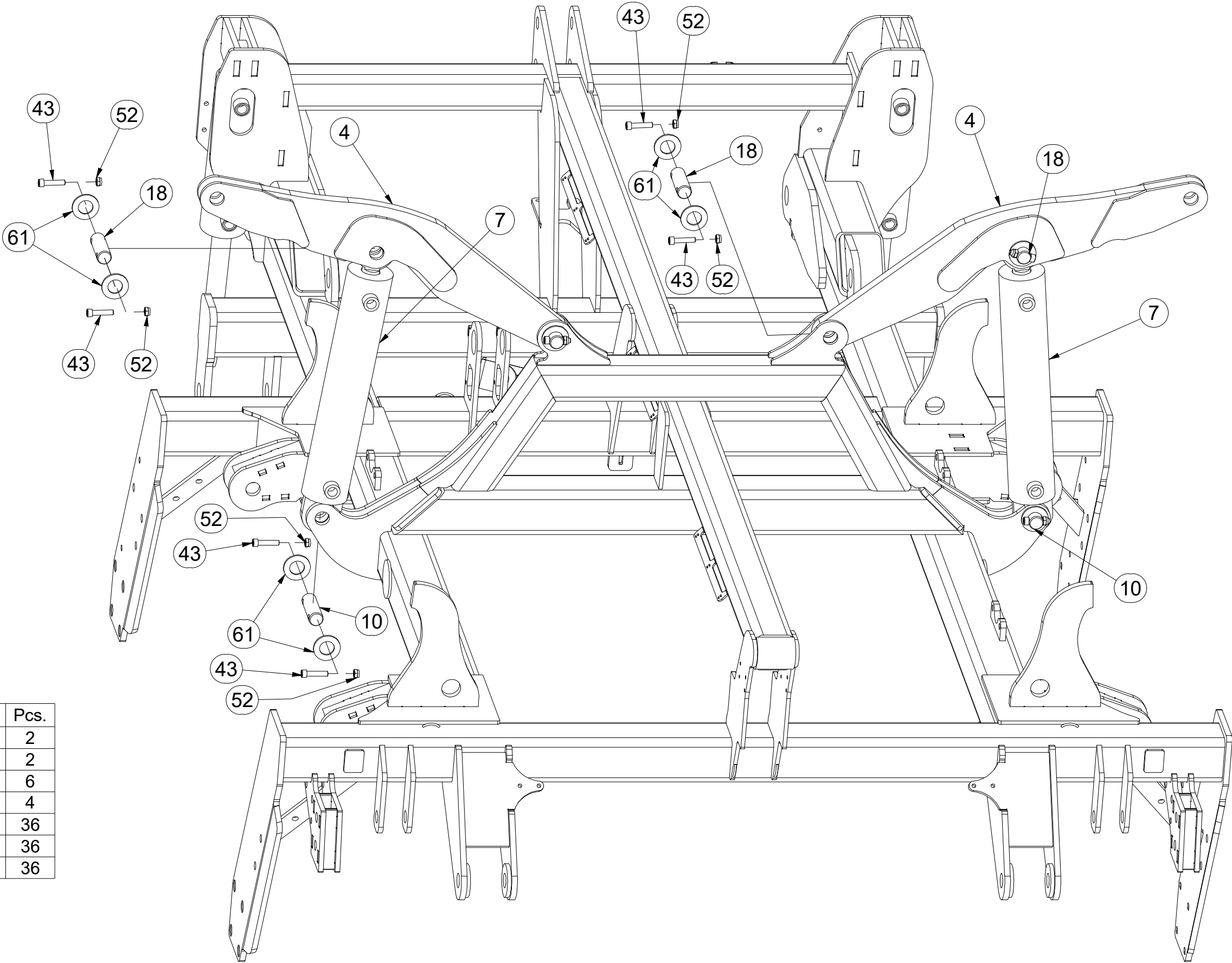
3012506

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
3	6000468	1	21	4016427	2
5	4005363	2	30	m02579	2
6	4021664	2	43	m14143	36
11	4014569	2	52	m03775	36
17	4007584	2	55	m04043	2
19	4007641	4	61	m14029	36

3012506

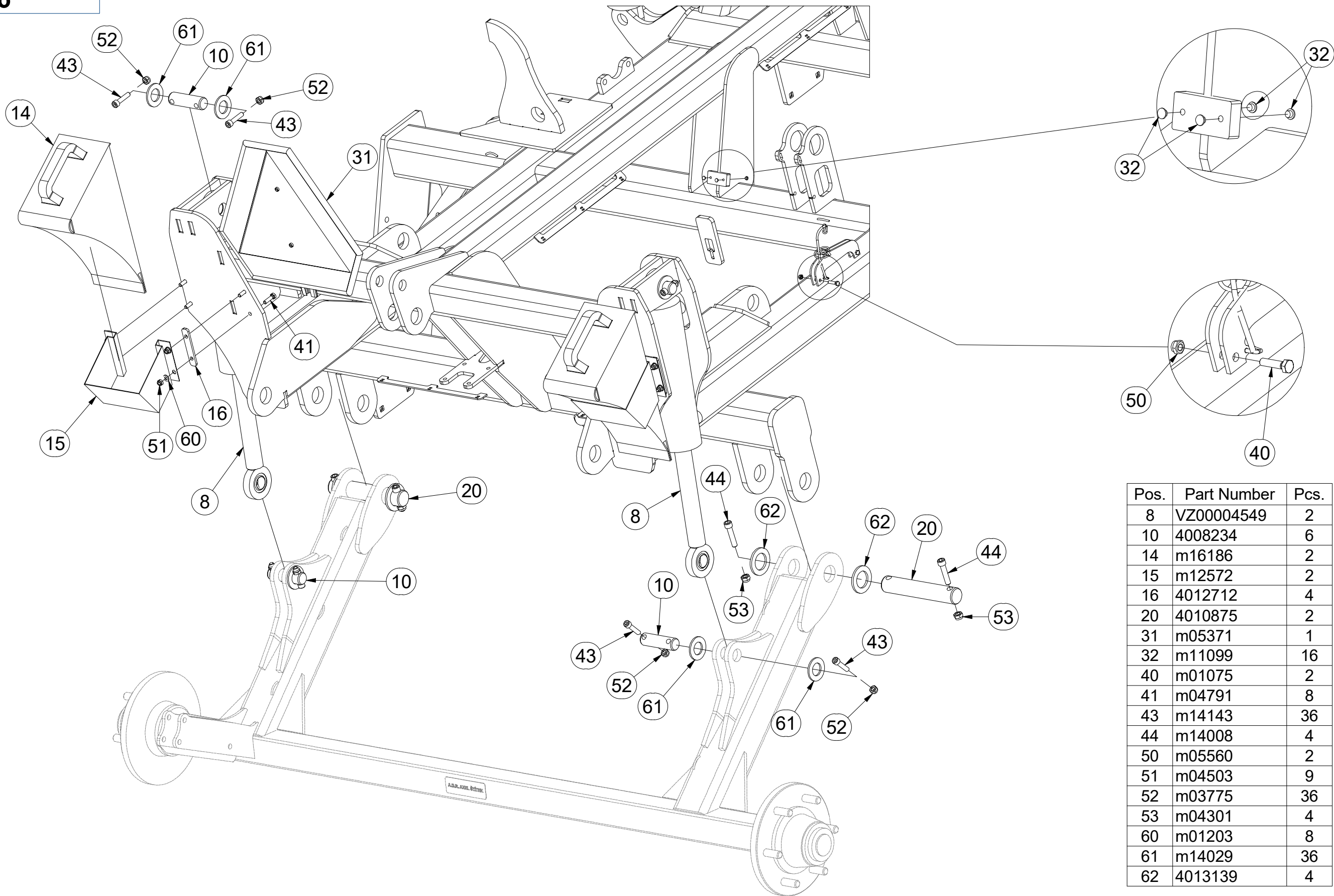


Pos.	Part Number	Pcs.
4	3002837	2
7	VZ00004544	2
10	4008234	6
18	4007640	4
43	m14143	36
52	m03775	36
61	m14029	36

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

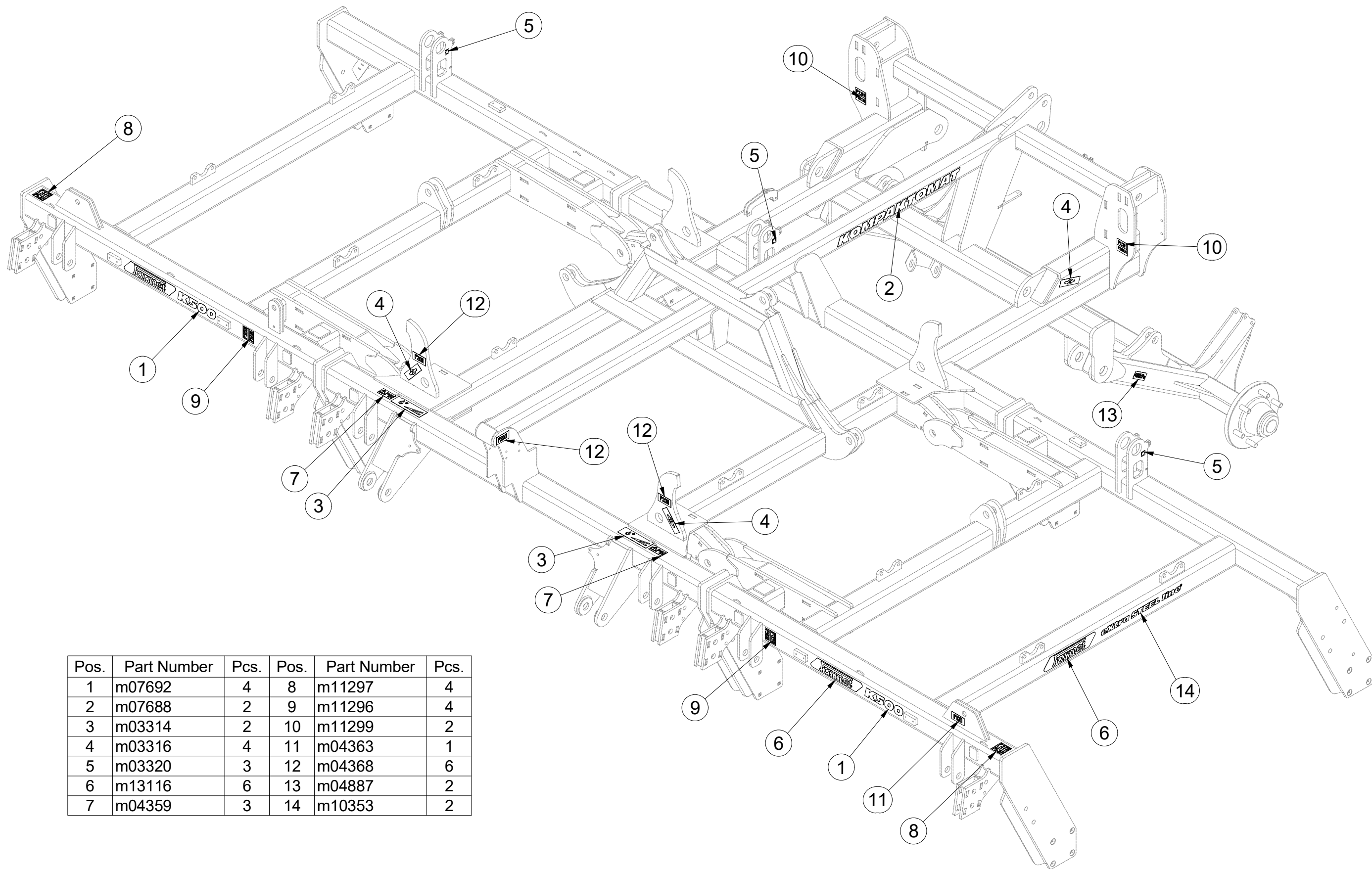
3012506

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
8	VZ00004549	2
10	4008234	6
14	m16186	2
15	m12572	2
16	4012712	4
20	4010875	2
31	m05371	1
32	m11099	16
40	m01075	2
41	m04791	8
43	m14143	36
44	m14008	4
50	m05560	2
51	m04503	9
52	m03775	36
53	m04301	4
60	m01203	8
61	m14029	36
62	4013139	4

m19066

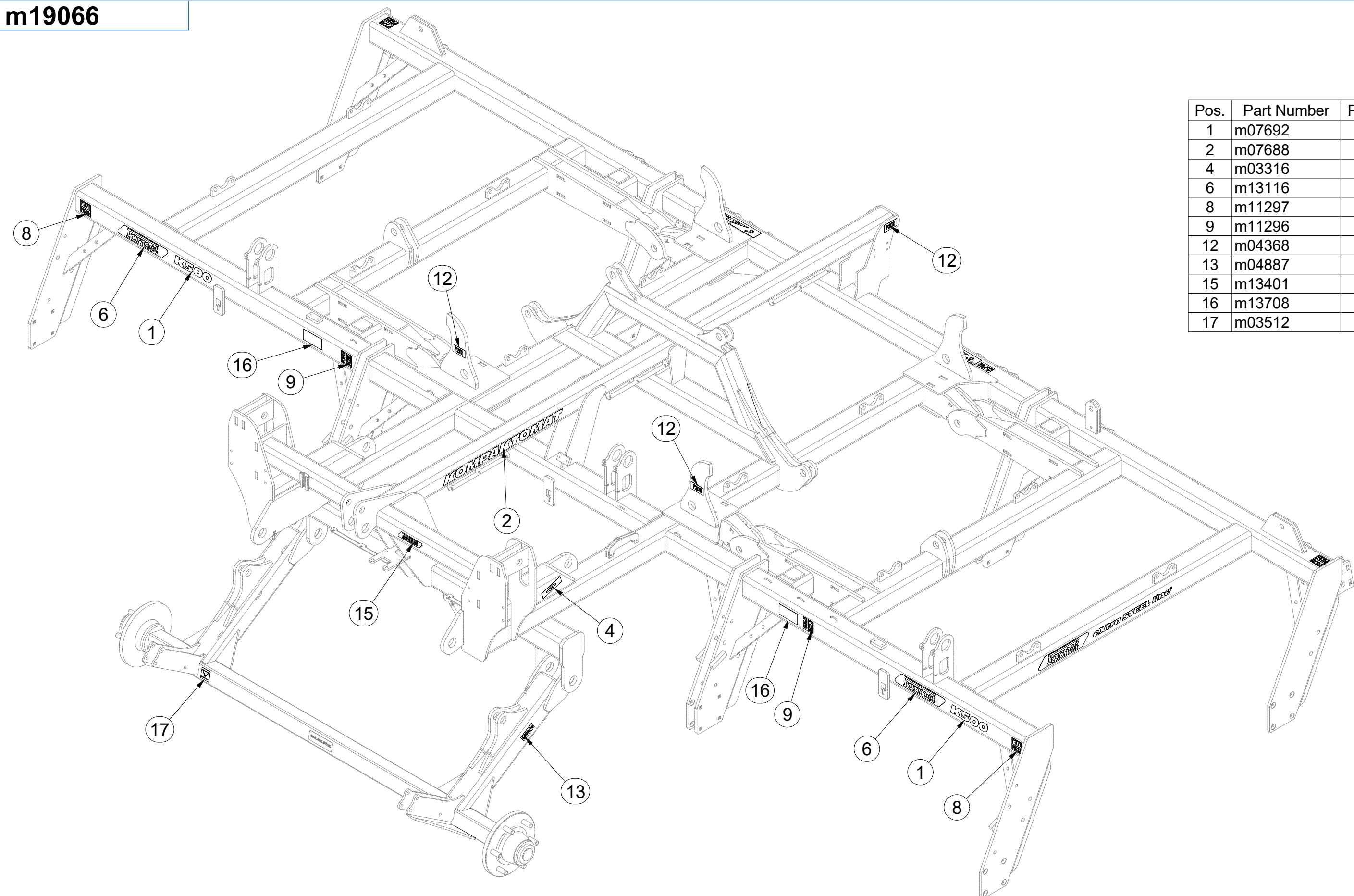


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m07692	4	8	m11297	4
2	m07688	2	9	m11296	4
3	m03314	2	10	m11299	2
4	m03316	4	11	m04363	1
5	m03320	3	12	m04368	6
6	m13116	6	13	m04887	2
7	m04359	3	14	m10353	2

CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

m19066

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY

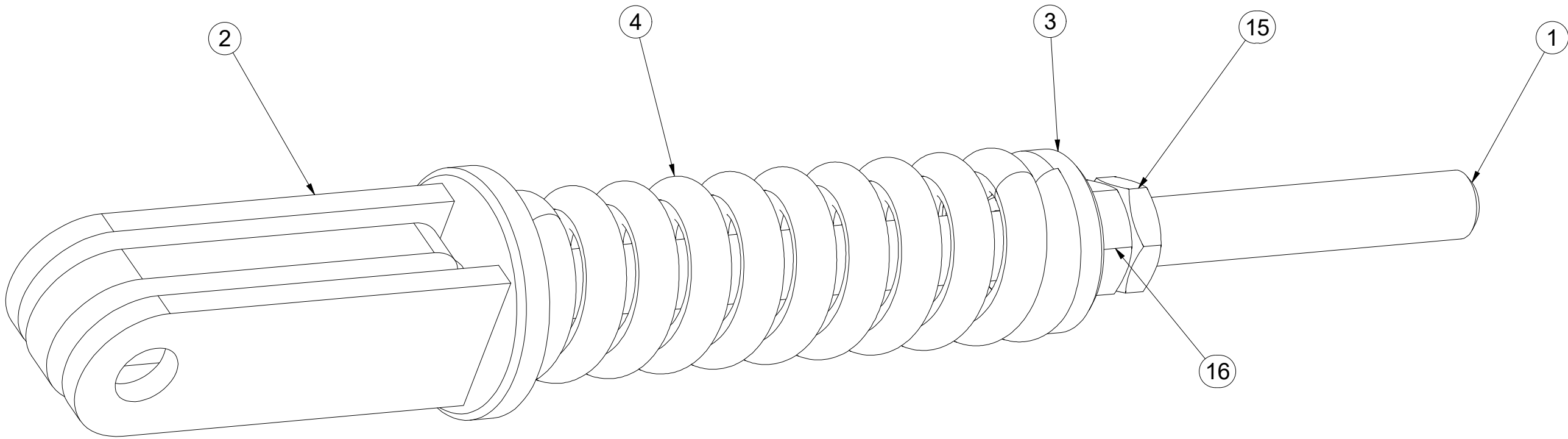


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m07692	4
2	m07688	2
4	m03316	4
6	m13116	6
8	m11297	4
9	m11296	4
12	m04368	6
13	m04887	2
15	m13401	1
16	m13708	2
17	m03512	2

CZ TÁHLO SKLÁPĚNÍ
 D ZUGSTANGE ZUR KIPPUNG
 F TIGES DE L'ESSIEU

4005363

GB TILTING PULL ROD
 RU ТЯГИ ТРАНСПОРТНОЙ ОСИ
 PL SPRZĘGI OSI

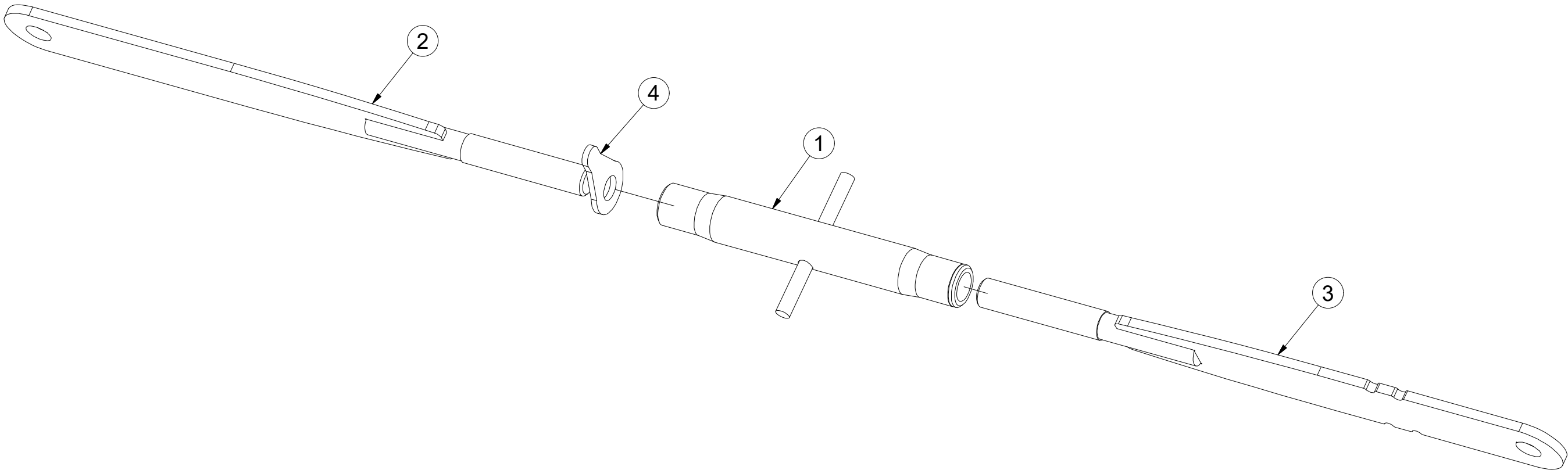
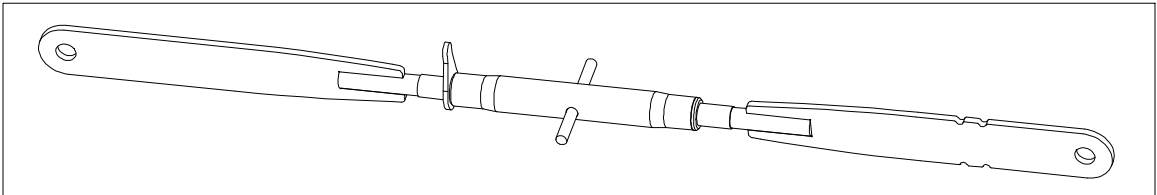


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4005358	1
2	4005361	1
3	4000023	1
4	m06482	1
15	m04043	1
16	m01309	1

CZ SPOJOVACÍ TÁHLO
 D VERBINDUNGSSTANGE
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4003966

GB CONNECTING ROD
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА
 PL KORBOWÓD

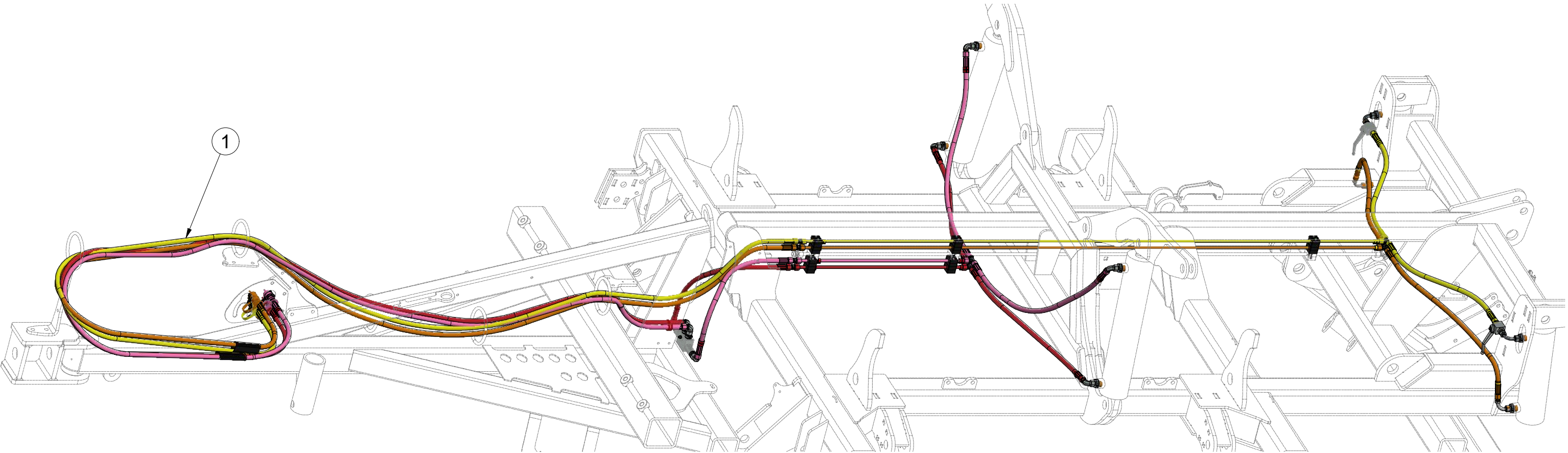


Poz	Číslo součásti	Ks
1	m08880	1
2	4023421	1
3	4023423	1
4	m08881	1

CZ HYDRAULIKA STROJE
 D HYDRAULIK DER MASCHINE
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

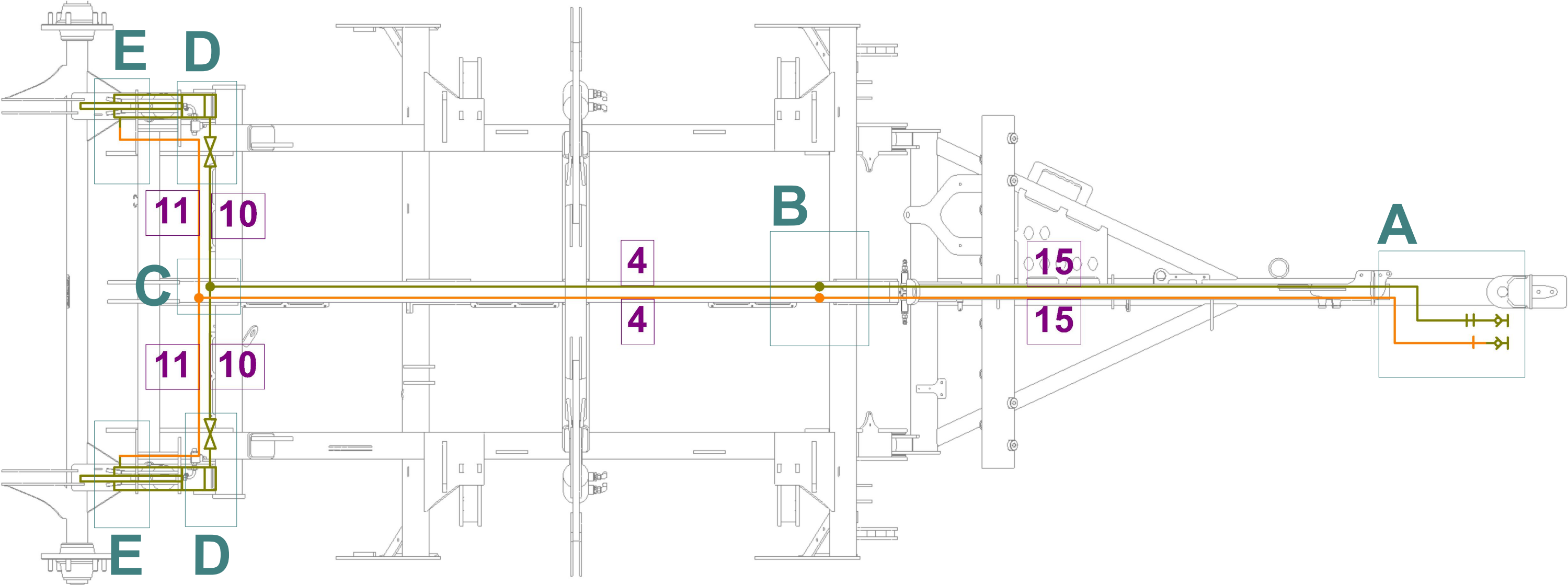
3011328

GB MACHINE HYDRAULICS
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ
 PL HYDRAULIKA MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17907	1

3011328



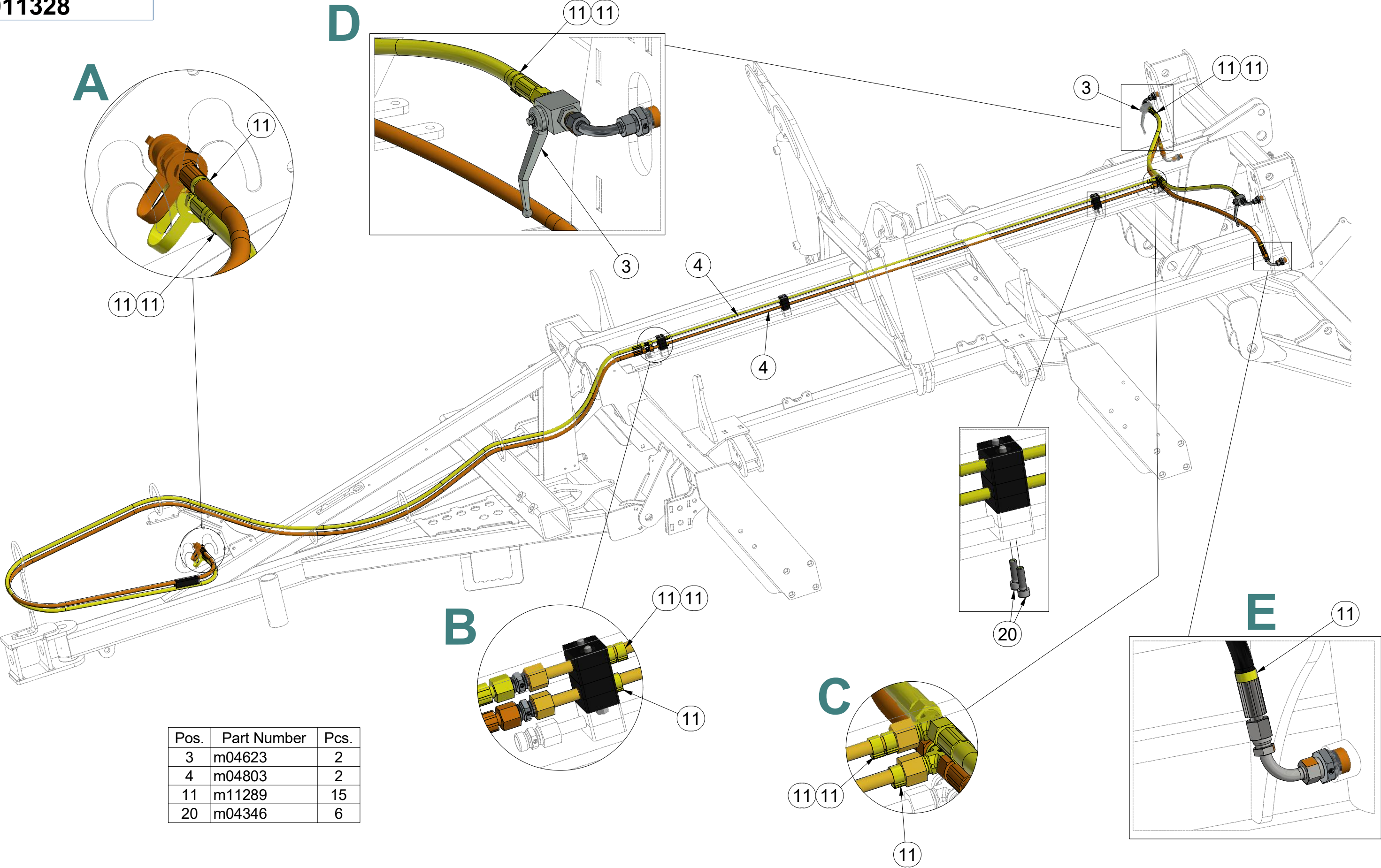
m17907

Pos.	Part Number	Pcs.
10	m03713	4
11	m04033	2
15	m09431	2

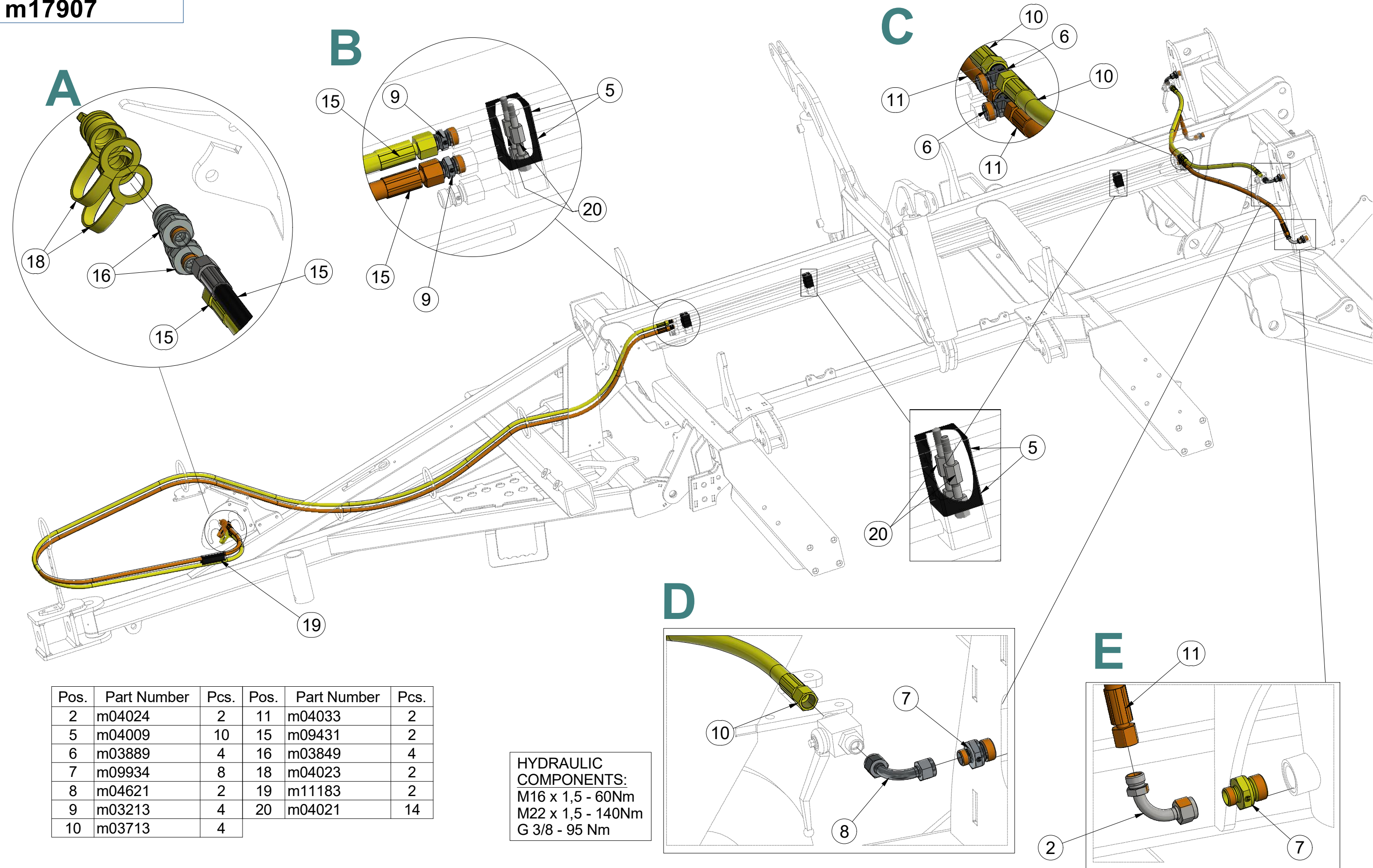
3011328

Pos.	Part Number	Pcs.
4	m04803	2

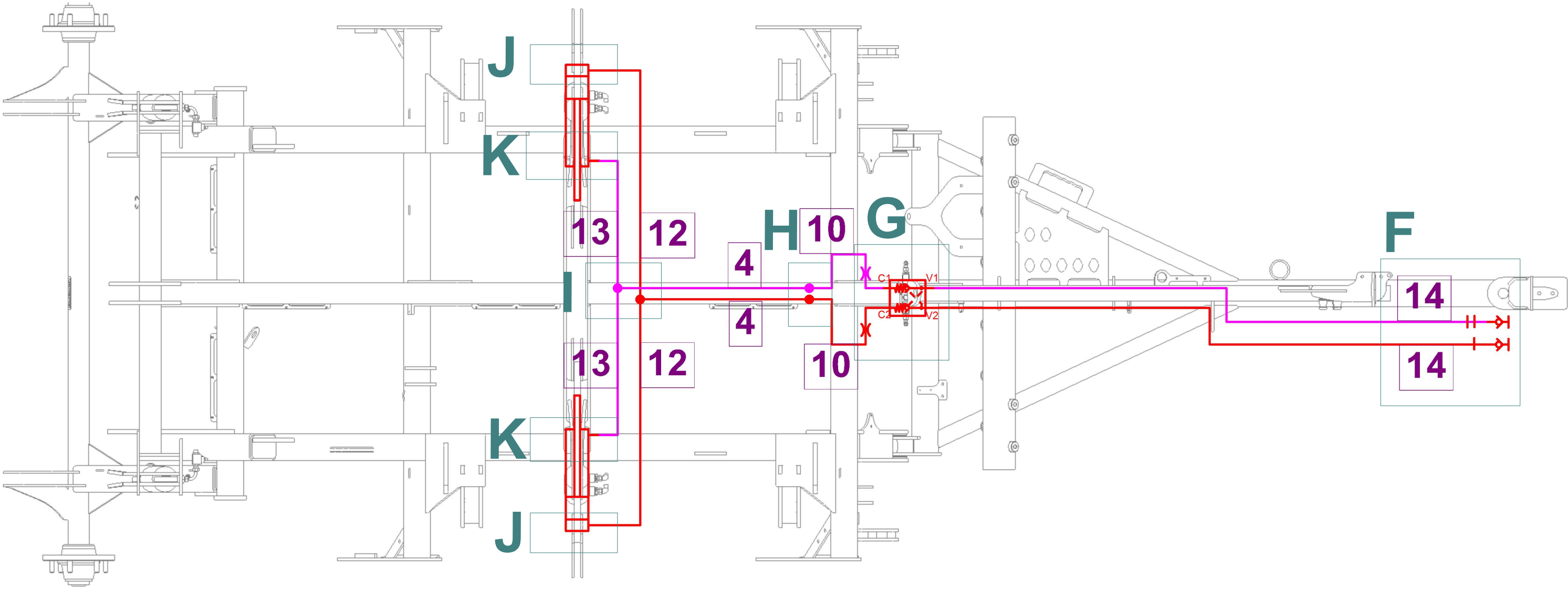
3011328



Pos.	Part Number	Pcs.
3	m04623	2
4	m04803	2
11	m11289	15
20	m04346	6



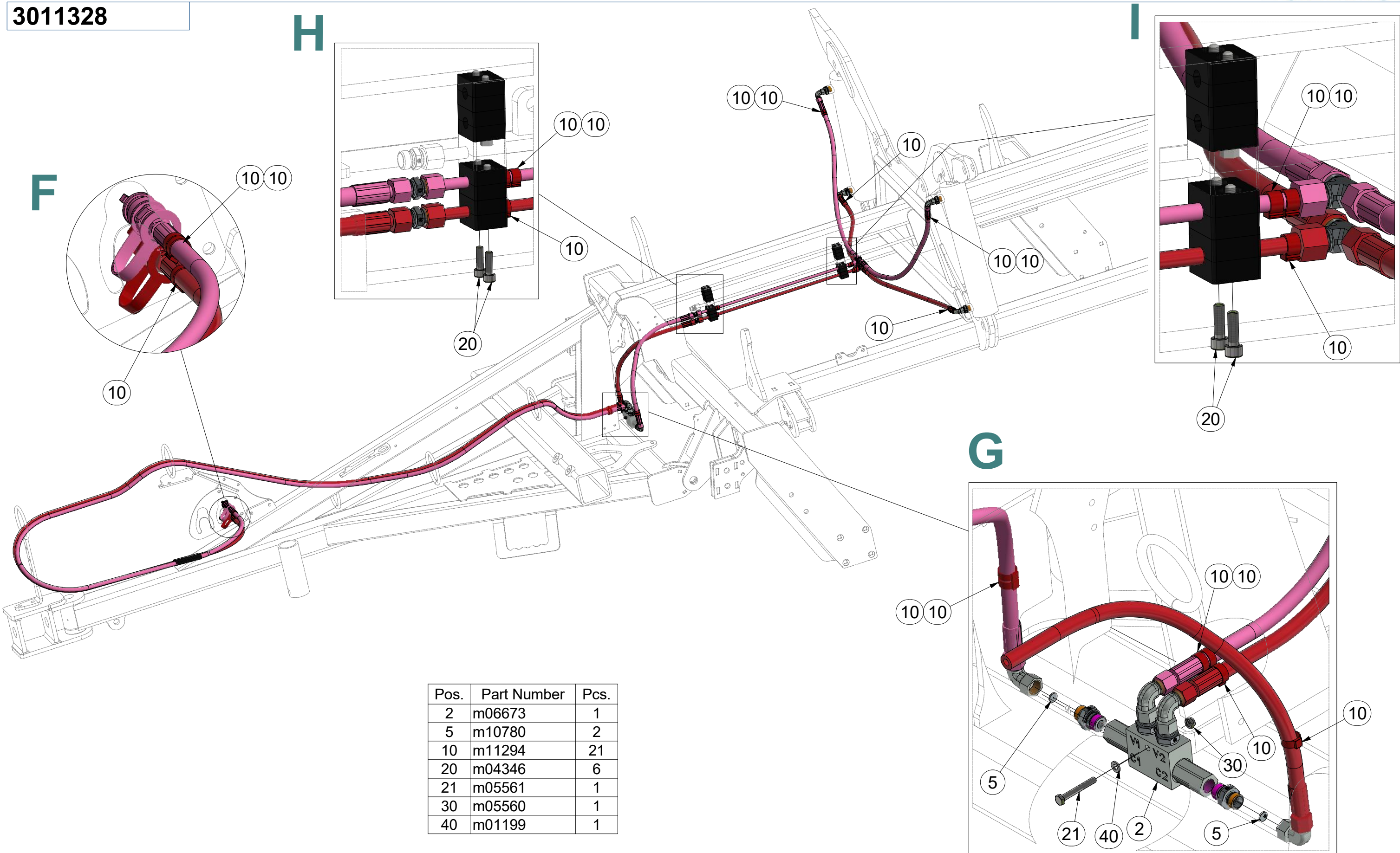
3011328



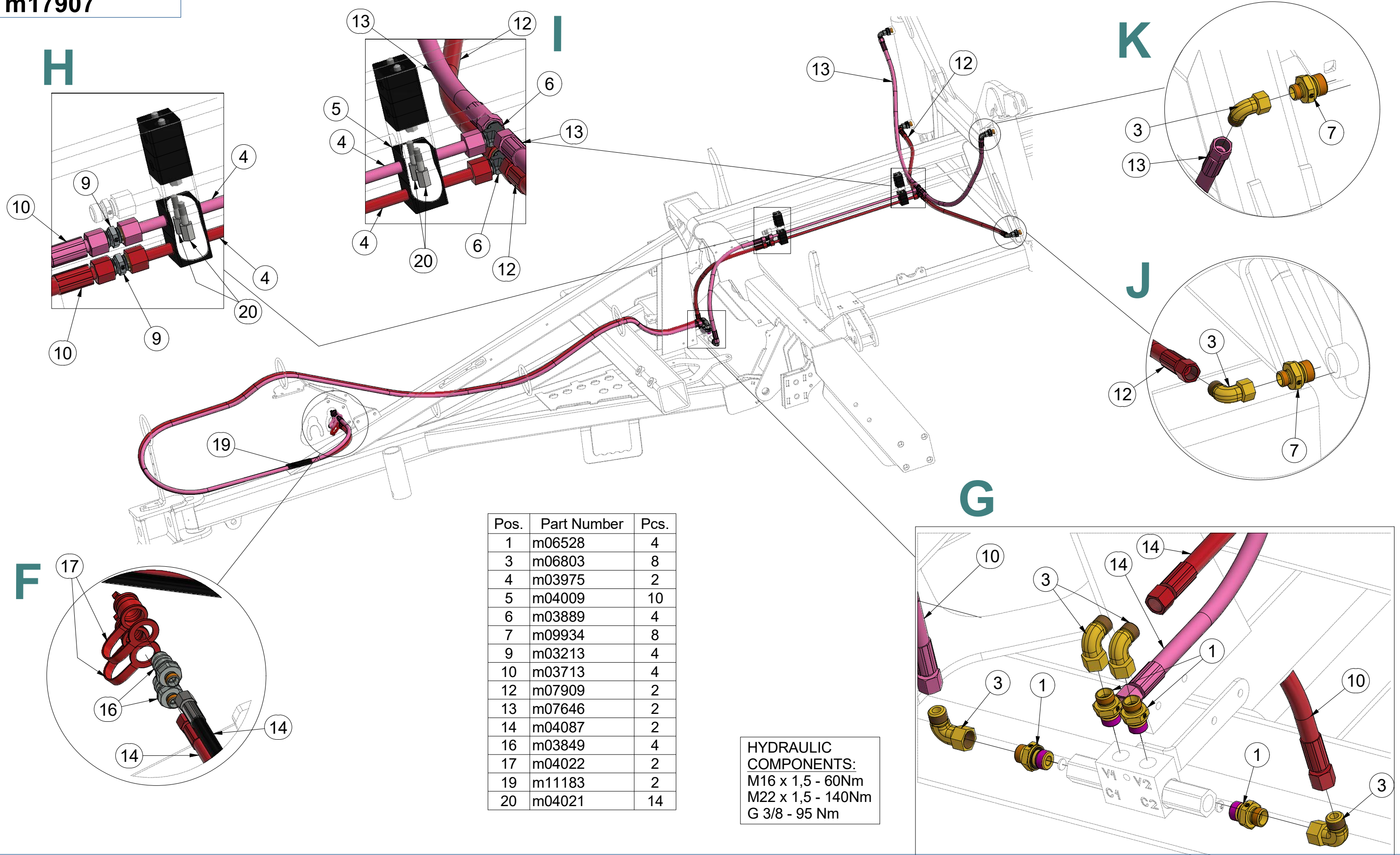
m17907

Pos.	Part Number	Pcs.
4	m03975	2
10	m03713	4
12	m07909	2
13	m07646	2
14	m04087	2

3011328



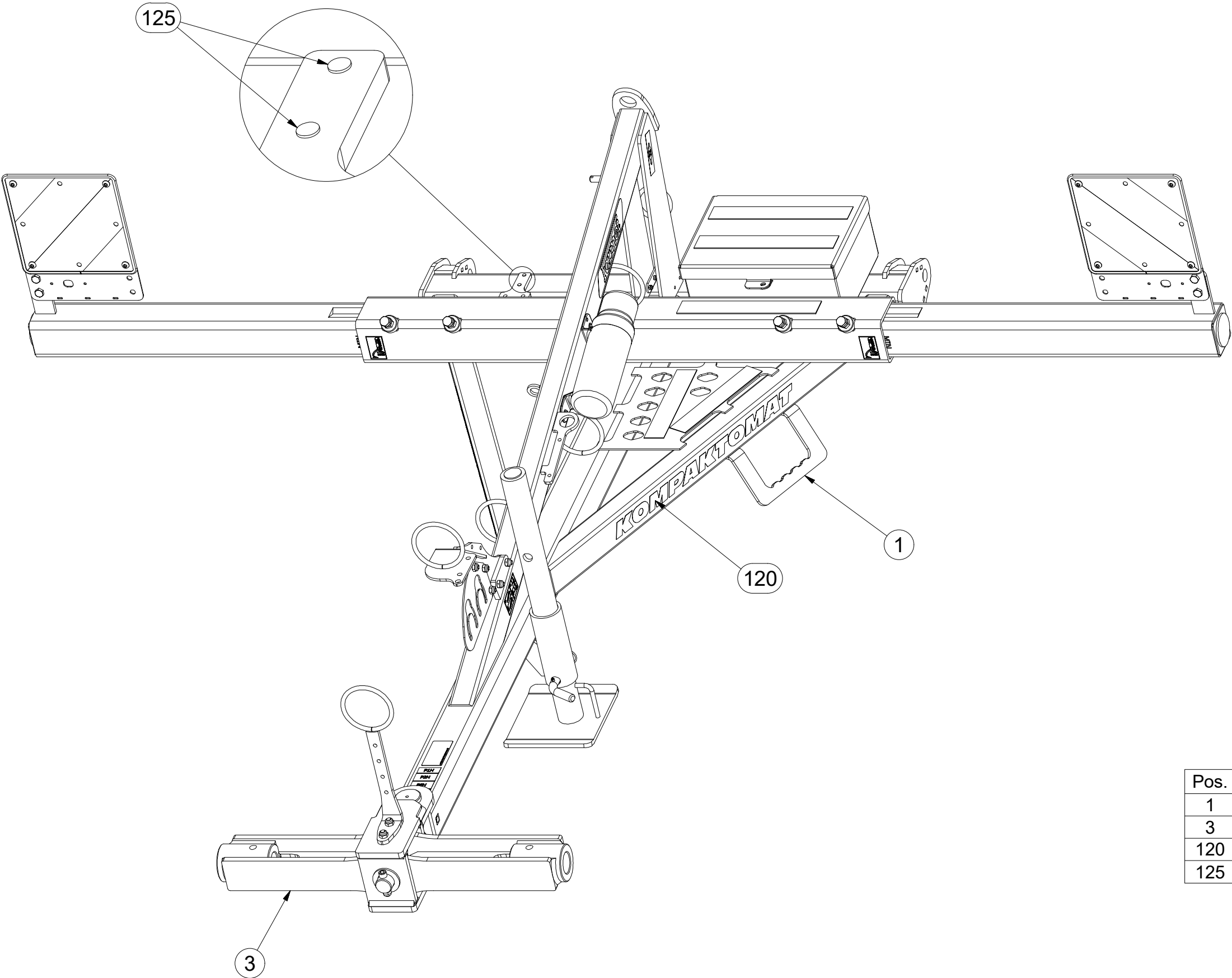
m17907



CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3012414

GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001206	1
3	3003787	1
120	m18866	1
125	m11099	2

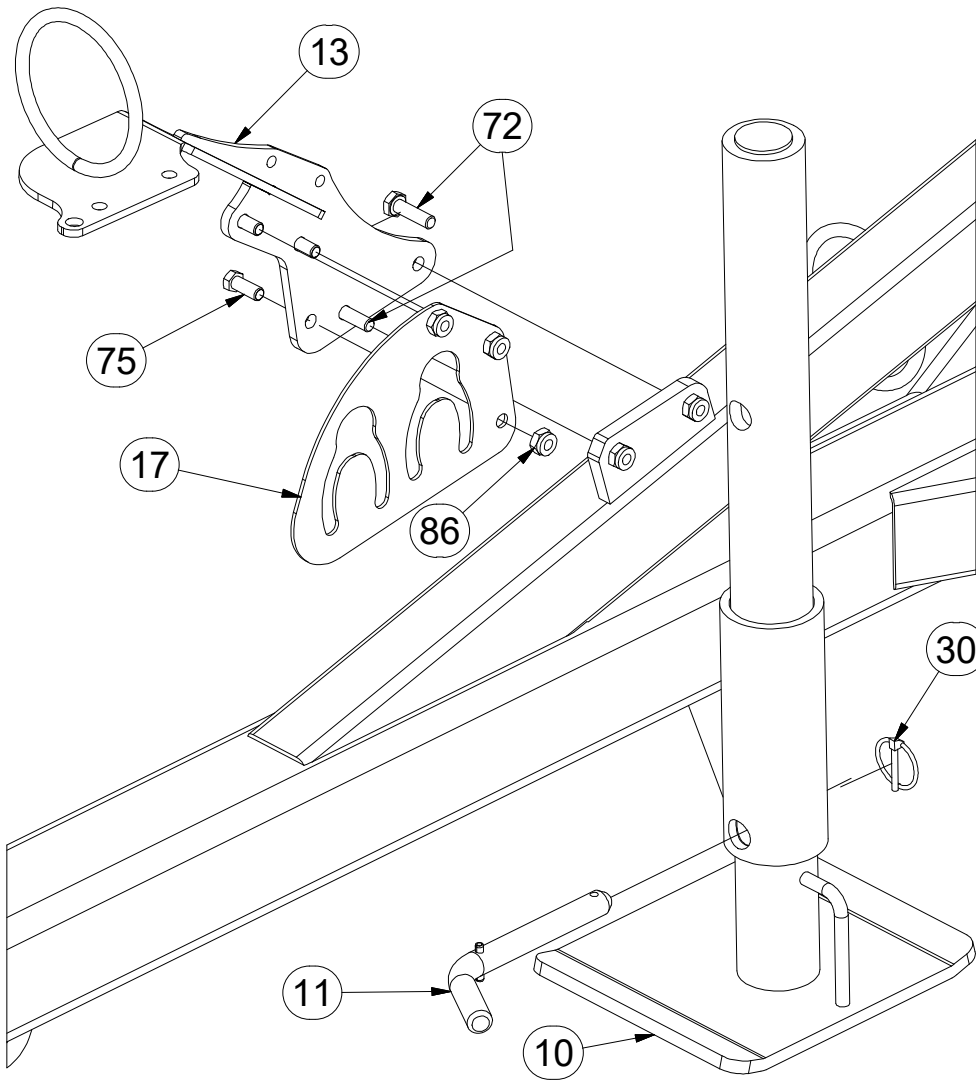
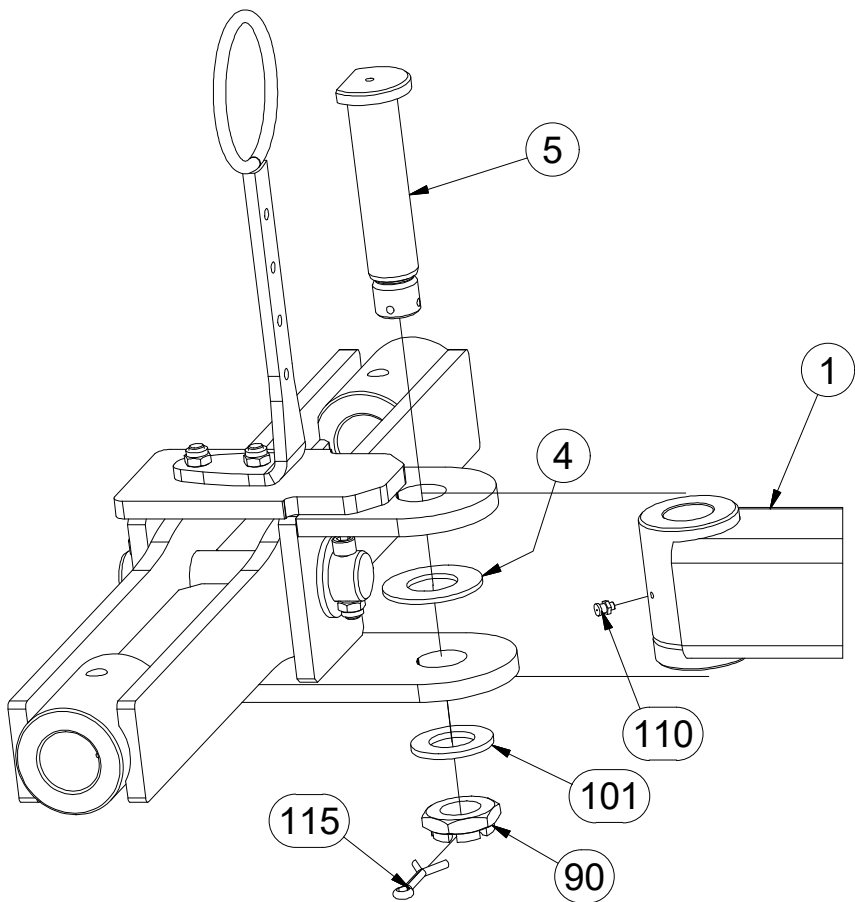
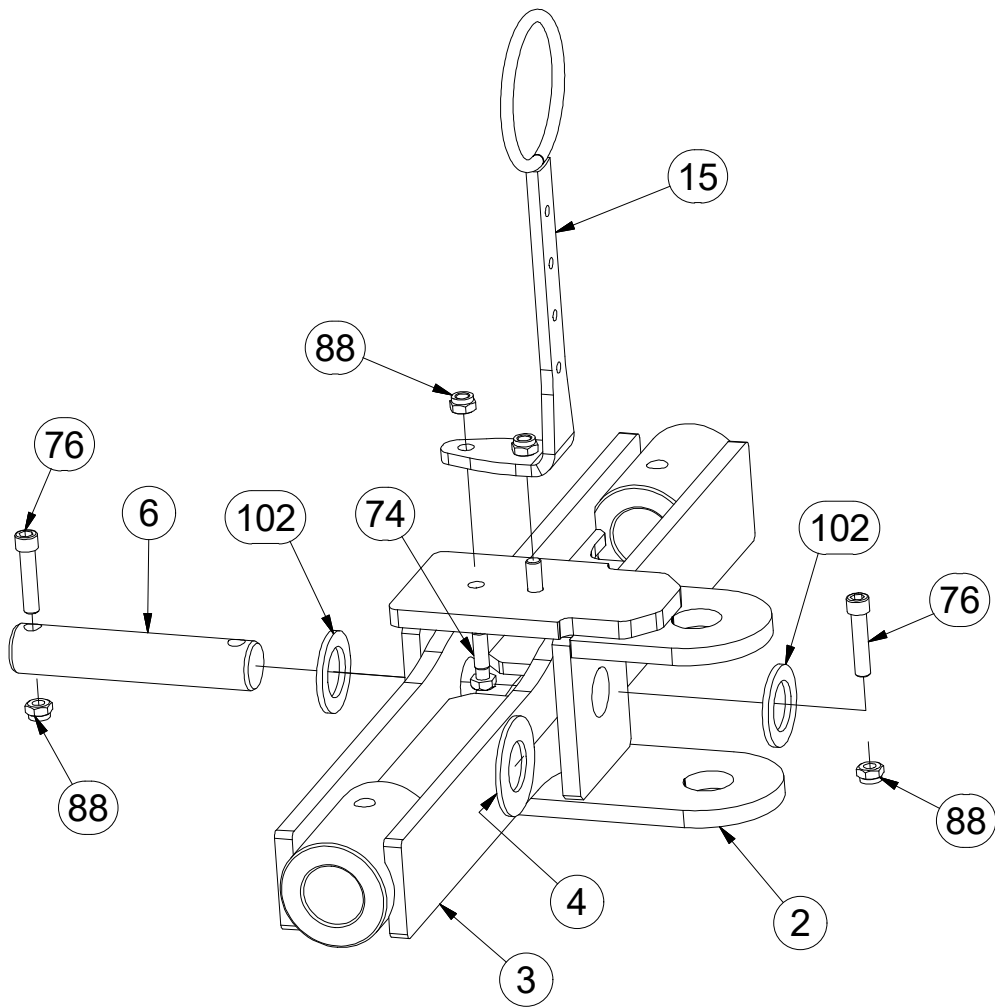
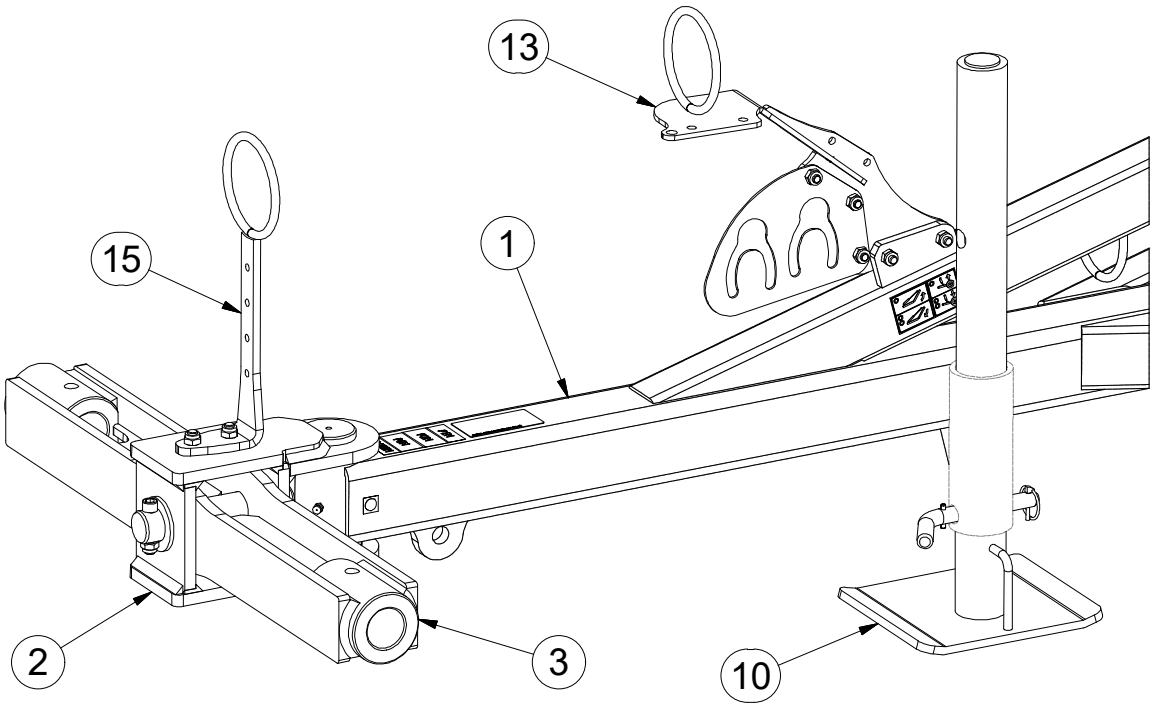
CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3012414

GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001206	1	72	m04613	2
2	3009637	1	74	m03926	2
3	3003787	1	75	m03681	3
4	4003744	2	76	m14008	2
5	4008049	1	86	m03775	5
6	4014570	1	88	m04301	8
10	8000647-40207	1	89	m01306	4
11	4012205	1	90	m02533	1
13	3012460	1	101	m03866	1
15	4019191	1	102	4013139	2
17	4008679	1	110	m10451	1
30	m10454	1	115	m03959	1



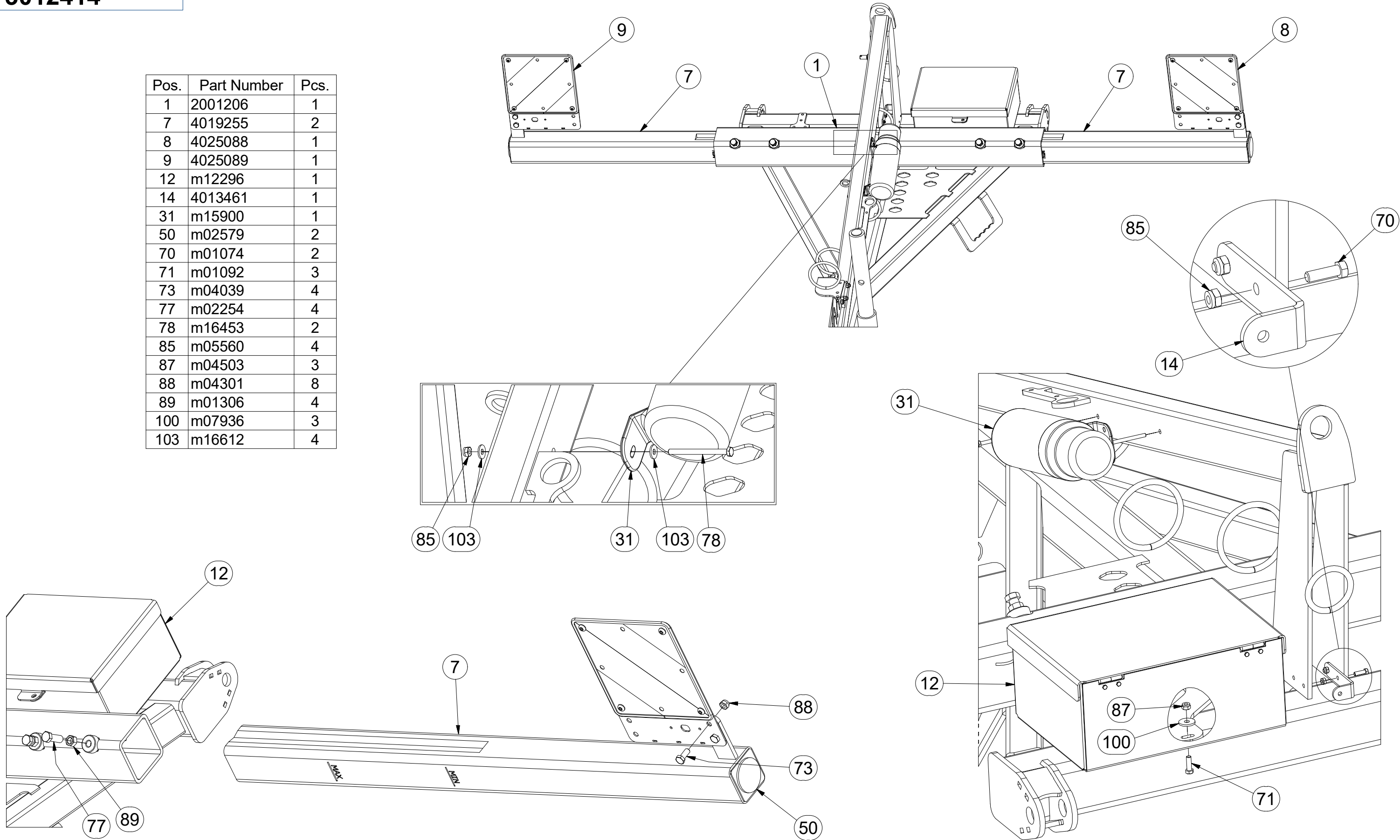
CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3012414

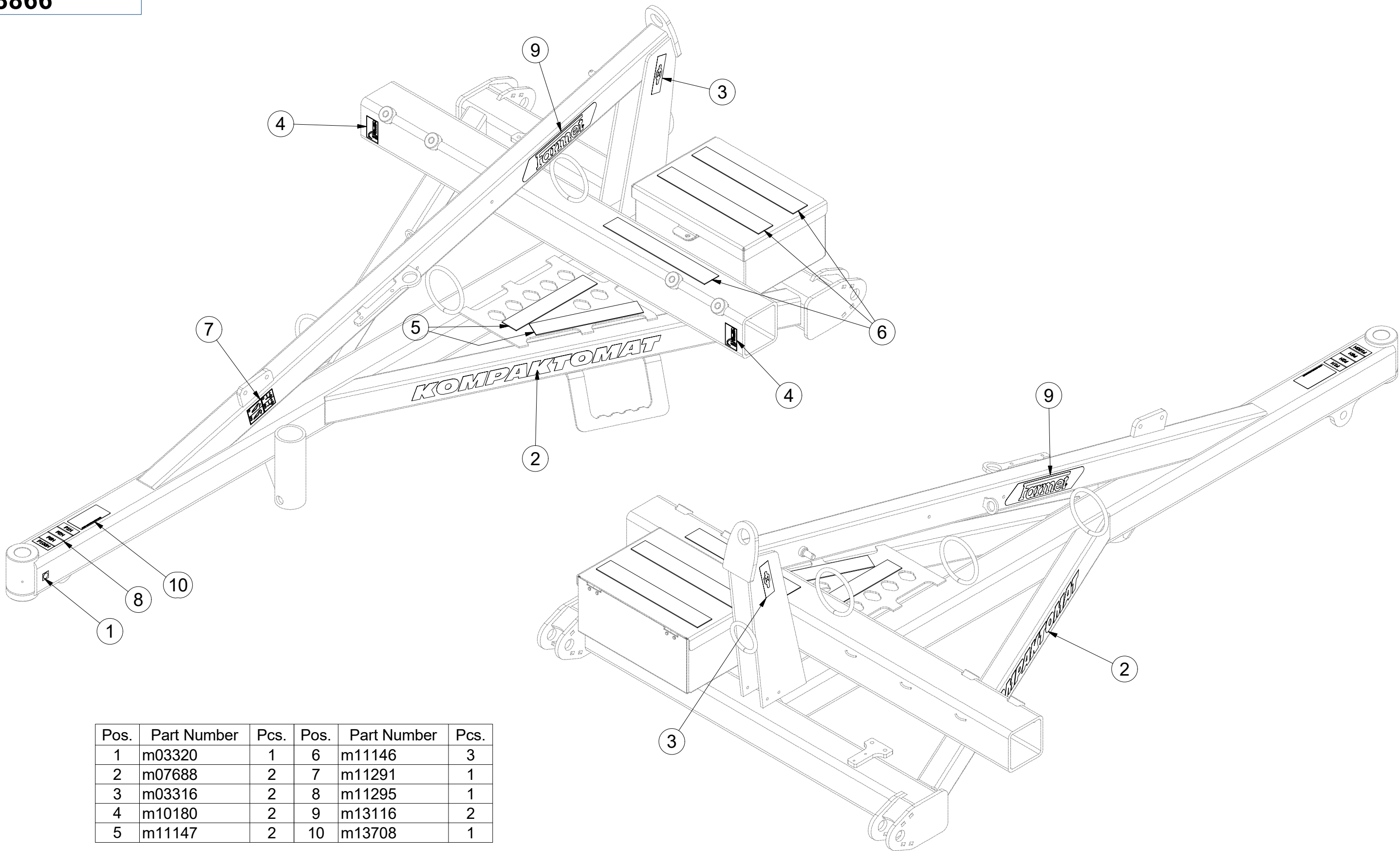
GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001206	1
7	4019255	2
8	4025088	1
9	4025089	1
12	m12296	1
14	4013461	1
31	m15900	1
50	m02579	2
70	m01074	2
71	m01092	3
73	m04039	4
77	m02254	4
78	m16453	2
85	m05560	4
87	m04503	3
88	m04301	8
89	m01306	4
100	m07936	3
103	m16612	4



m18866

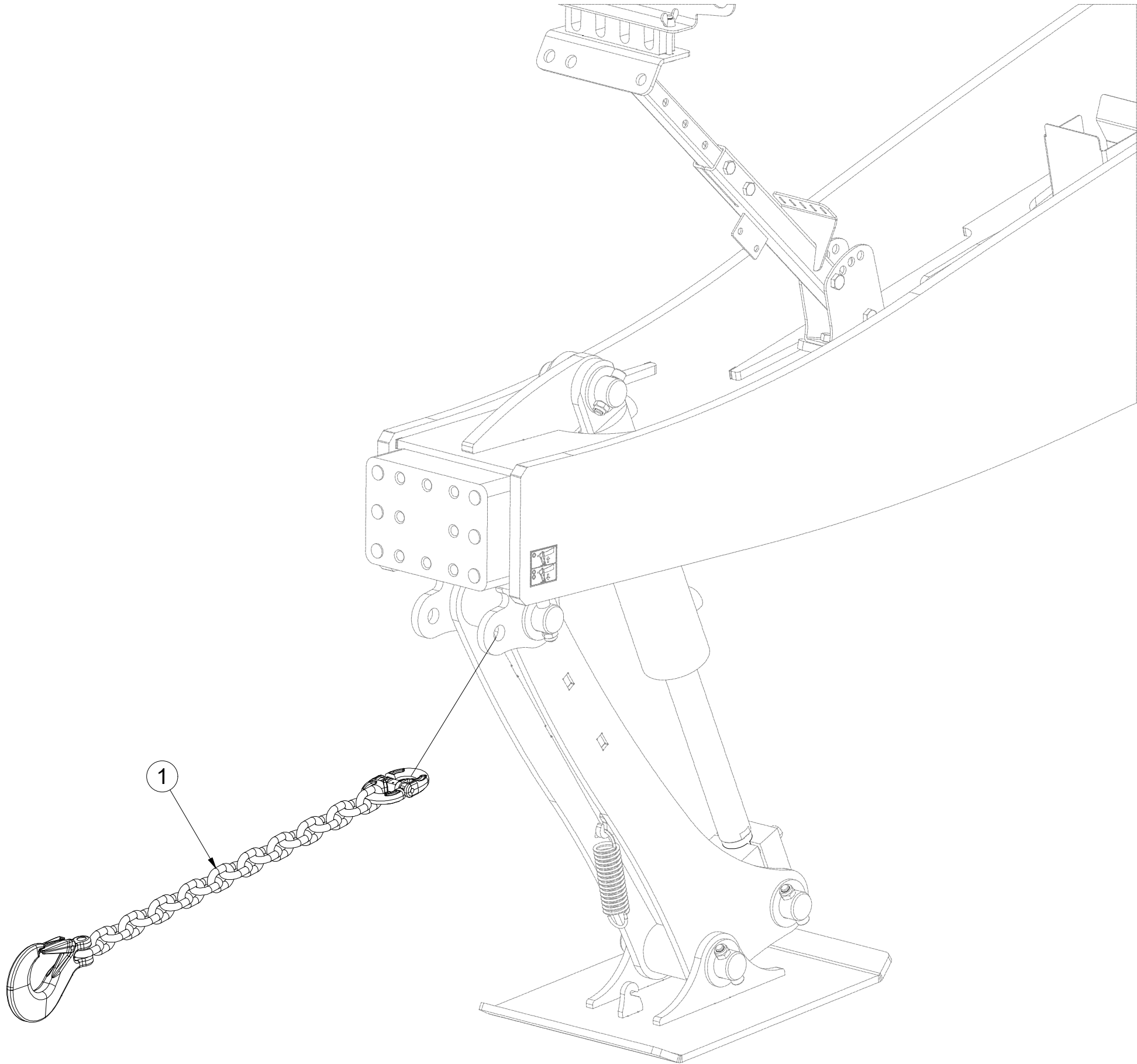


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m03320	1	6	m11146	3
2	m07688	2	7	m11291	1
3	m03316	2	8	m11295	1
4	m10180	2	9	m13116	2
5	m11147	2	10	m13708	1

ČZ ŘETĚZ
D KETTE
F CHAÎNE

4025903

GB CHAIN
RU ЦЕПЬ
PL ŁAŃCUCH

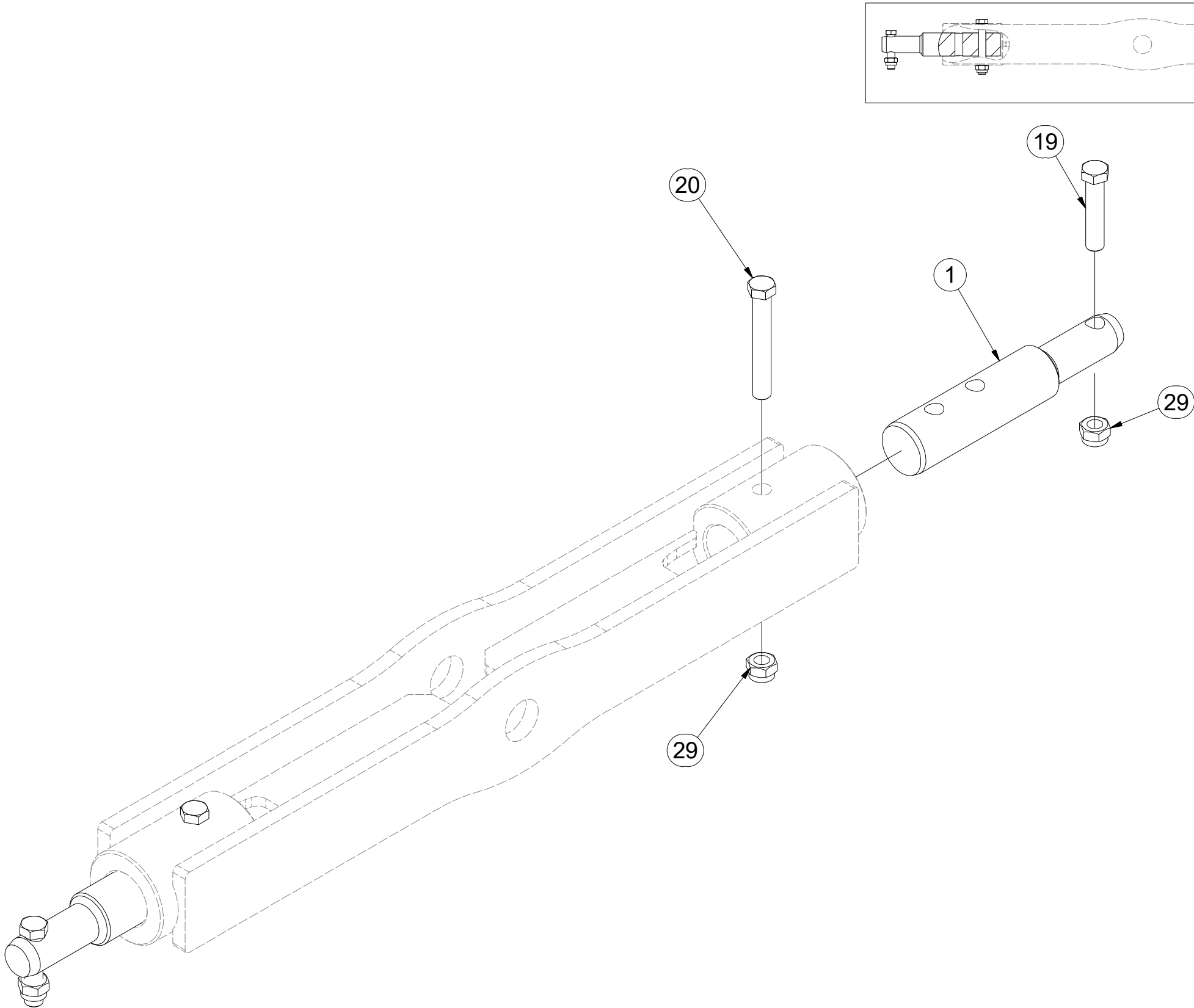


Pos.	Part Number	Pcs.
1	9005854	1

CZ SADA ČEPŮ TBZ 3
 D BOLZENSATZ TBZ 3
 F KIT D'EMBOUITS TBZ 3

3011605

GB SET OF TBZ 3 PINS
 RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3
 PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4023528	2
19	m01133	2
20	m02970	2
29	m03683	4

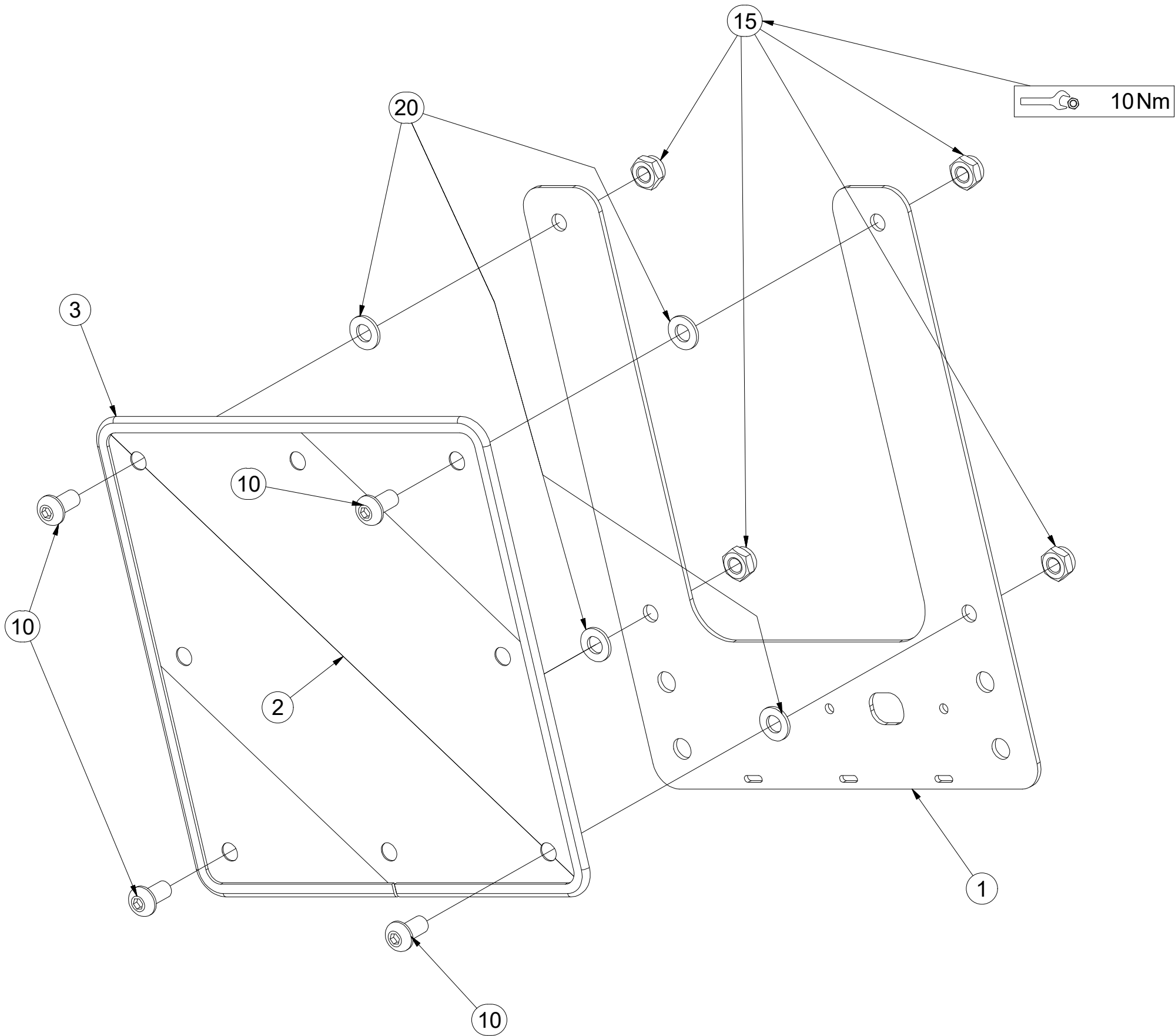
CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4025088

GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4



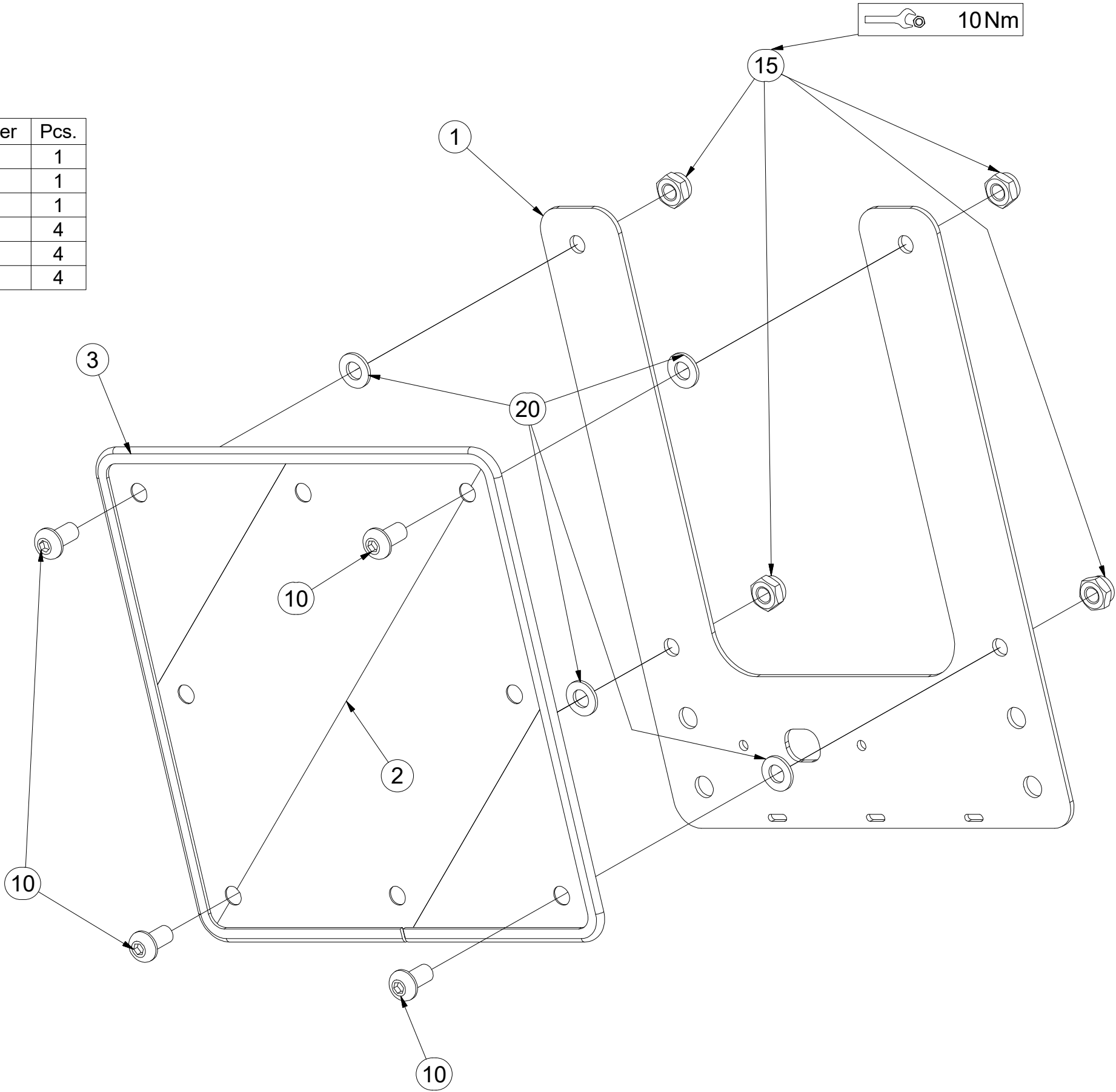
CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

4025089

GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



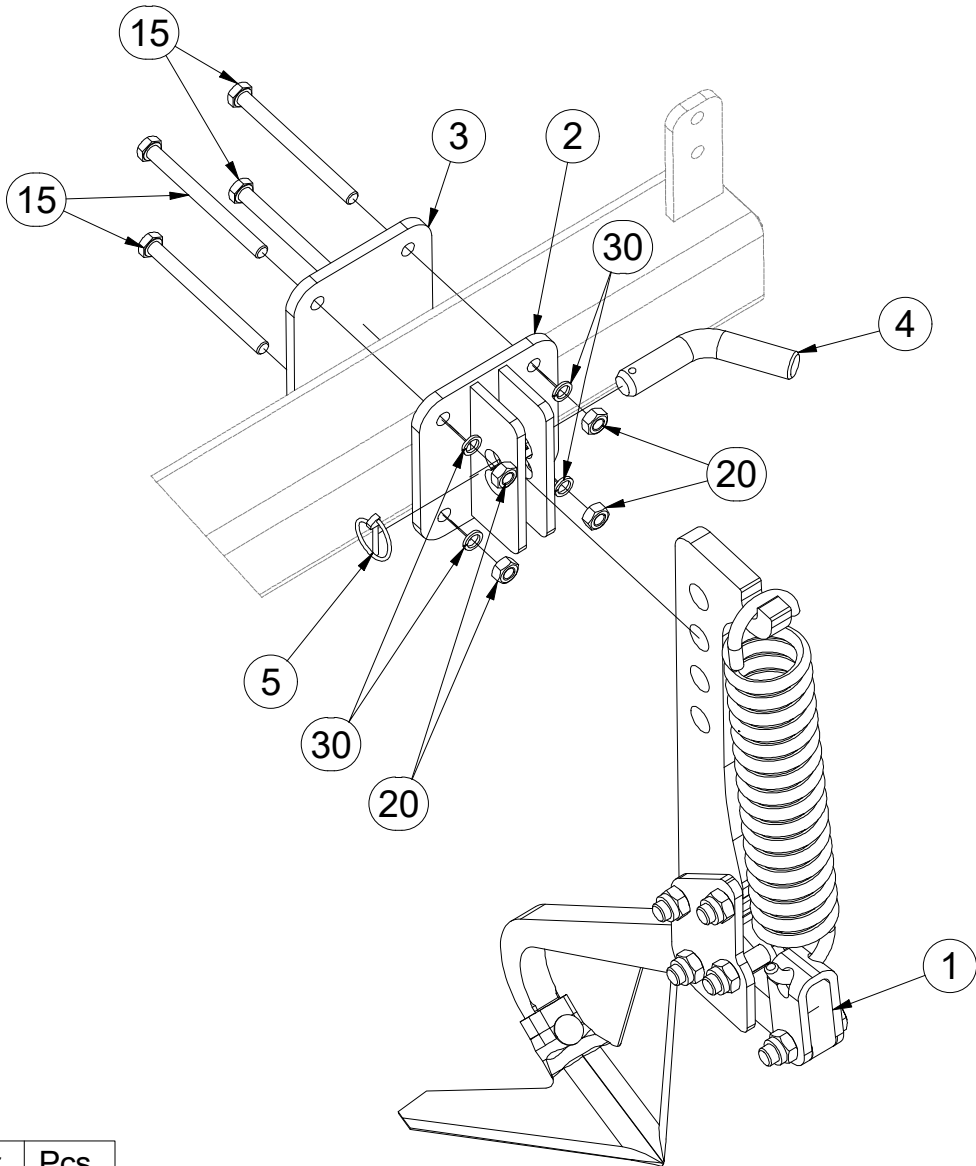
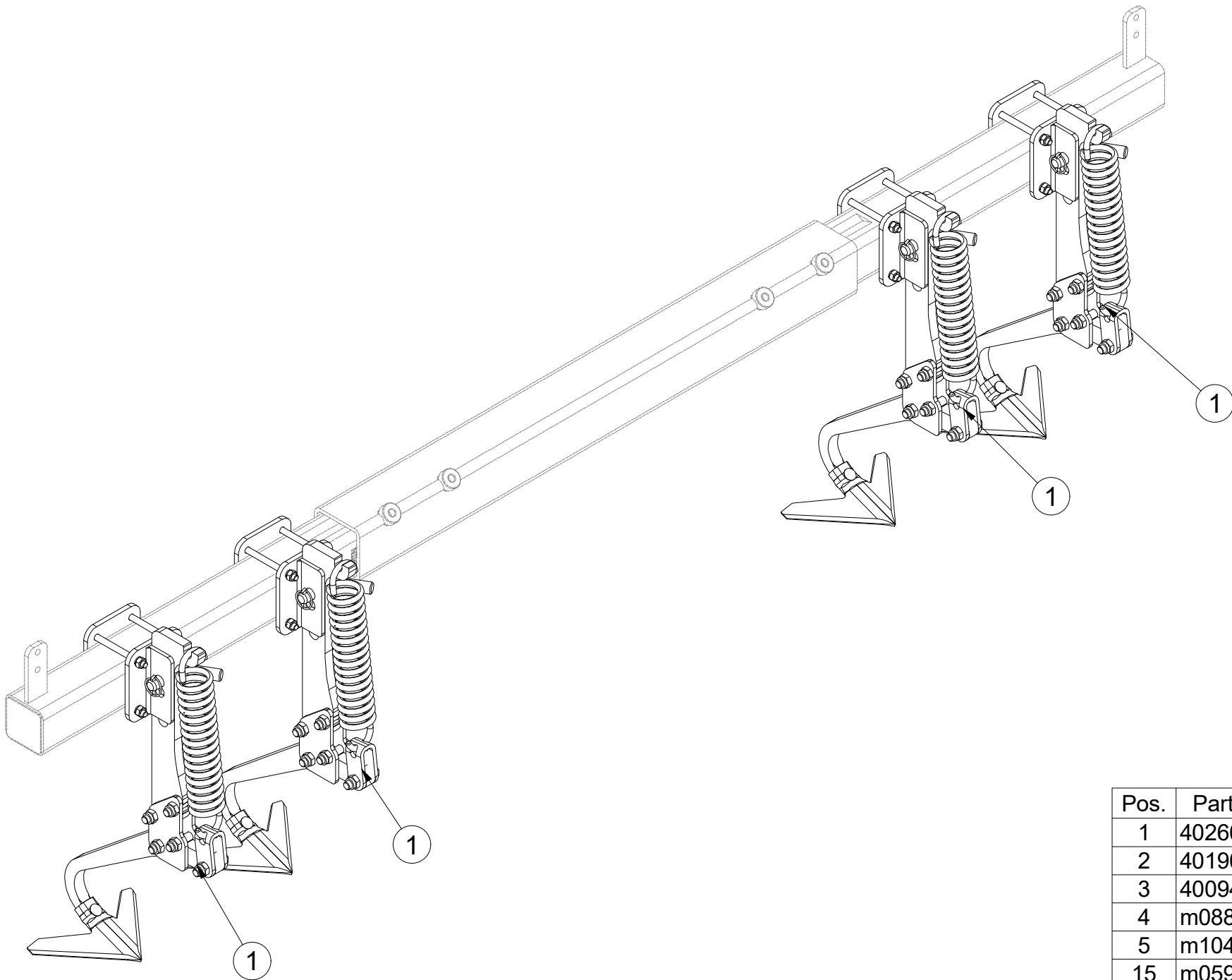
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4



CZ SADA KYPŘIČŮ STOP
 D SPURENLOCKERERSATZ
 F KIT DE CULTIVATEURS DE TRACES

3005535

GB SET OF TRACK CULTIVATORS
 RU КОМПЛЕКТ РЫХЛИТЕЛЕЙ КОЛЕИ
 PL ZESTAW SPULCHNIACZY ŚLADÓW

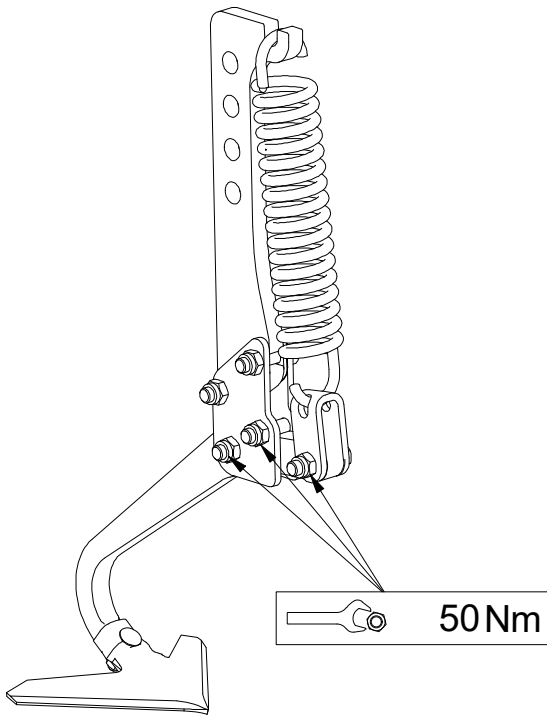


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4026045	4
2	4019042	4
3	4009468	4
4	m08885	4
5	m10454	4
15	m05946	16
20	m01305	16
30	m03988	16

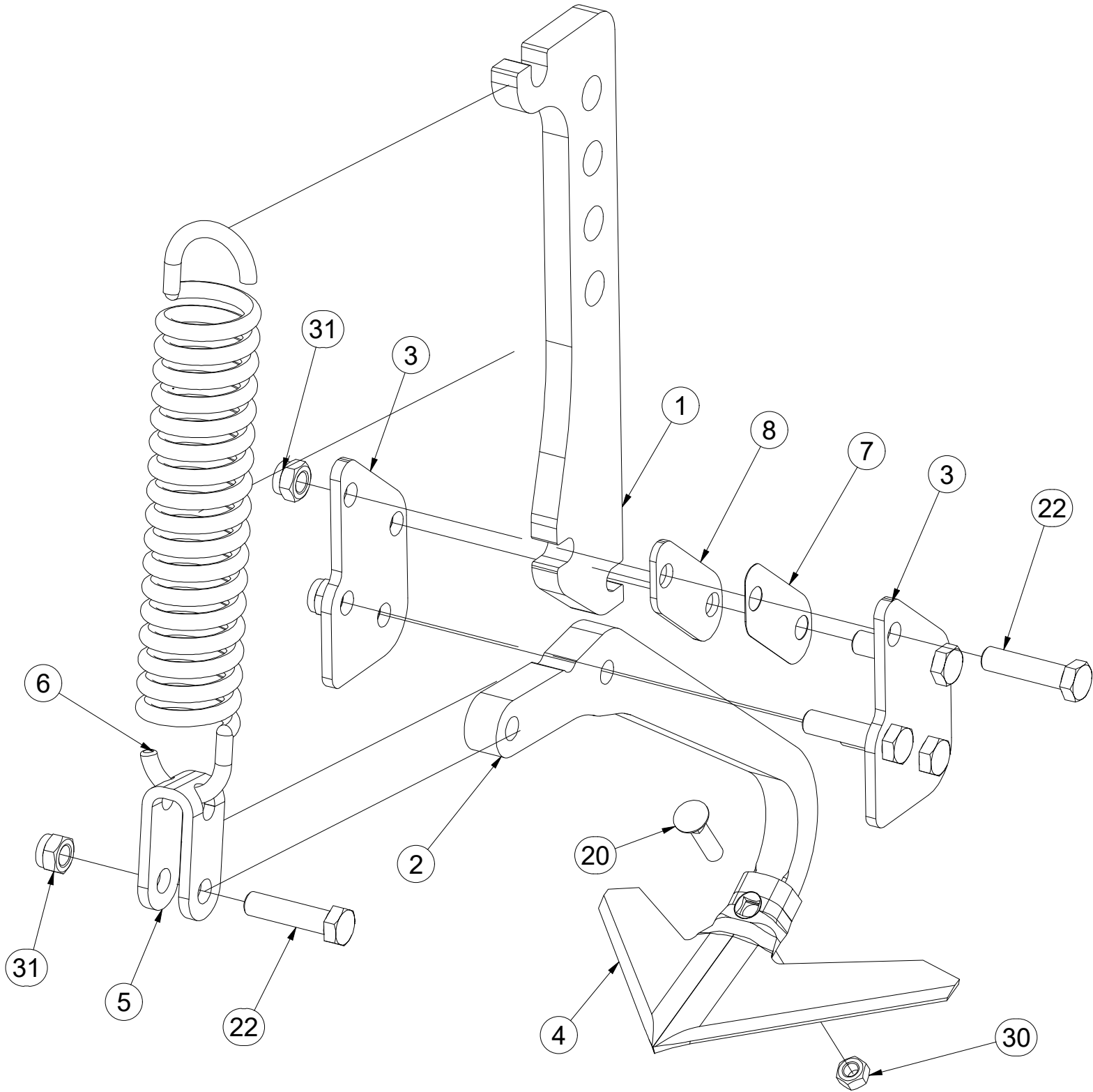
CZ KYPŘIČ STOP
 D SPURENLOCKERER
 F CULTIVATEUR DES TRACES

4026045

GB TRACK CULTIVATOR
 RU РЫХЛИТЕЛЬ КОЛЕИ
 PL SPULCHNIARKA STÓP



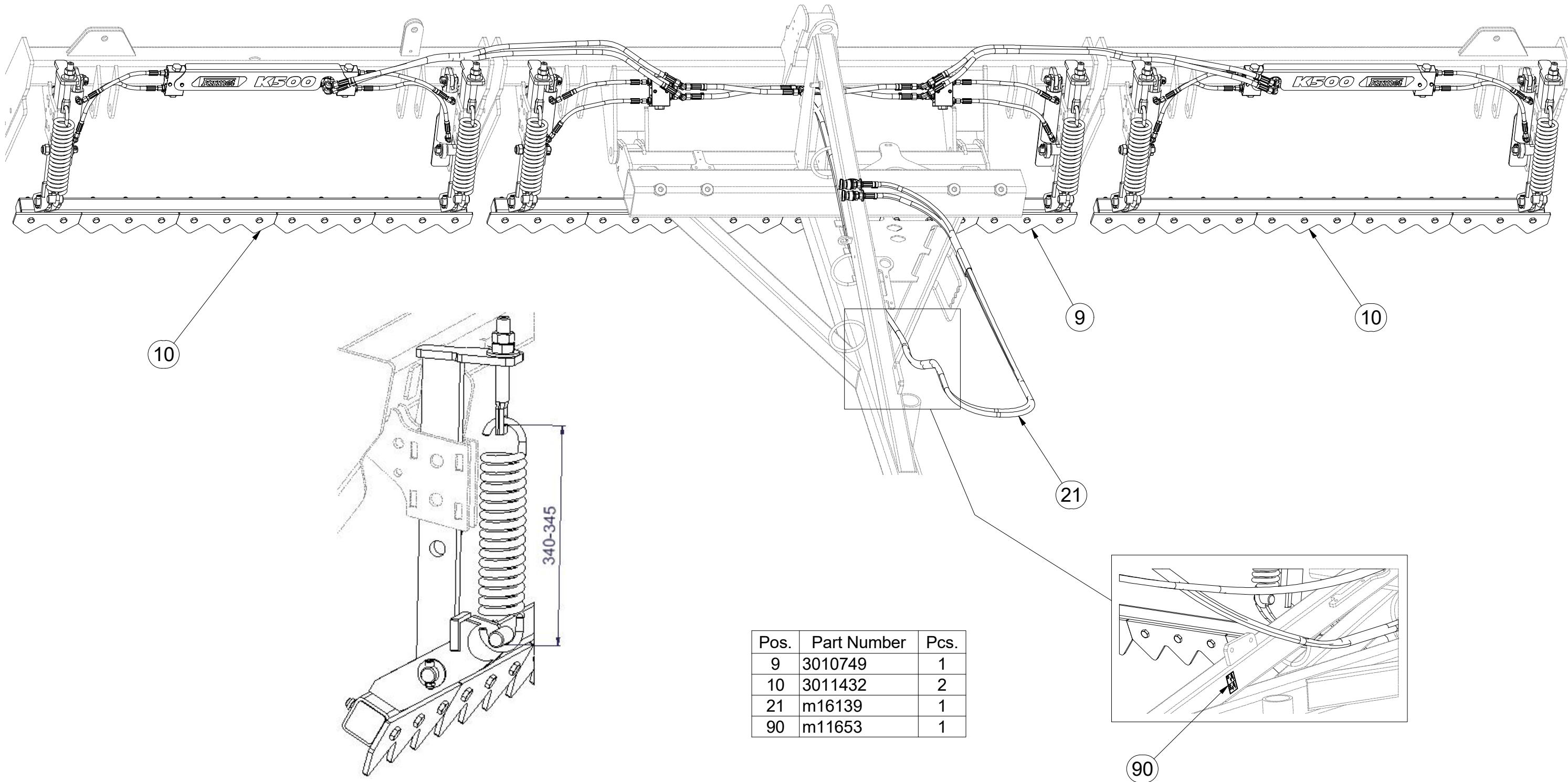
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4017307	1
2	4025591	1
3	4005582	2
4	3000236-KOO	1
5	4005445	1
6	m02597	1
7	4005591	1
8	4026202	1
20	m10440	1
22	m06587	5
30	m10439	1
31	m03683	5



- ⒸZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
- Ⓓ SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
- Ⓕ KIT DE NIVELEURS AVANT

3006506

- ⒼB SET OF FRONT LEVELLING BARS
- ⒶR КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
- ⒶL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

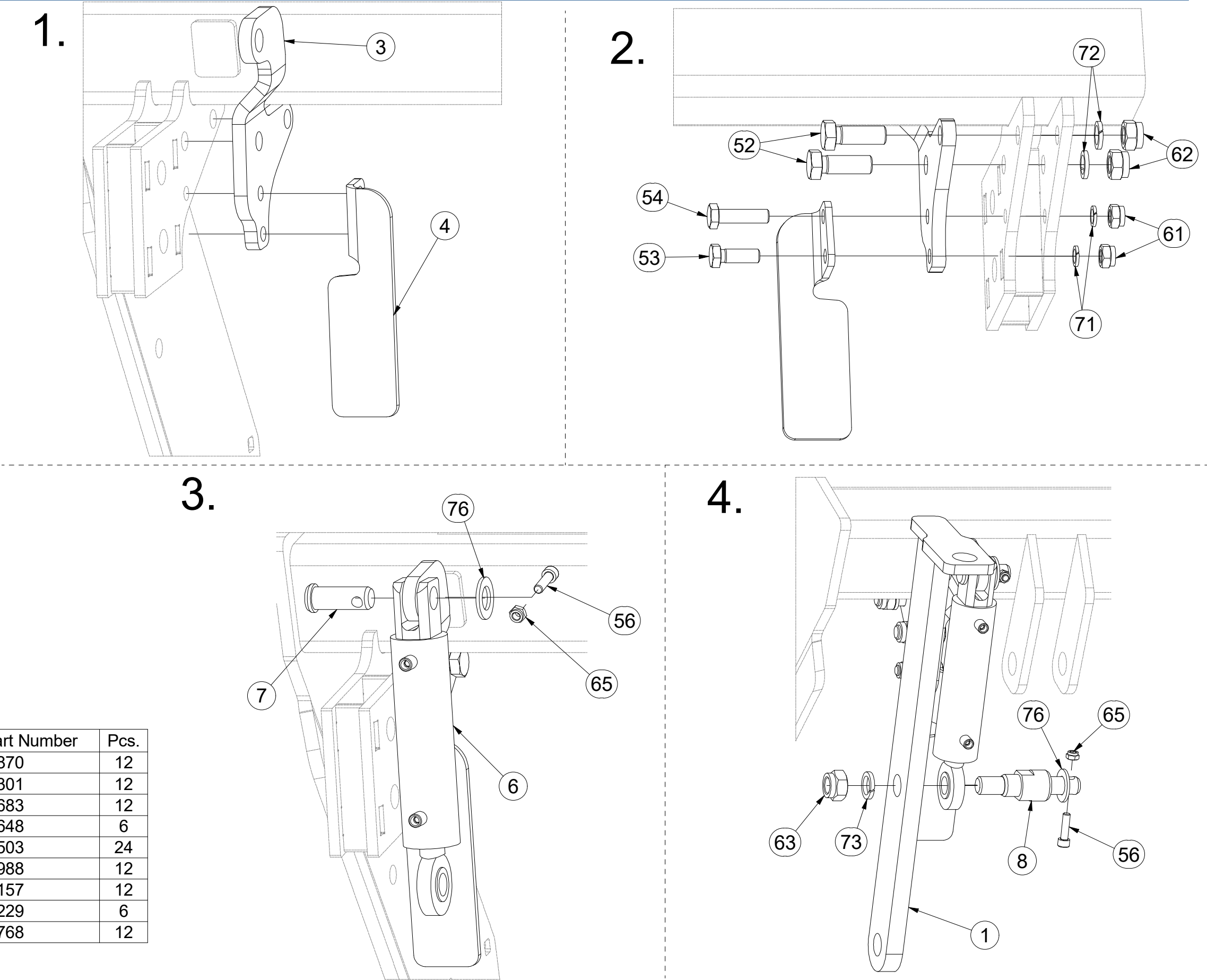
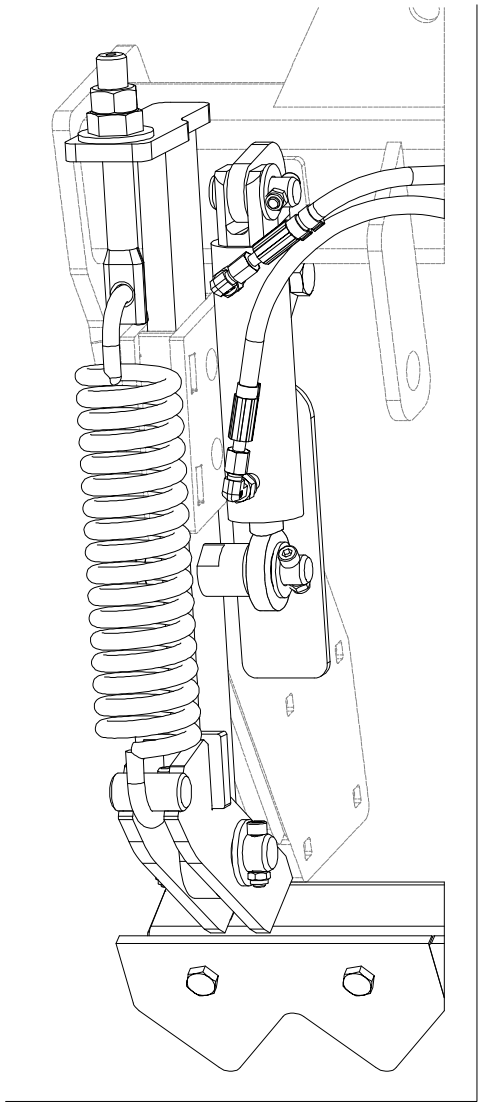


Pos.	Part Number	Pcs.
9	3010749	1
10	3011432	2
21	m16139	1
90	m11653	1

- CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT
- GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



3006506

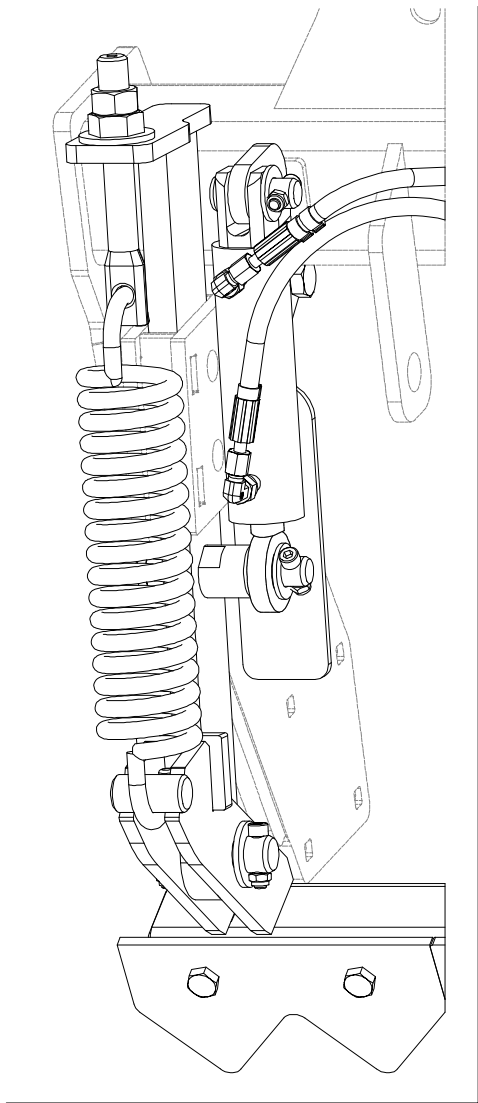


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008688	6	56	m09870	12
3	4010386	3	61	m04301	12
4	4010388	3	62	m03683	12
6	VZ00012974	6	63	m05648	6
7	4015710	6	65	m04503	24
8	4015712	6	71	m03988	12
52	m02254	12	72	m02157	12
53	m04343	6	73	m01229	6
54	m06077	6	76	m03768	12

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

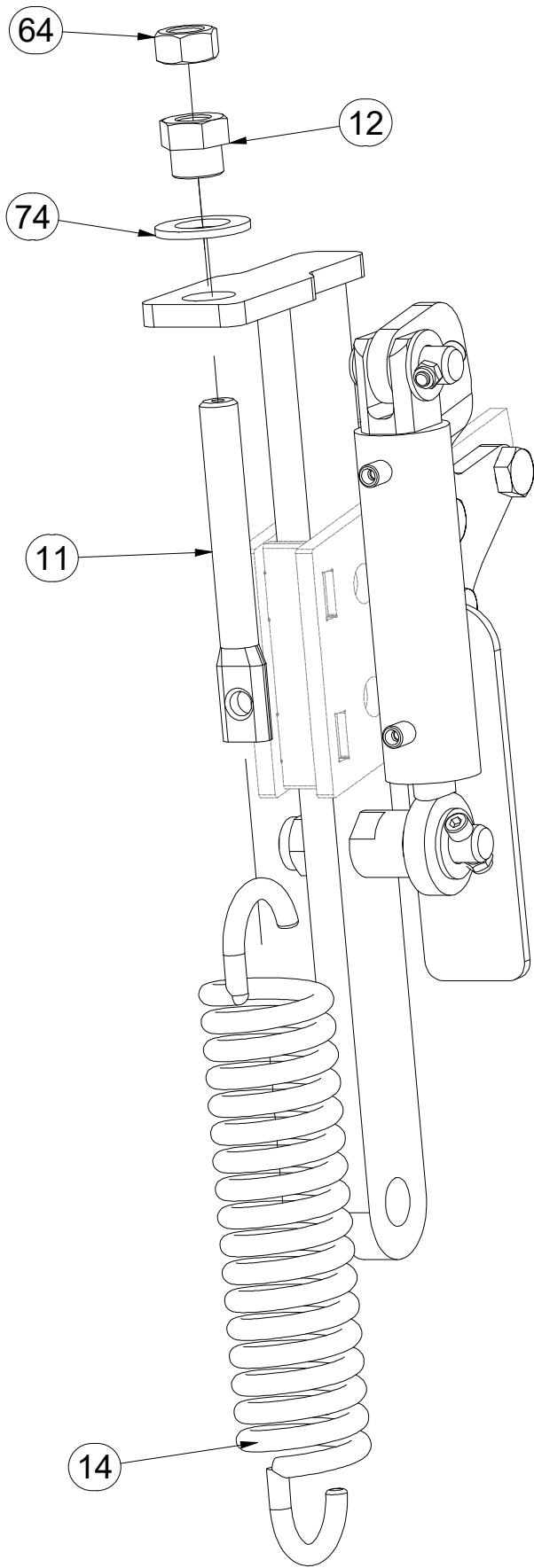
3006506

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

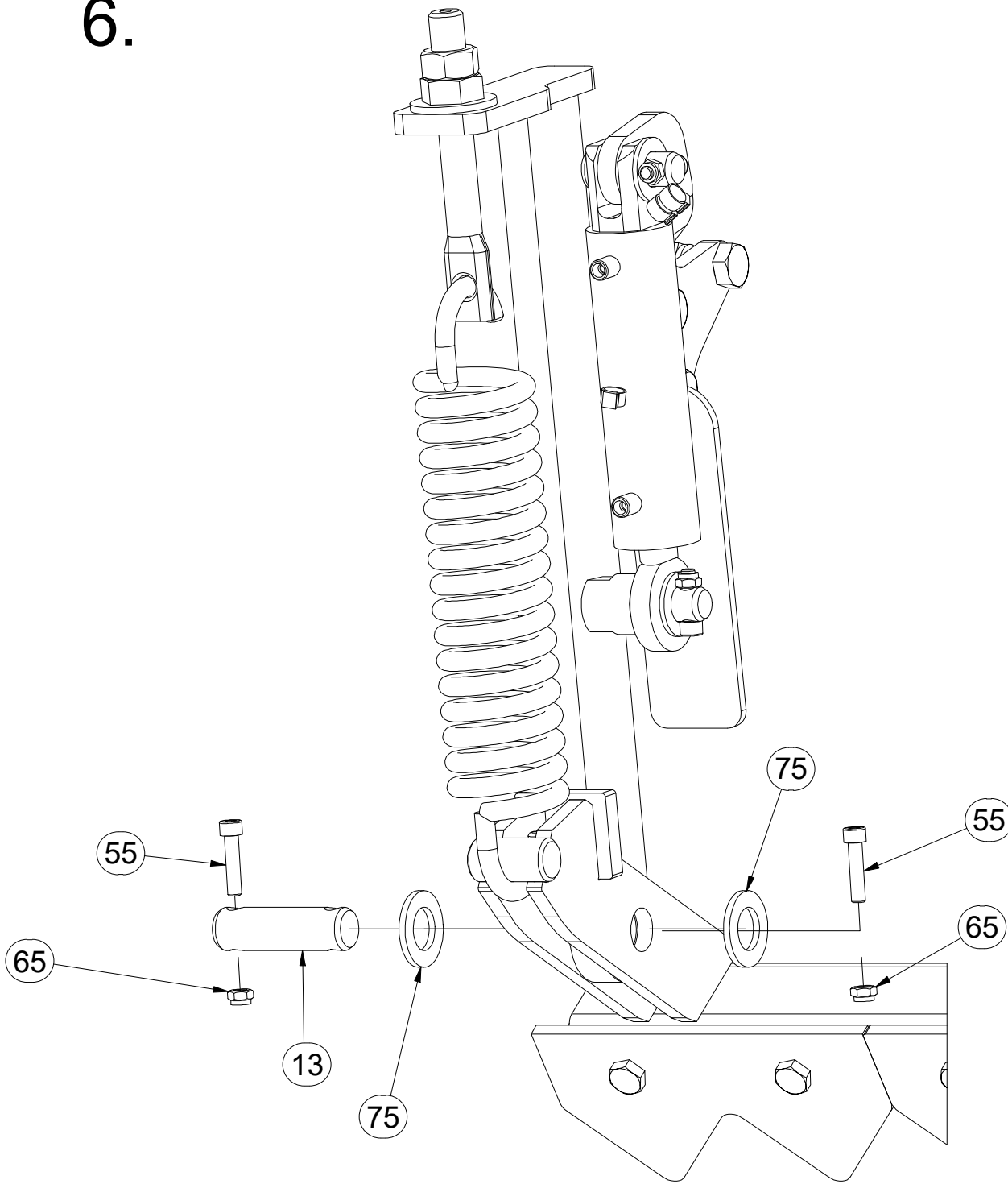


Pos.	Part Number	Pcs.
11	4003401	6
12	4000189	6
13	4010390	6
14	m02597	6
55	m09464	12
64	m01307	6
65	m04503	24
74	m01225	6
75	m14028	12

5.



6.

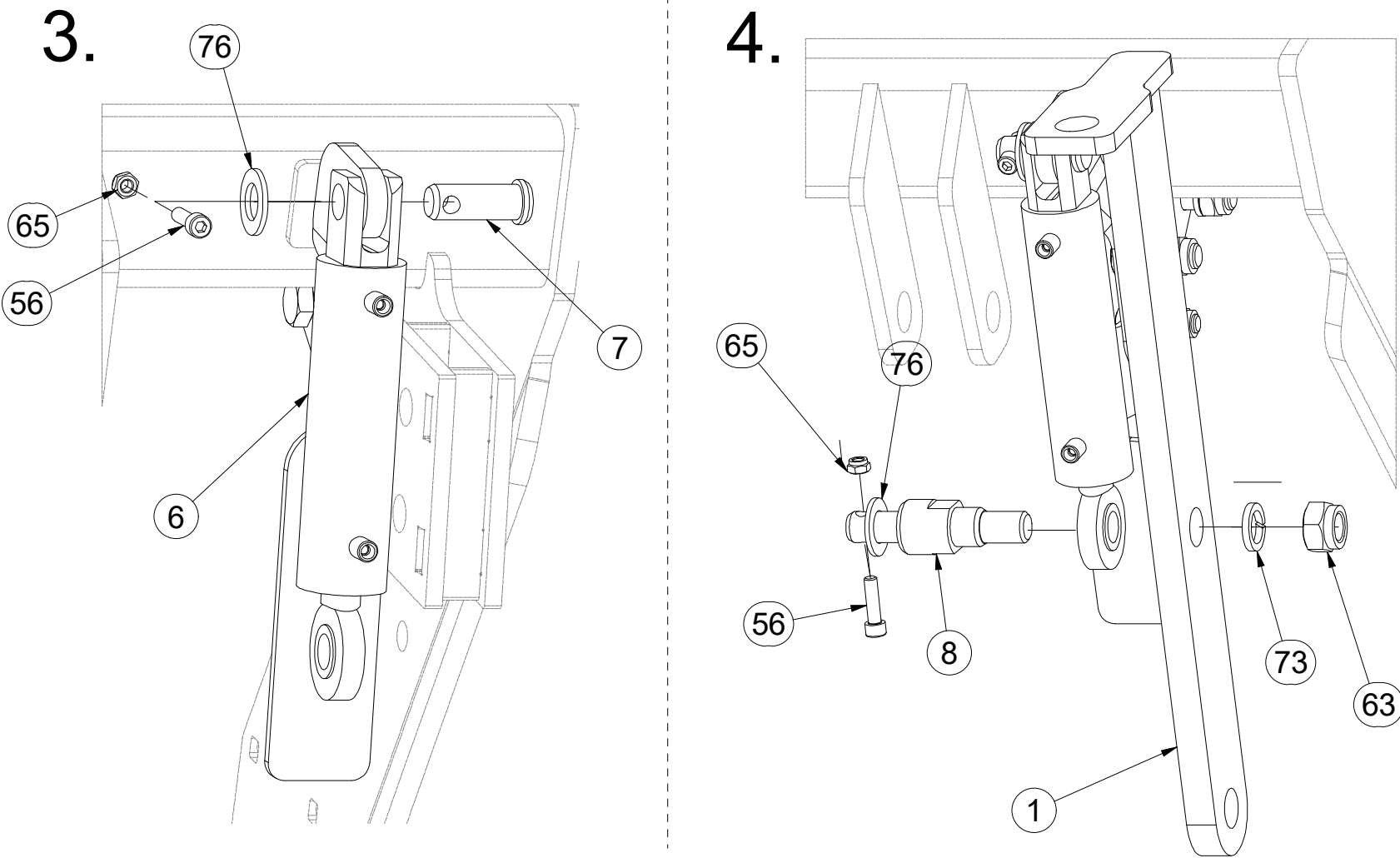
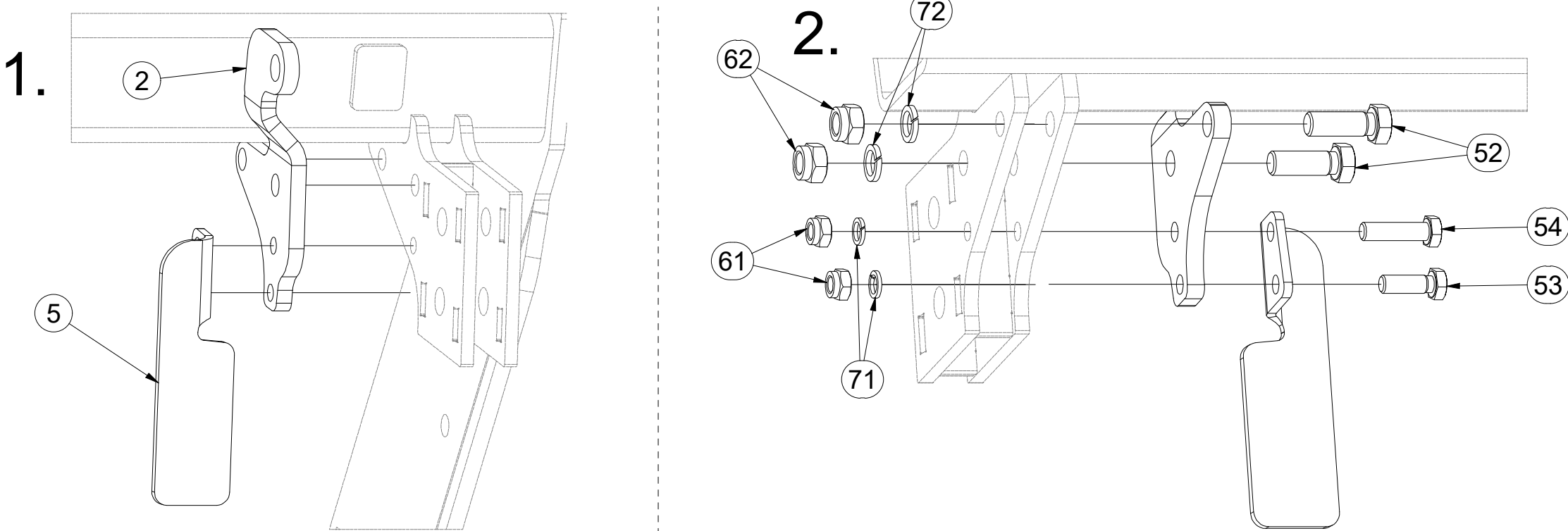
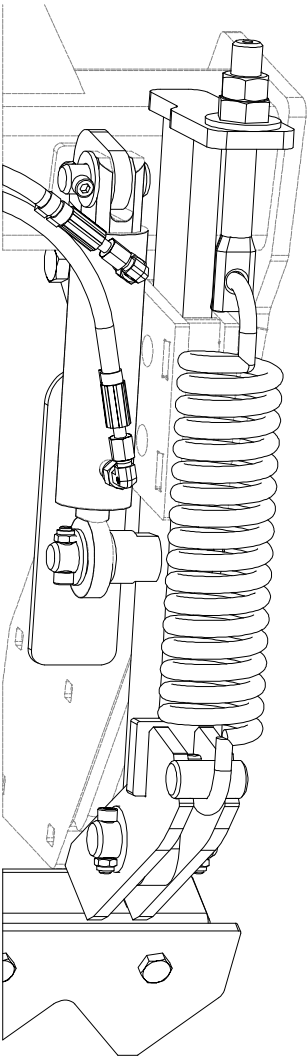


CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



3006506

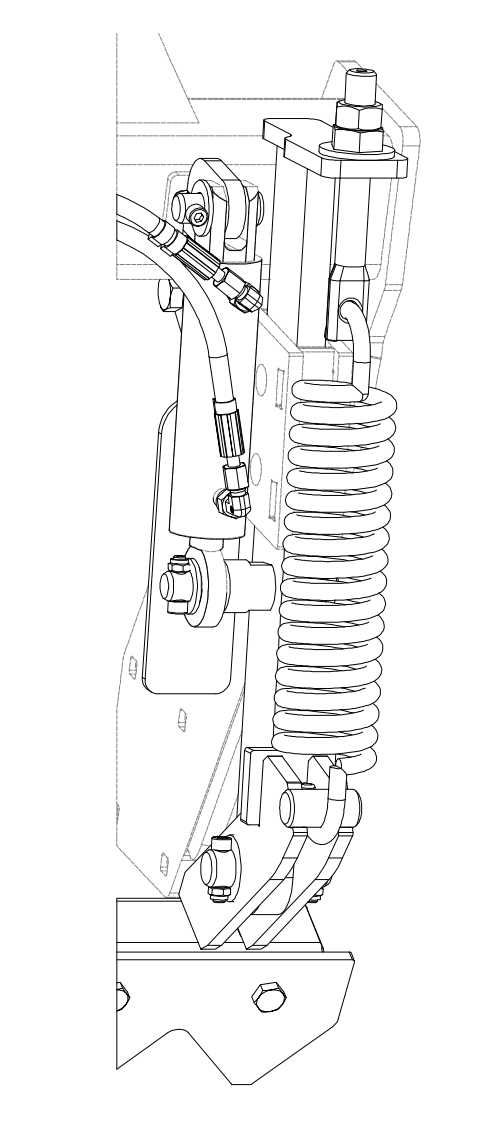


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008688	6	56	m09870	12
2	4010387	3	61	m04301	12
5	4010389	3	62	m03683	12
6	VZ00012974	6	63	m05648	6
7	4015710	6	65	m04503	24
8	4015712	6	71	m03988	12
52	m02254	12	72	m02157	12
53	m04343	6	73	m01229	6
54	m06077	6	76	m03768	12

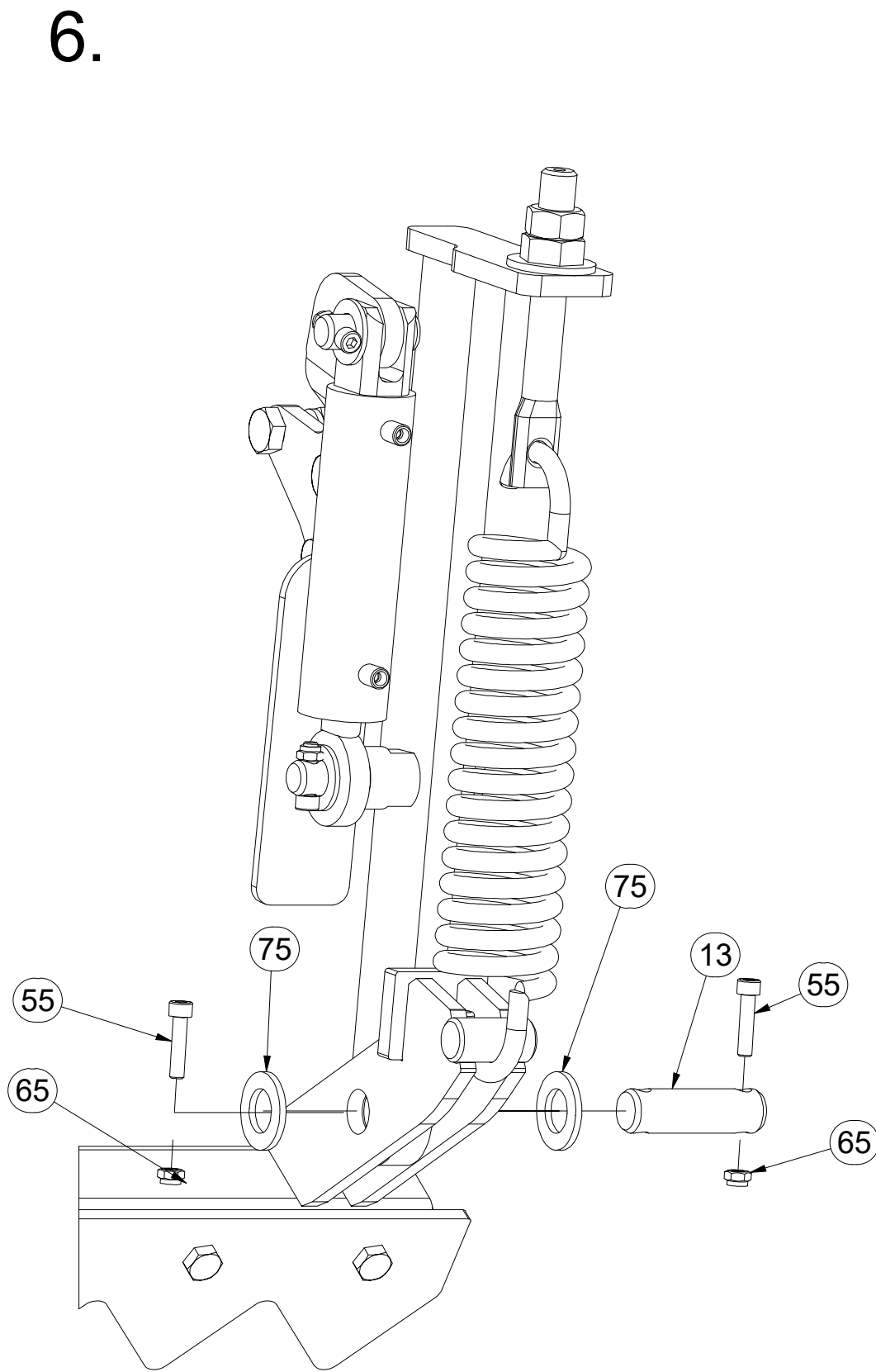
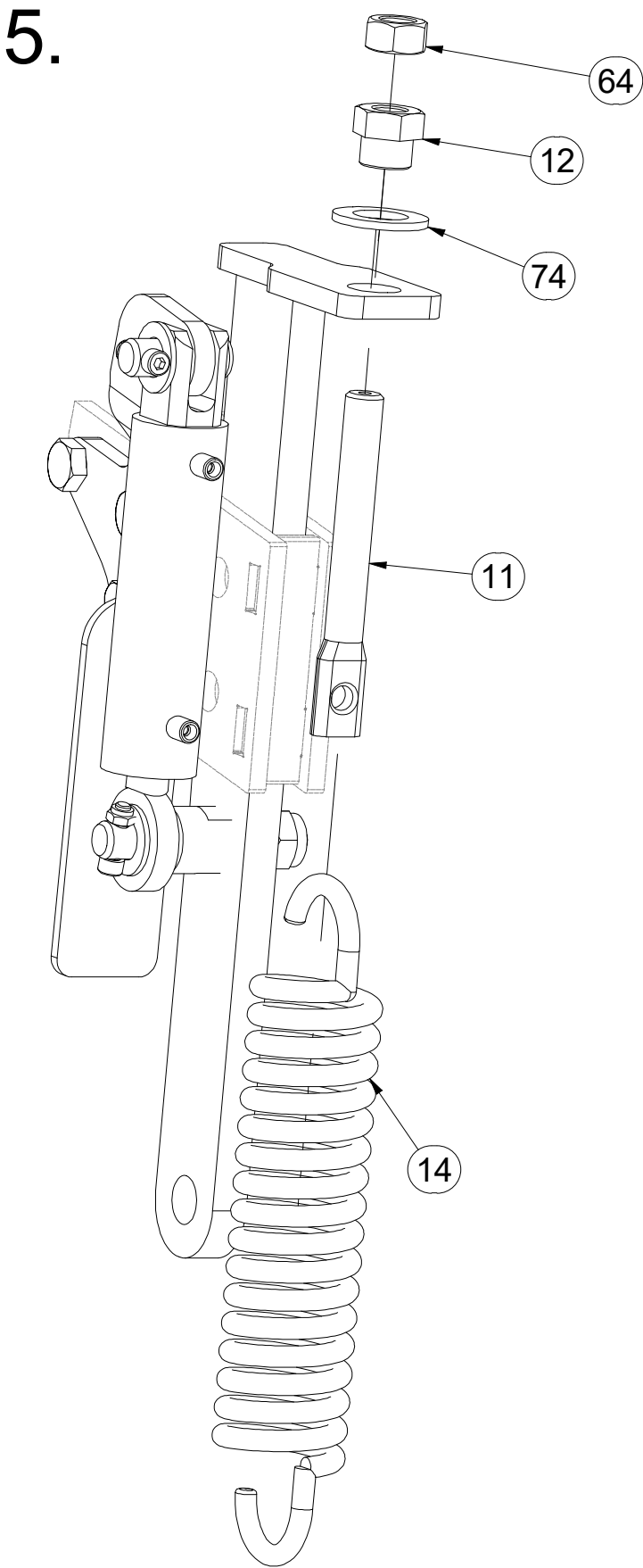
CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006506

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



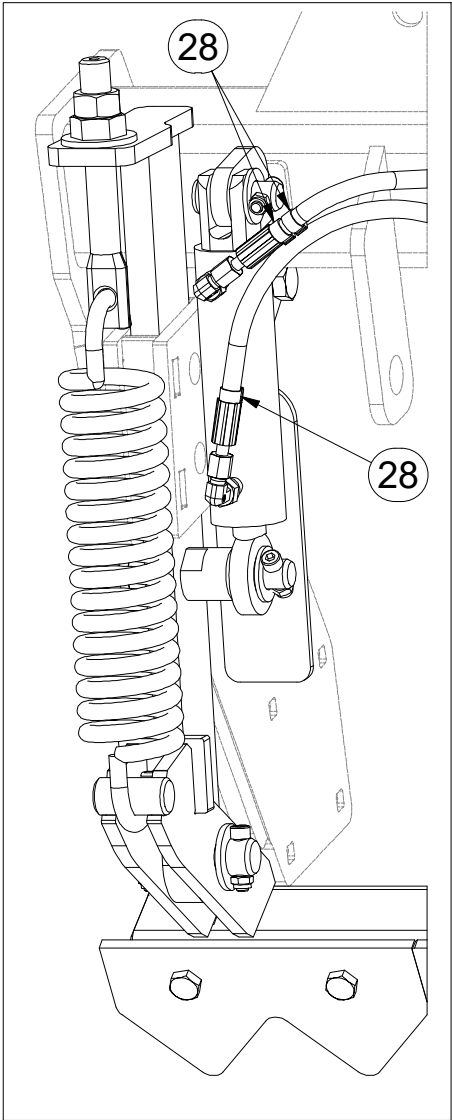
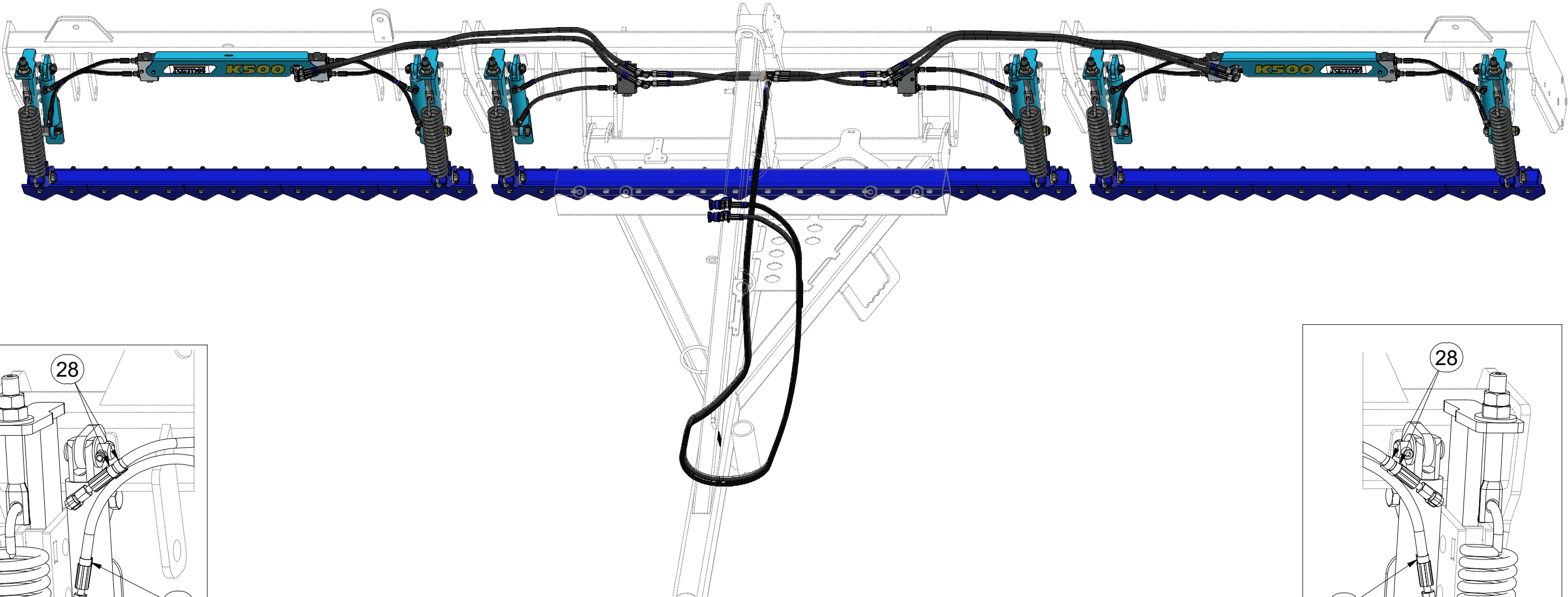
Pos.	Part Number	Pcs.
11	4003401	6
12	4000189	6
13	4010390	6
14	m02597	6
55	m09464	12
64	m01307	6
65	m04503	24
74	m01225	6
75	m14028	12



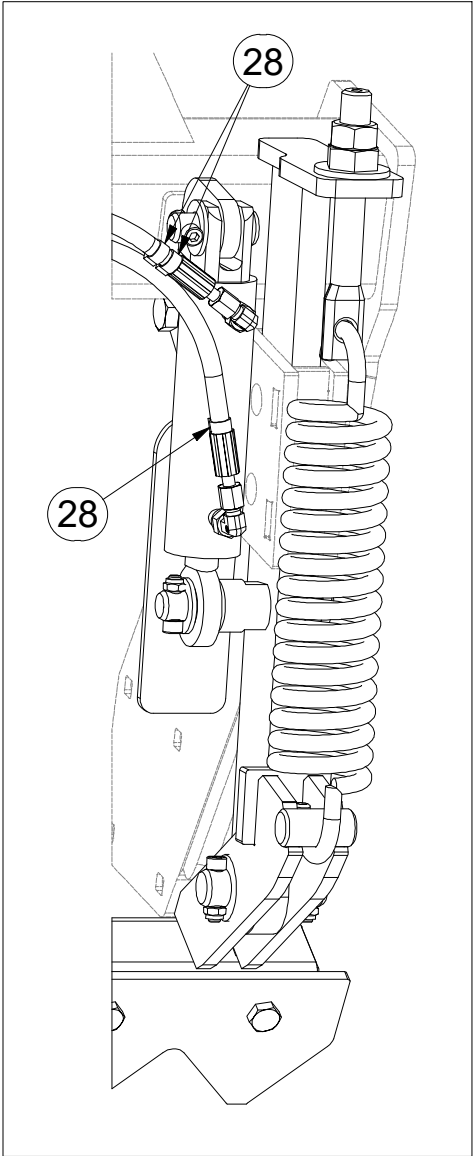
CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006506

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



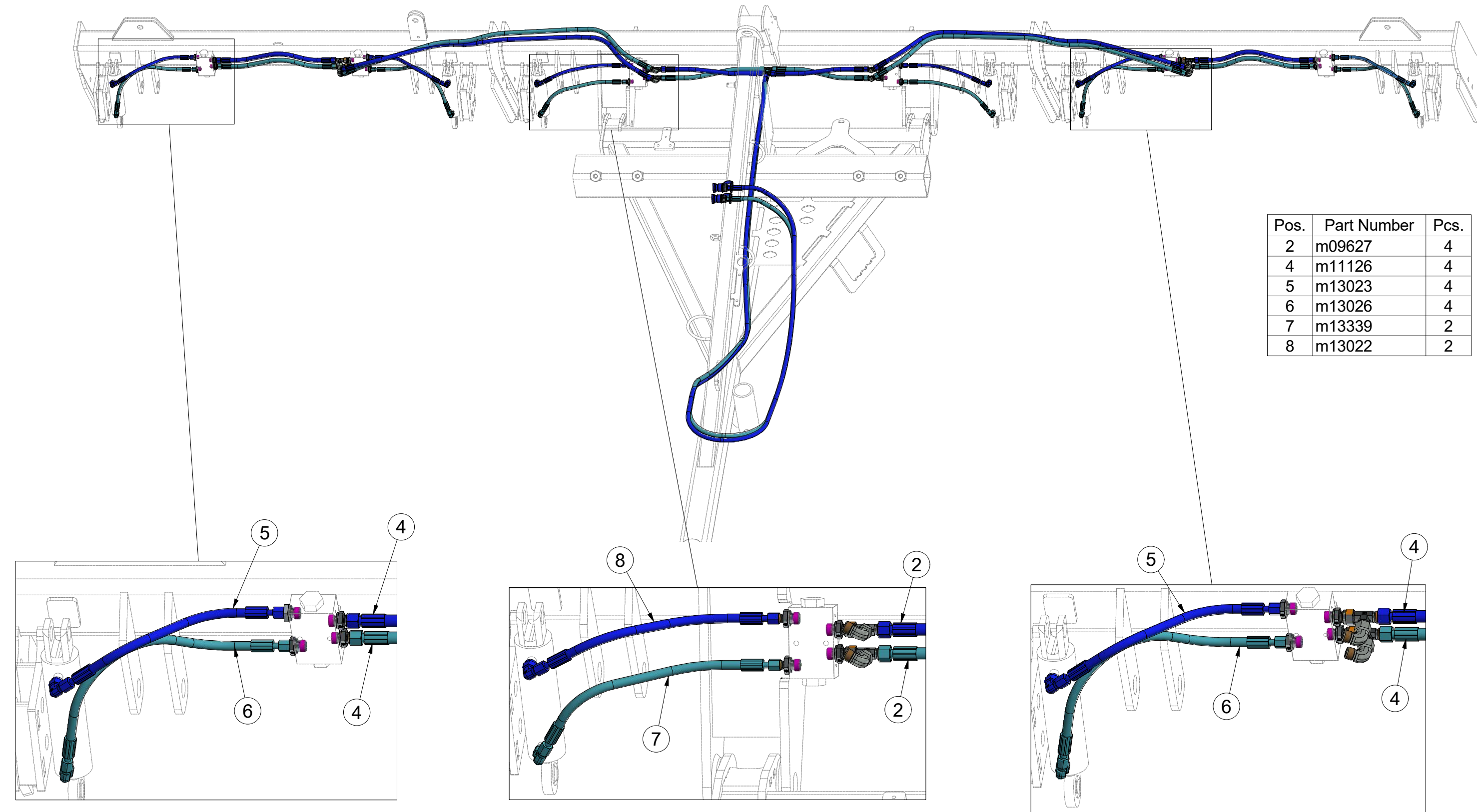
Pos.	Part Number	Pcs.
28	m11253	42



- Č SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
- D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
- F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16139

- GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
- RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
- PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

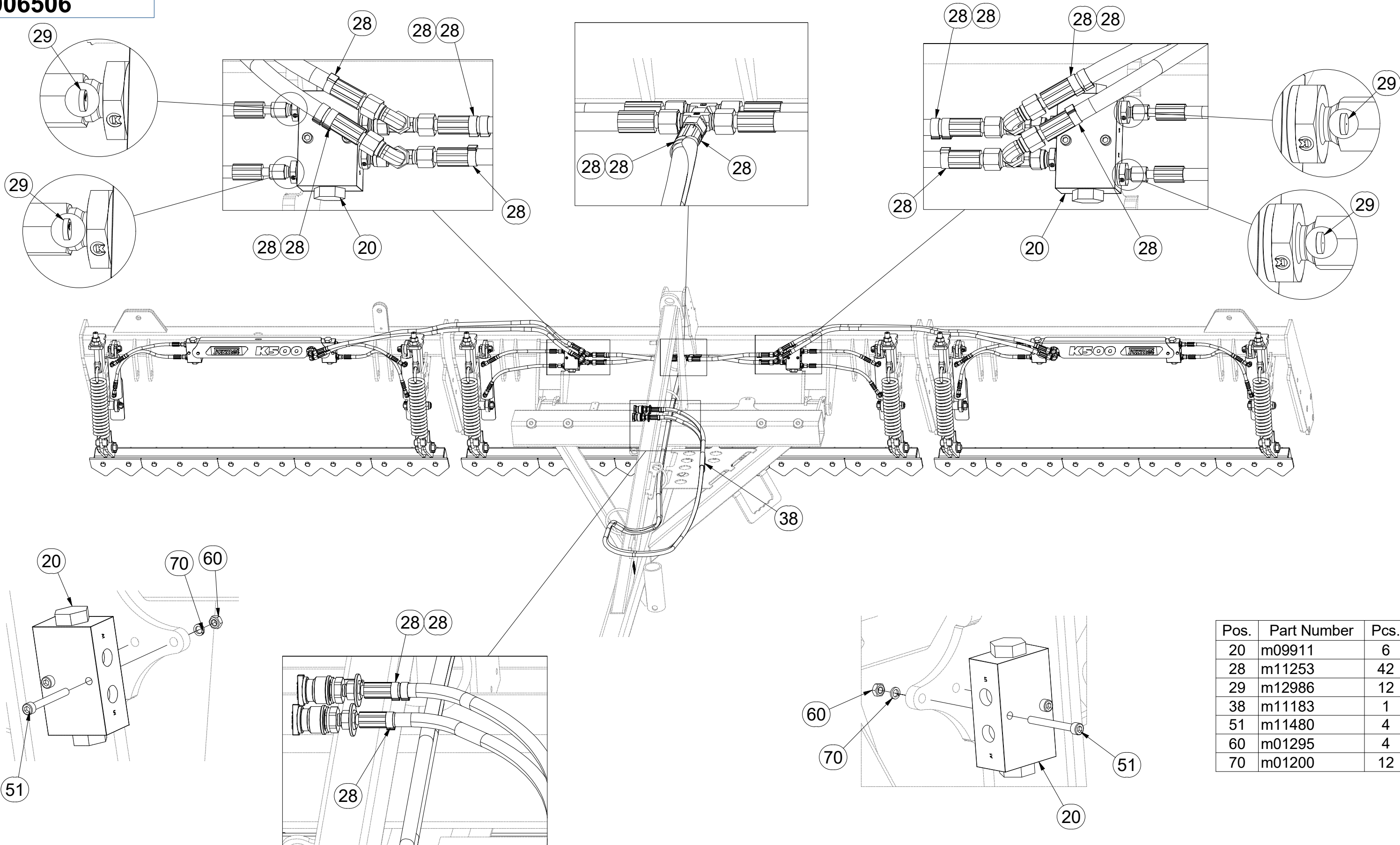


CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



3006506

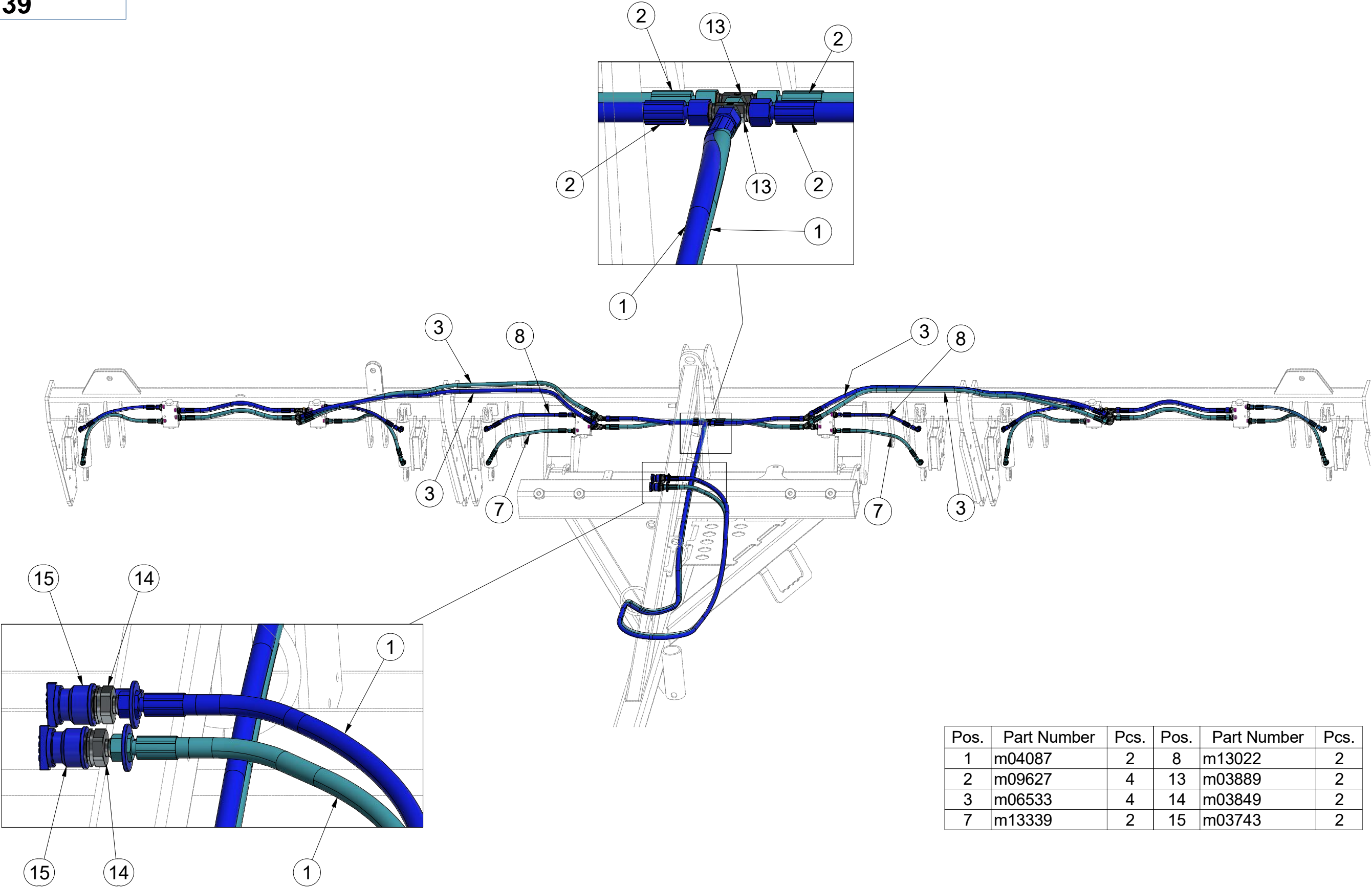


Pos.	Part Number	Pcs.
20	m09911	6
28	m11253	42
29	m12986	12
38	m11183	1
51	m11480	4
60	m01295	4
70	m01200	12

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16139

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

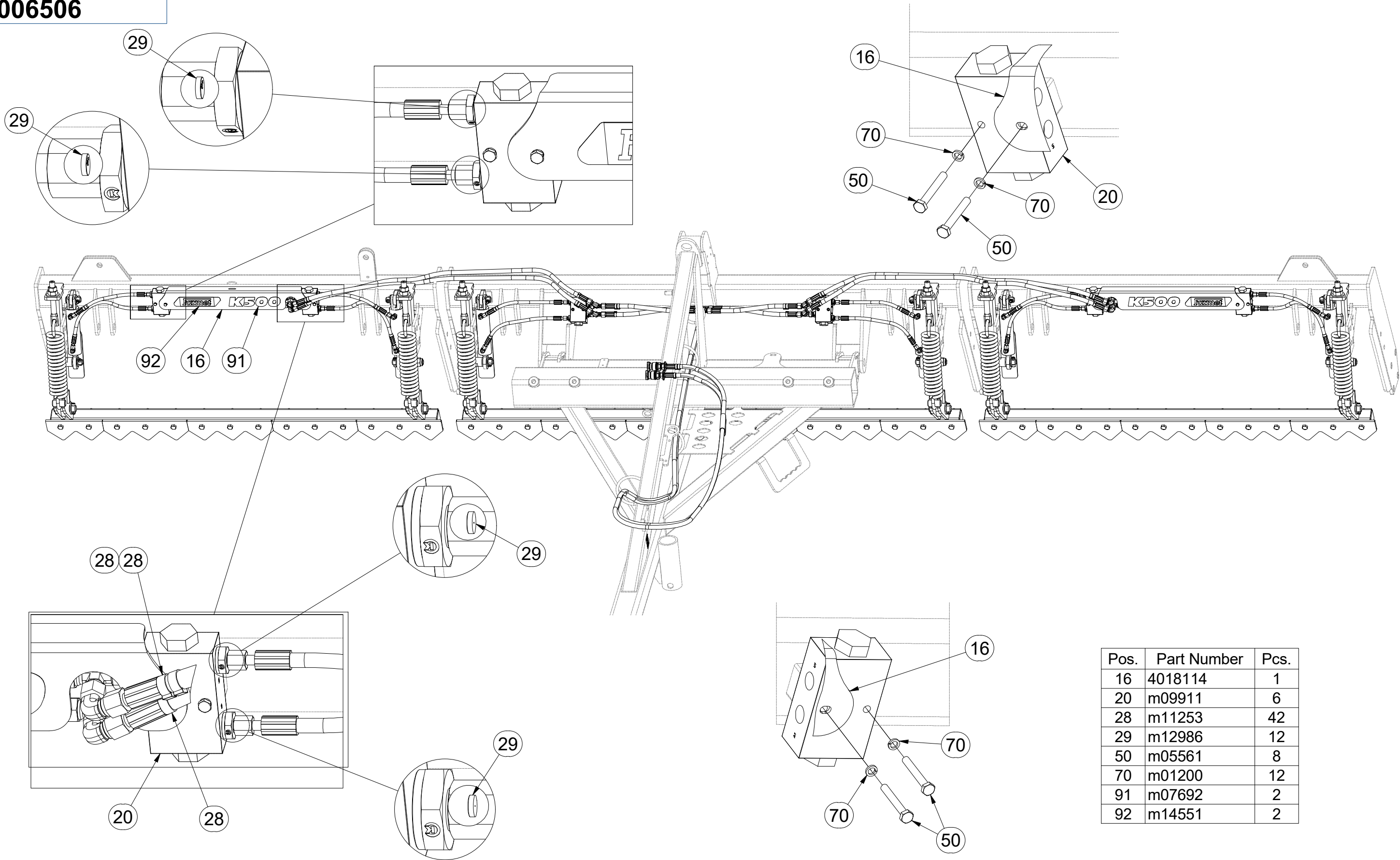


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m04087	2	8	m13022	2
2	m09627	4	13	m03889	2
3	m06533	4	14	m03849	2
7	m13339	2	15	m03743	2

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006506

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

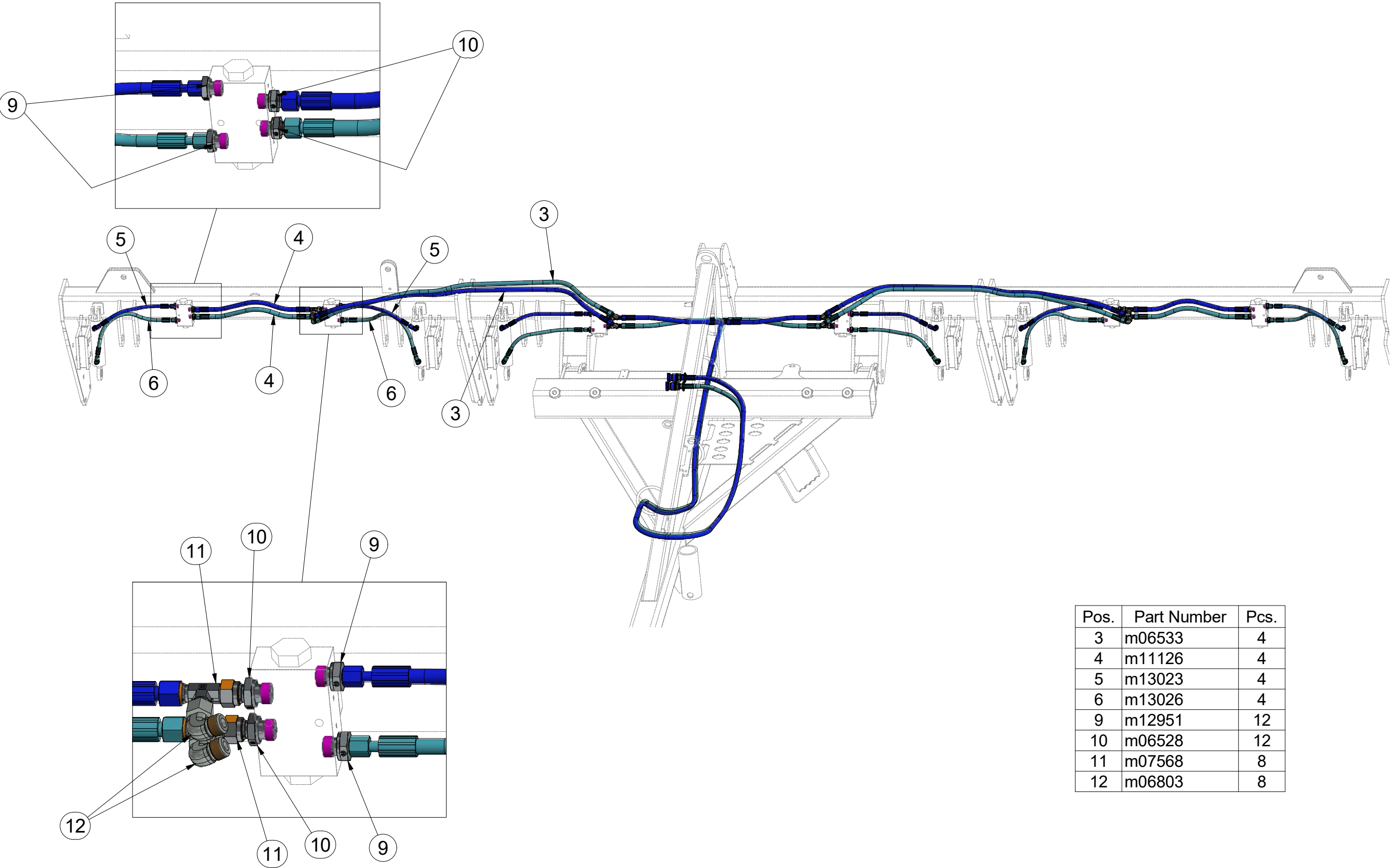


Pos.	Part Number	Pcs.
16	4018114	1
20	m09911	6
28	m11253	42
29	m12986	12
50	m05561	8
70	m01200	12
91	m07692	2
92	m14551	2

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16139

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

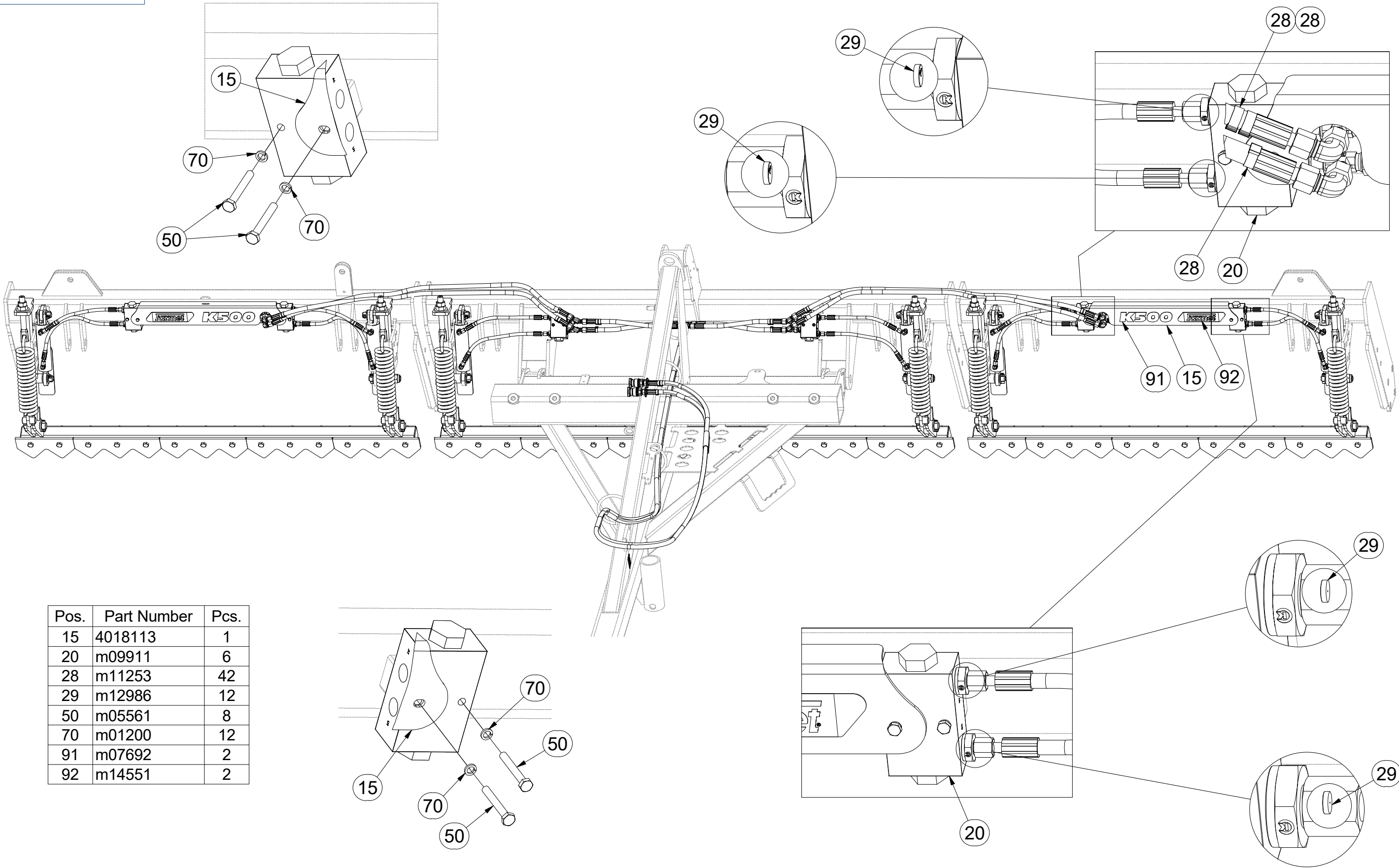


Pos.	Part Number	Pcs.
3	m06533	4
4	m11126	4
5	m13023	4
6	m13026	4
9	m12951	12
10	m06528	12
11	m07568	8
12	m06803	8

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006506

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

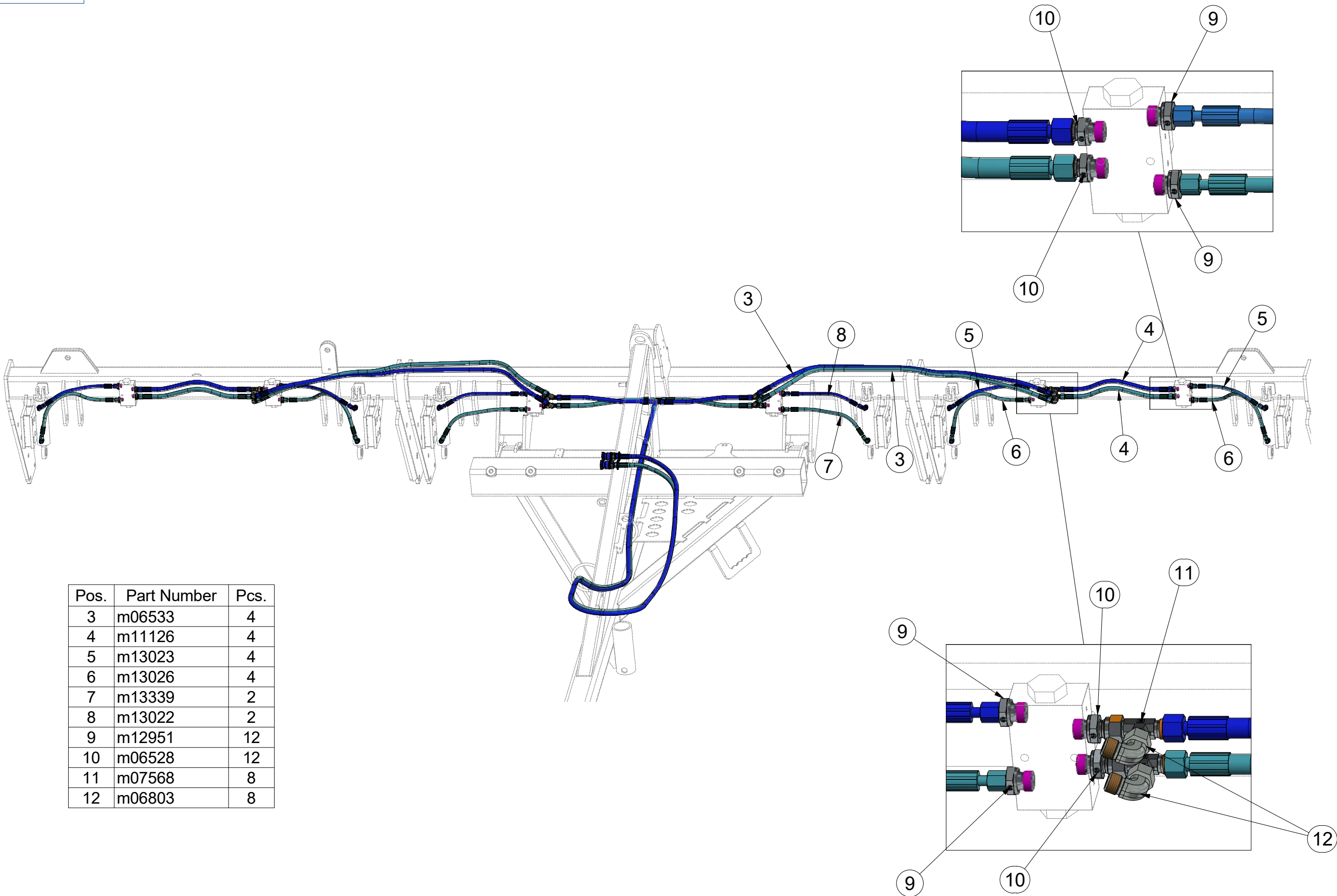


Pos.	Part Number	Pcs.
15	4018113	1
20	m09911	6
28	m11253	42
29	m12986	12
50	m05561	8
70	m01200	12
91	m07692	2
92	m14551	2

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16139

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



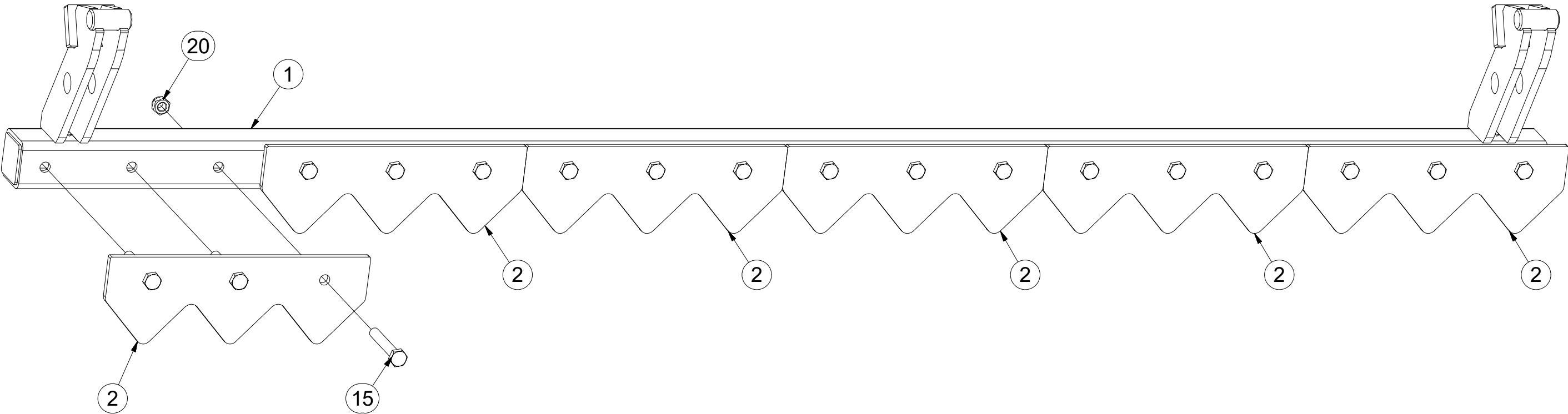
Pos.	Part Number	Pcs.
3	m06533	4
4	m11126	4
5	m13023	4
6	m13026	4
7	m13339	2
8	m13022	2
9	m12951	12
10	m06528	12
11	m07568	8
12	m06803	8

CZ PŘEDNÍ SMYK
 D VORDERE ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR AVANT

GB FRONT DRAG
 RU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА
 PL PRZEDNIA WŁÓKA



3010749

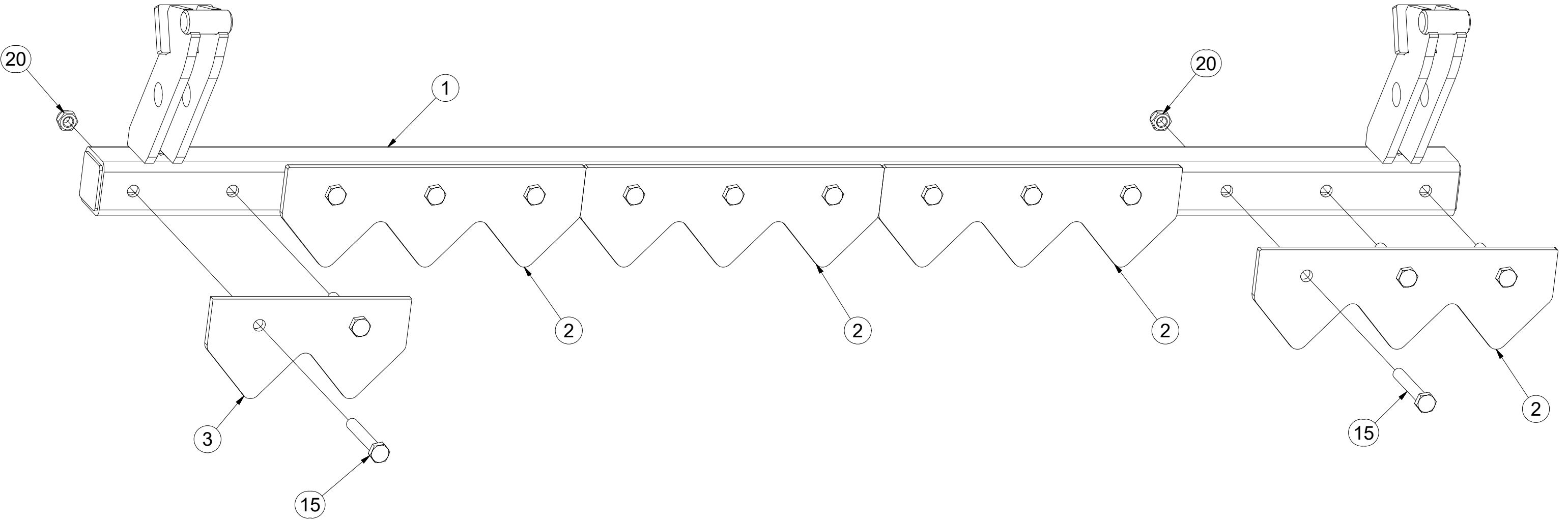


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3010748	1
2	4021741	6
15	m09437	18
20	m04301	18

CZ PŘEDNÍ SMYK
 D VORDERE ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR AVANT

3011432

GB FRONT DRAG
 RU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА
 PL PRZEDNIA WŁÓKA

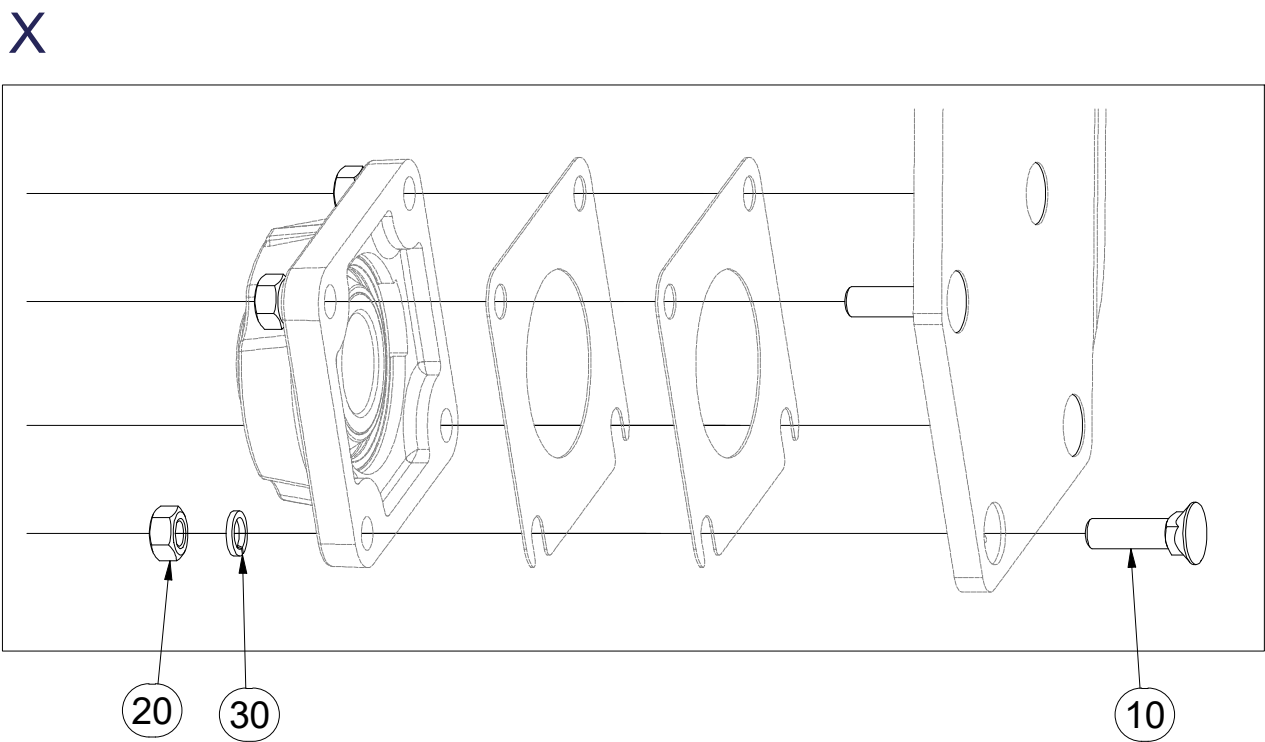
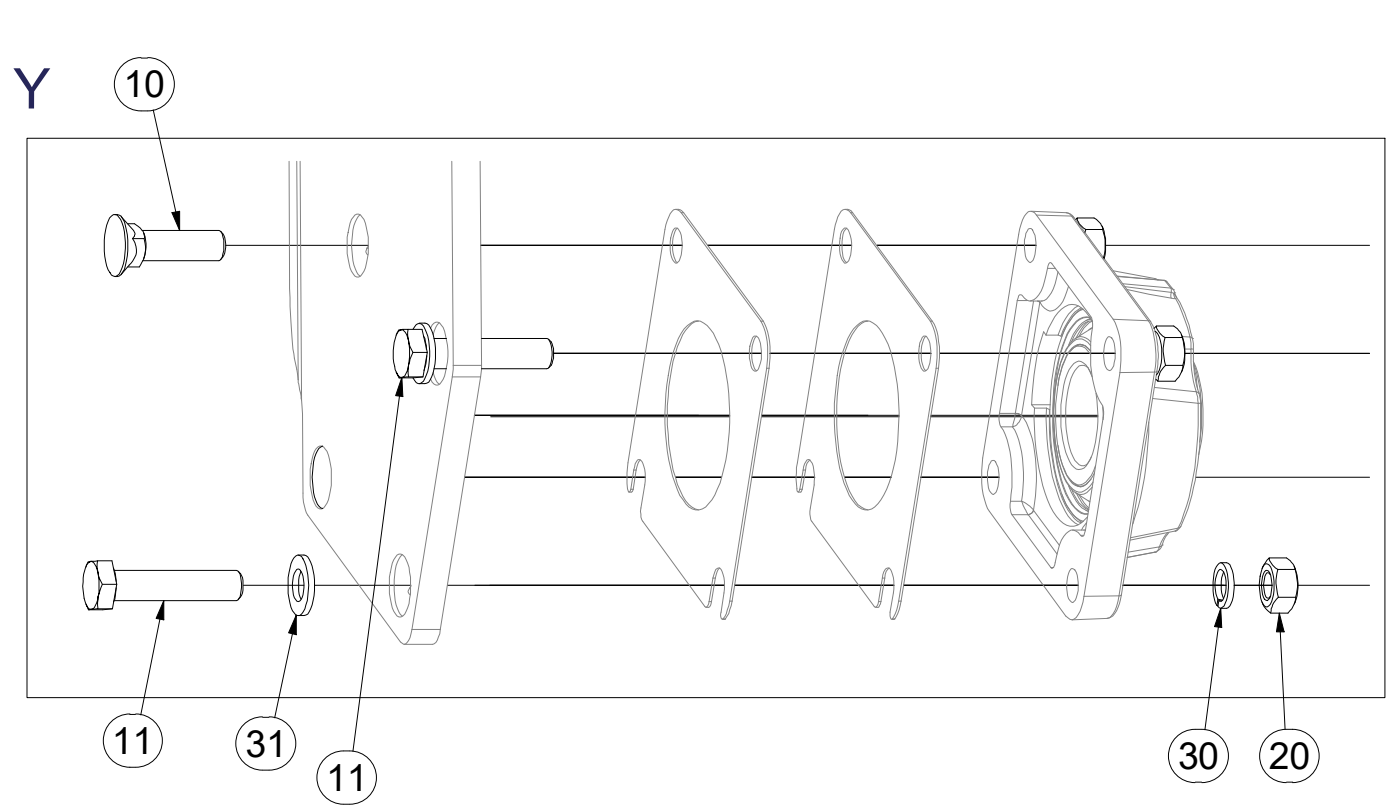
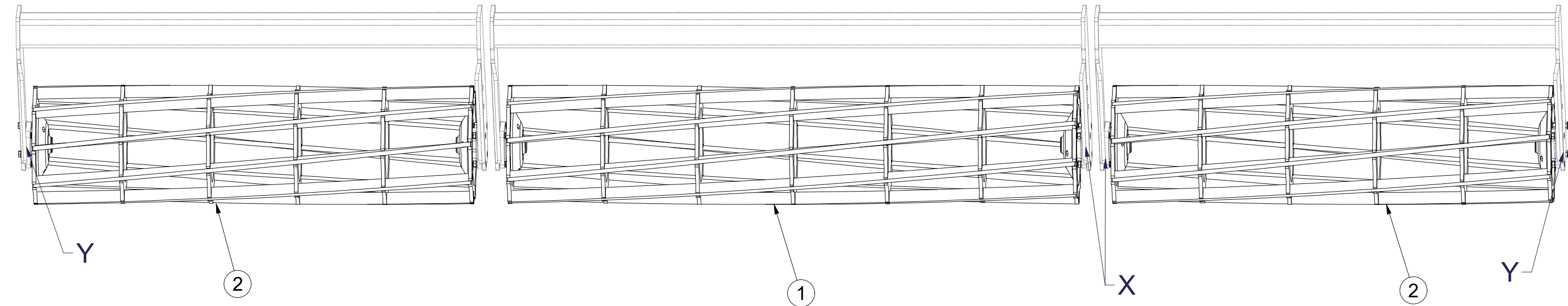


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011431	1
2	4021741	4
3	4023094	1
15	m09437	14
20	m04301	14

CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ VORDERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

3011902

GB SET OF FRONT ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW

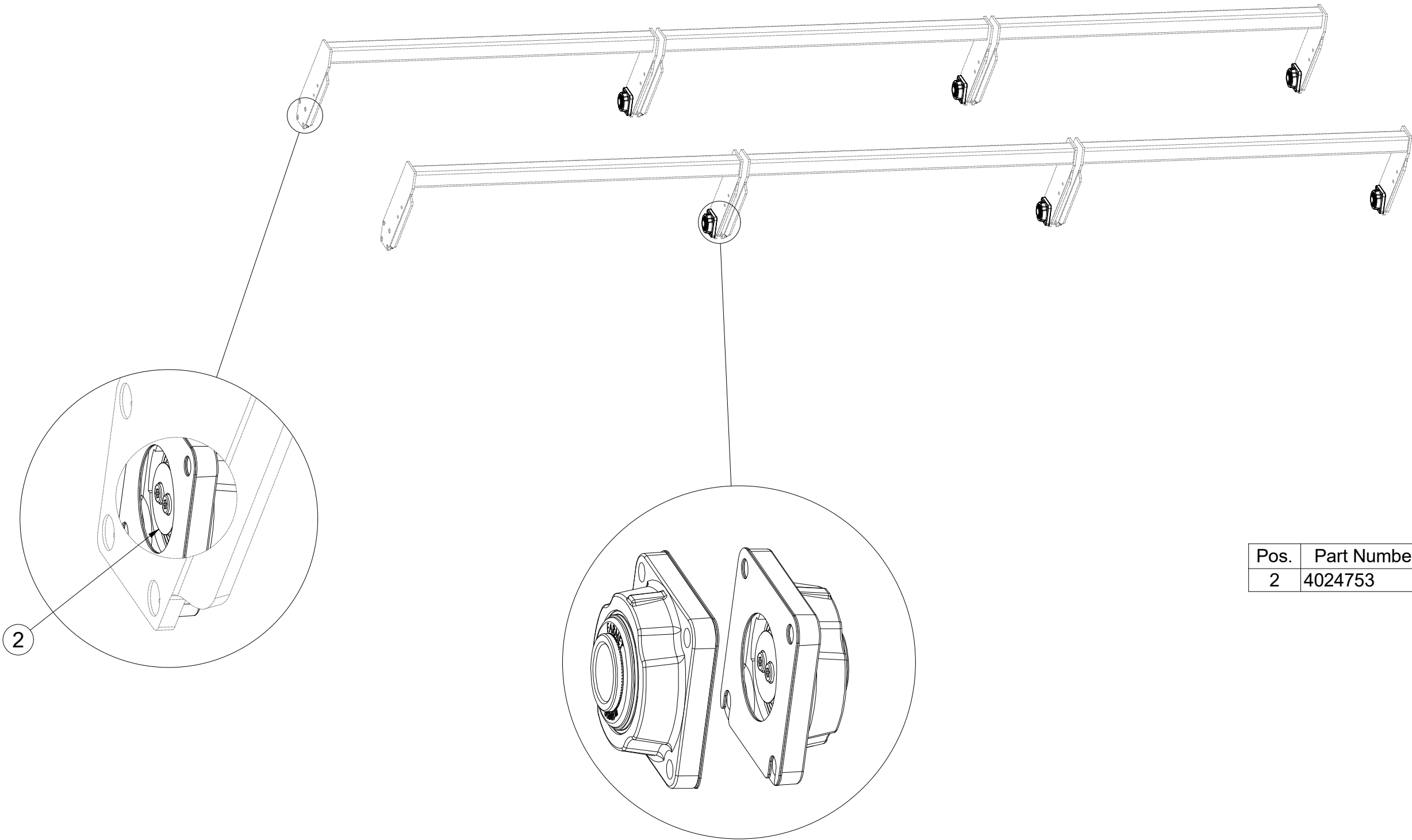


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000679	1	20	m01305	24
2	2001150	2	30	m03988	24
10	m03519	20	31	m17741	4
11	m04412	4			

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

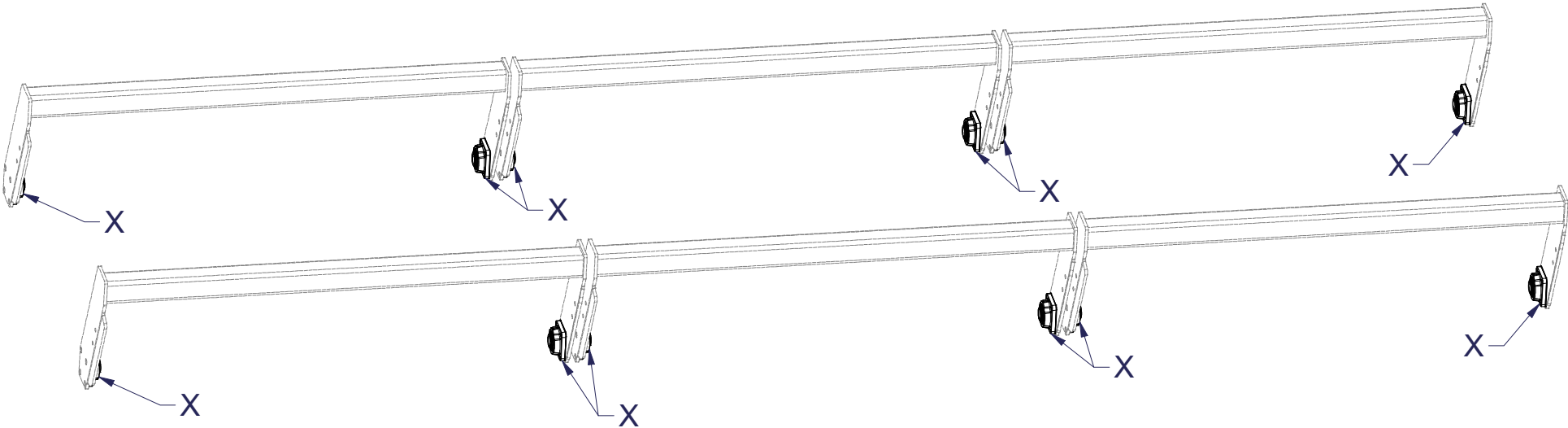


Pos.	Part Number	Pcs.
2	4024753	12

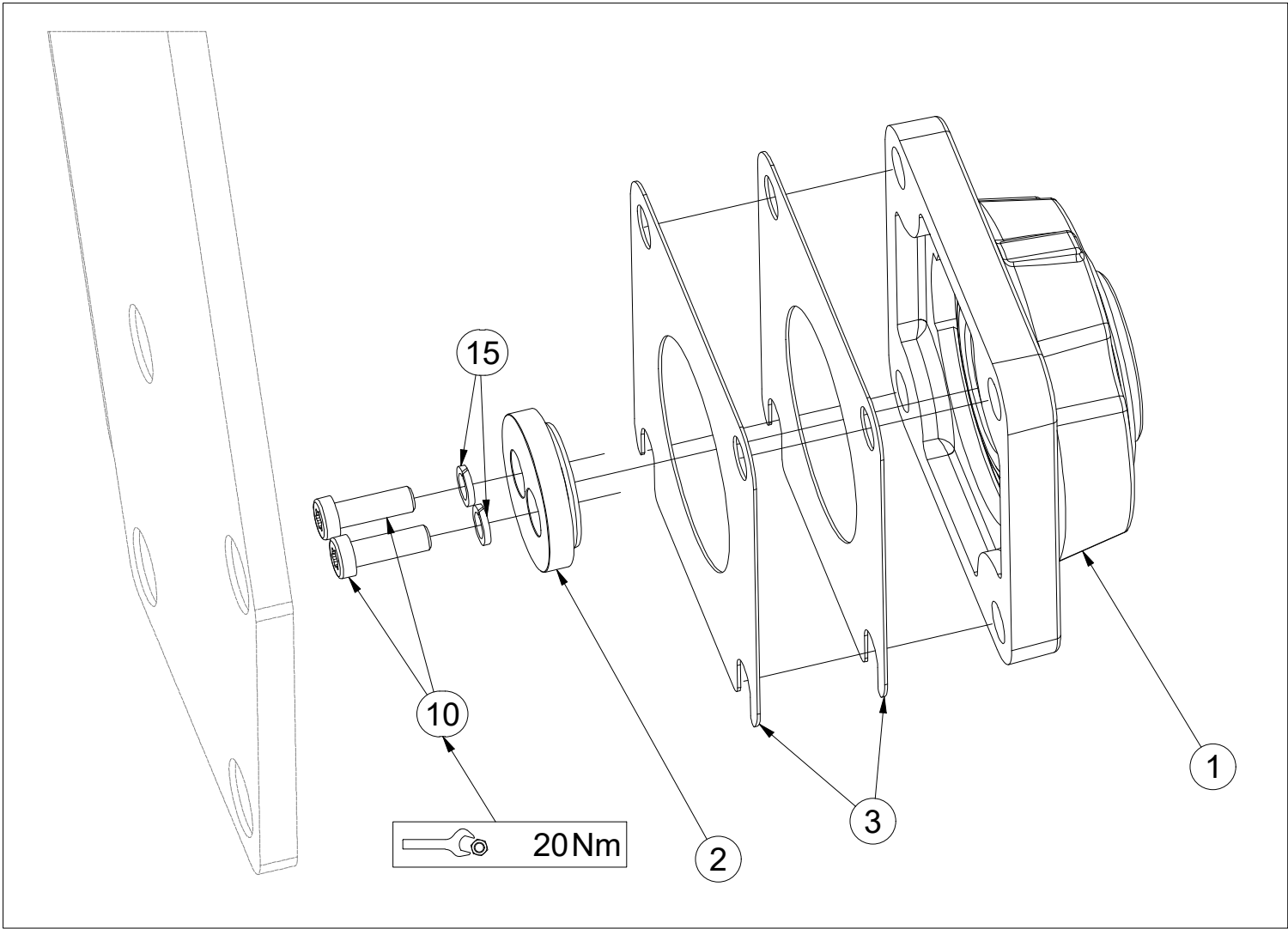
- ⒸZ SADA LOŽISEK
- Ⓓ SATZ LAGER
- Ⓕ KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

- ⒼB SET OF BEARINGS
- ⒶU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
- ⒶL ZESTAW ŁOŻYSK



X

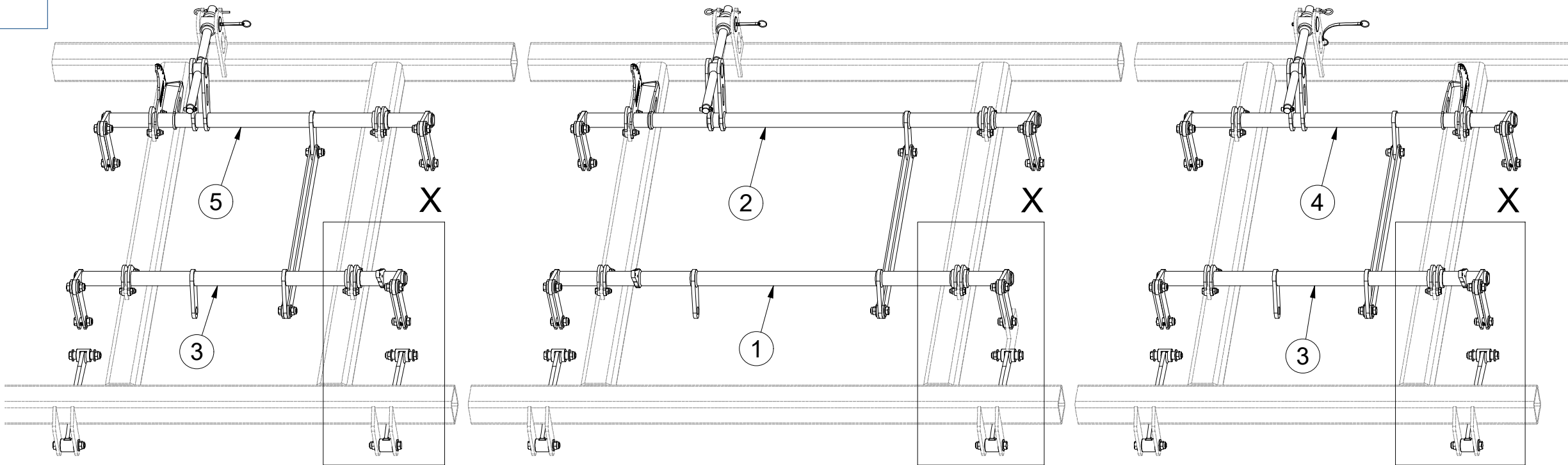


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	12
2	4024753	12
3	4016809	24
10	m18858	24
15	m01202	24

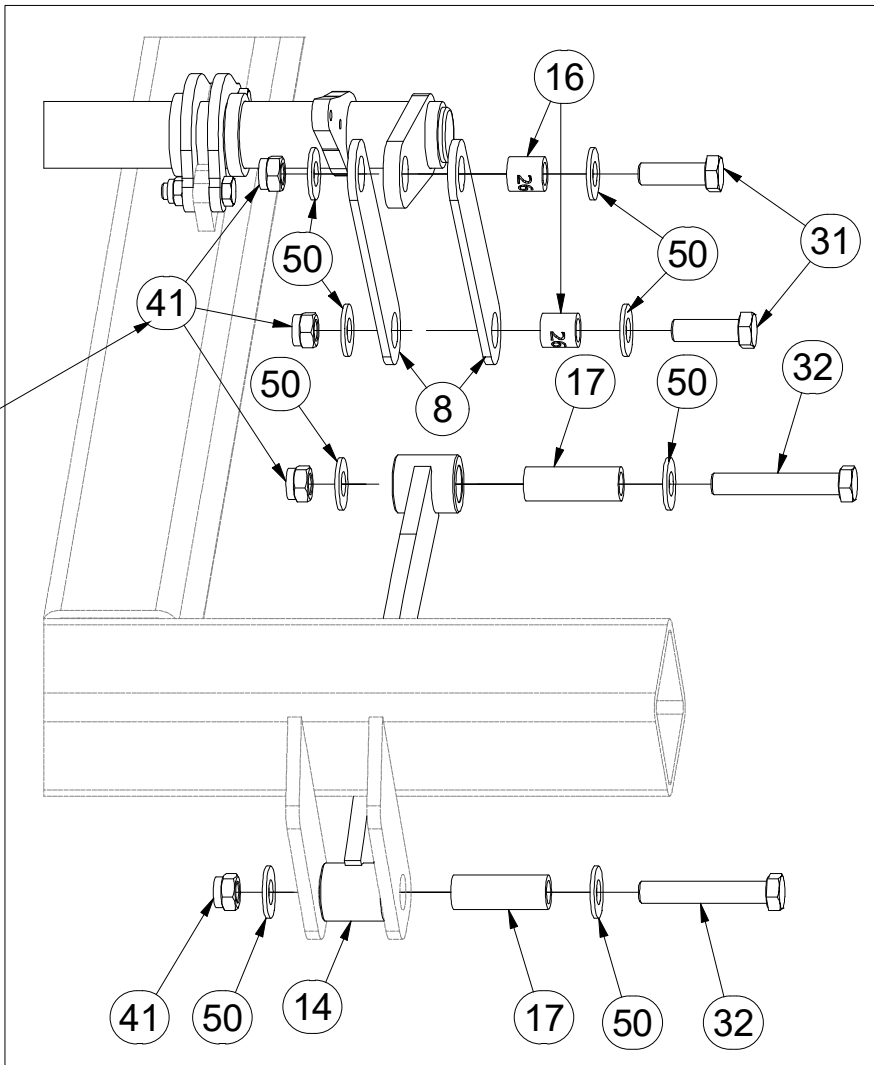
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLICE
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011966

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



X

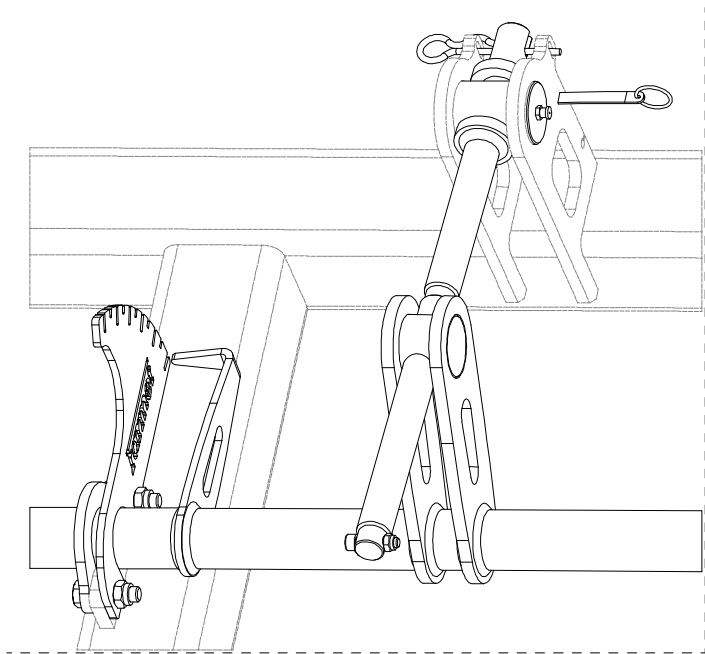
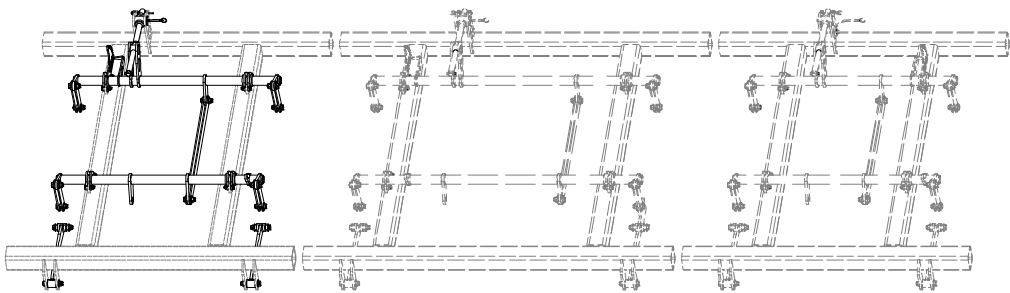


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00007199	1	16	4002265	30
2	3002831	1	17	9001426	12
3	VZ00007789	2	31	m04355	30
4	3002875	1	32	m07673	12
5	3002888	1	41	m03683	42
8	4005333	24	50	m05651	84
14	VZ00003342	6			

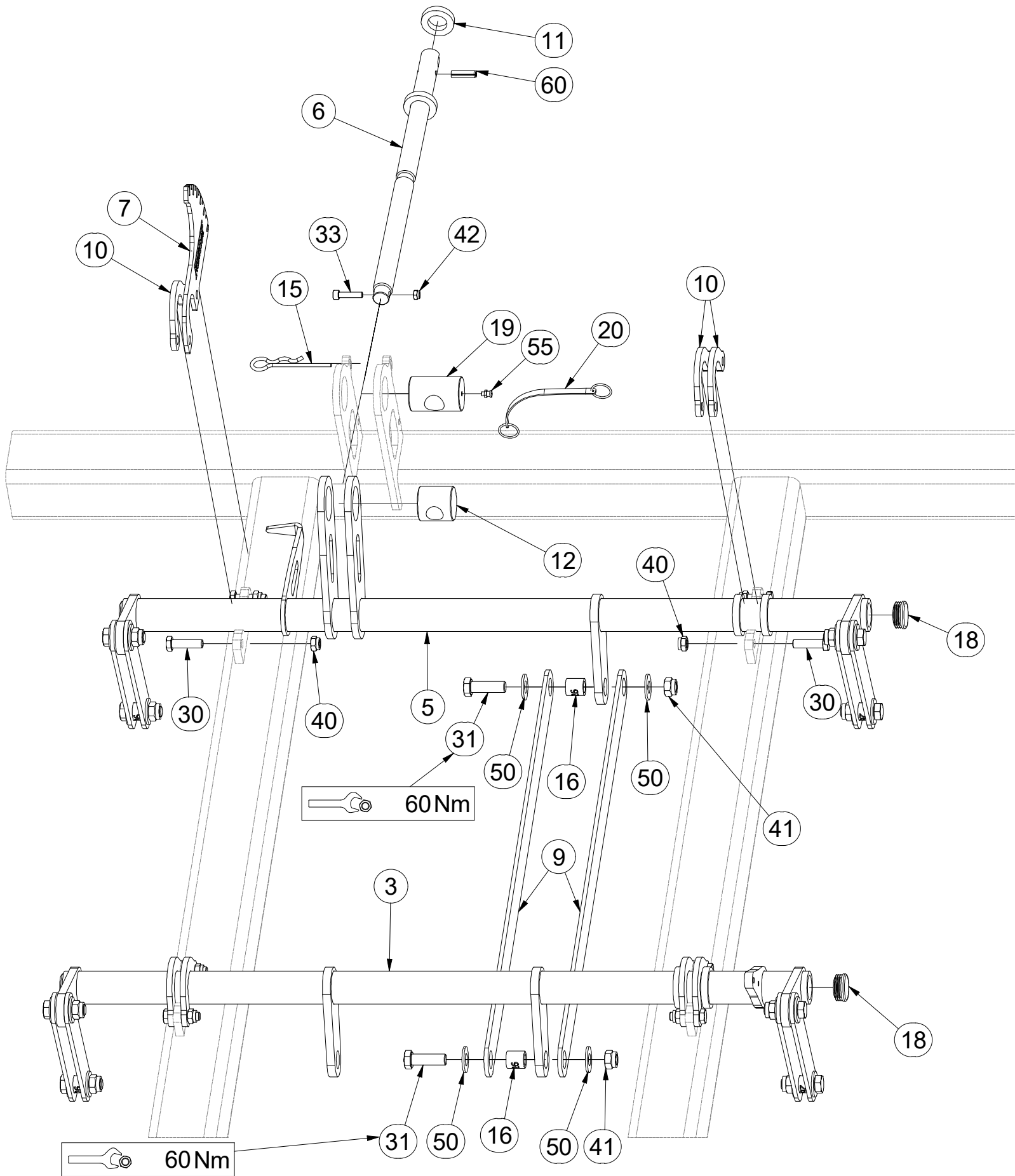
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLICE
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011966

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



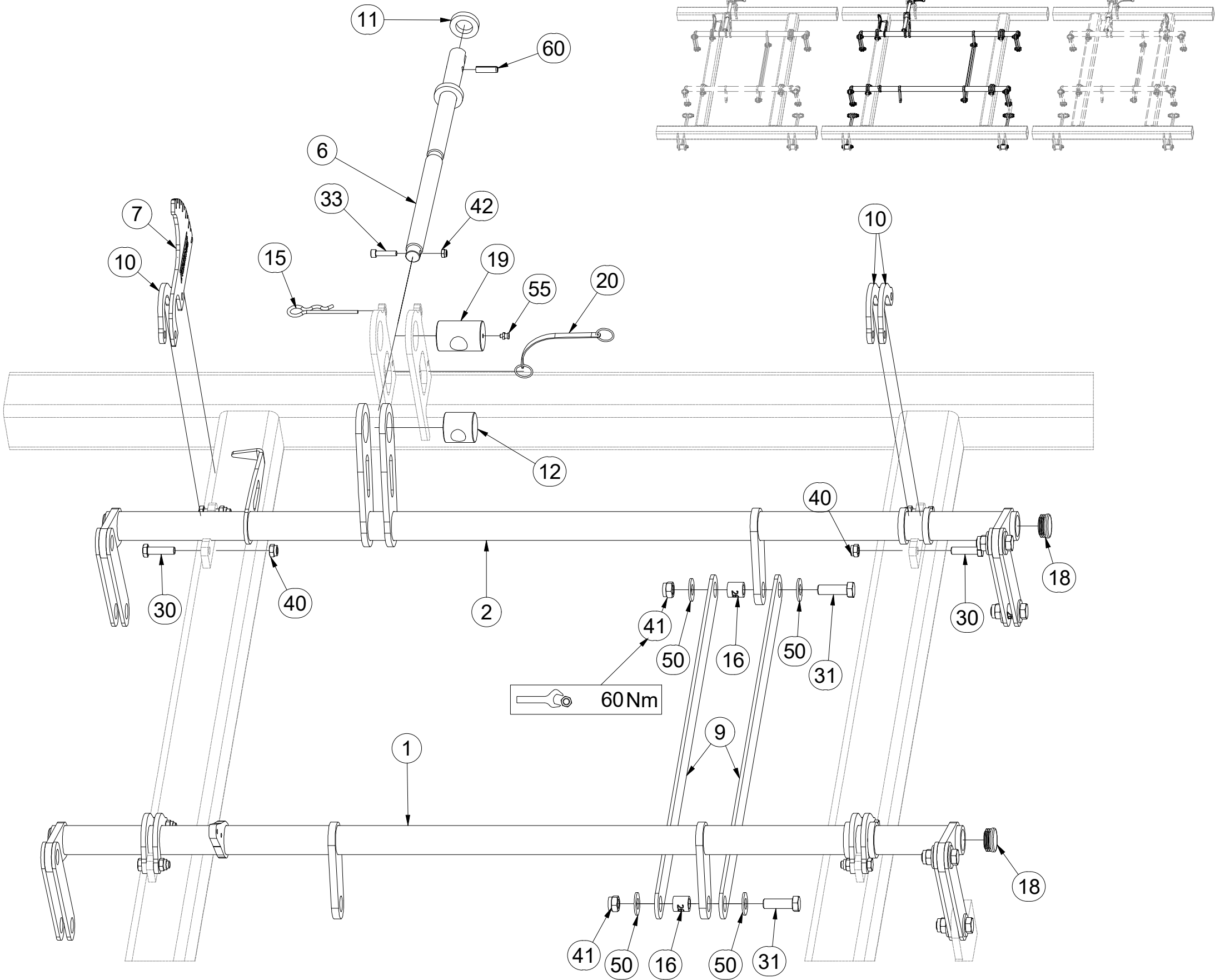
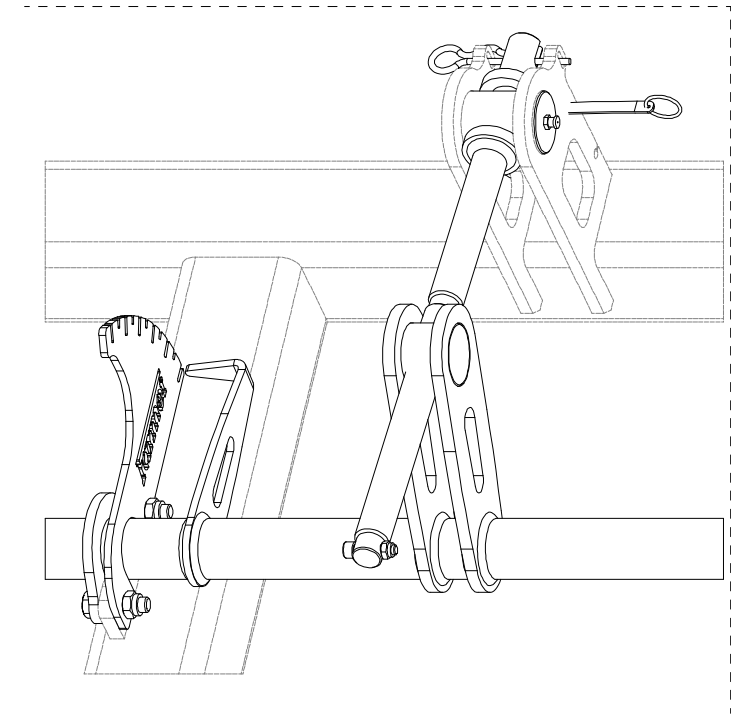
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00007789	2	19	9002114	3
5	3002888	1	20	m12467	3
6	4024250	3	30	m06077	24
7	4023896	3	31	m04355	30
9	4005334	6	33	m09464	3
10	4005332	21	40	m04301	24
11	9002560	3	41	m03683	42
12	4005340	3	42	m04503	3
15	m09988	3	50	m05651	84
16	4002265	30	55	m10451	3
18	m10130	12	60	m10736	3



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLICE
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011966

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00007199	1
2	3002831	1
6	4024250	3
7	4023896	3
9	4005334	6
10	4005332	21
11	9002560	3
12	4005340	3
15	m09988	3
16	4002265	30
18	m10130	12
19	9002114	3
20	m12467	3
30	m06077	24
31	m04355	30
33	m09464	3
40	m04301	24
41	m03683	42
42	m04503	3
50	m05651	84
55	m10451	3
60	m10736	3



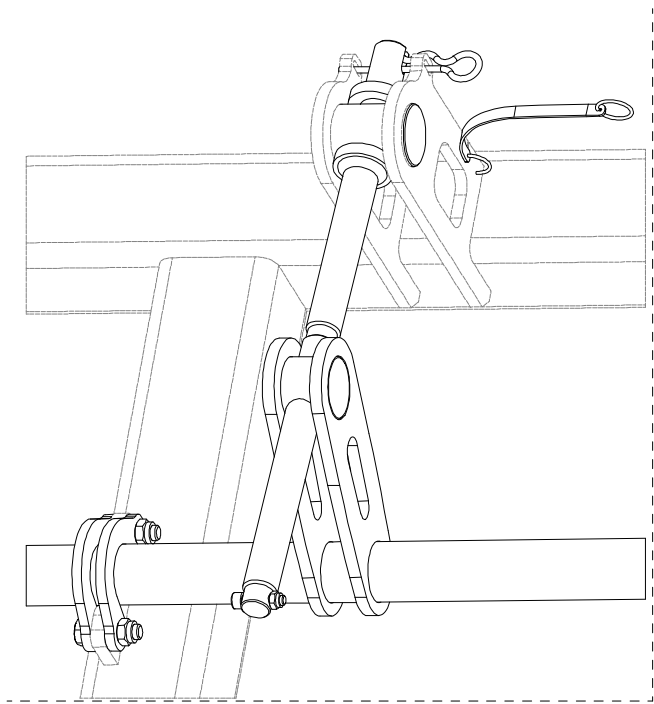
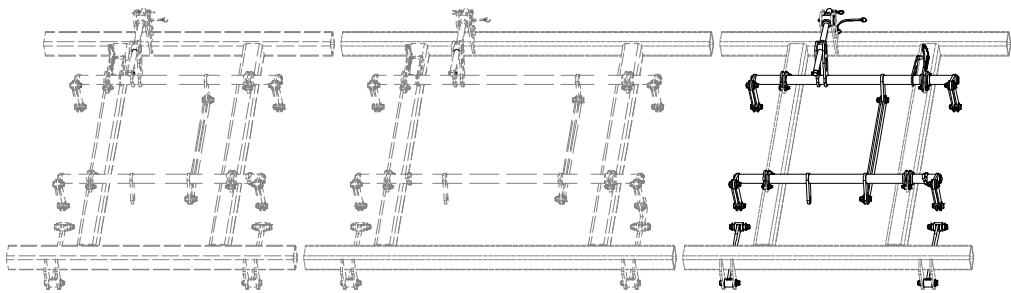
GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



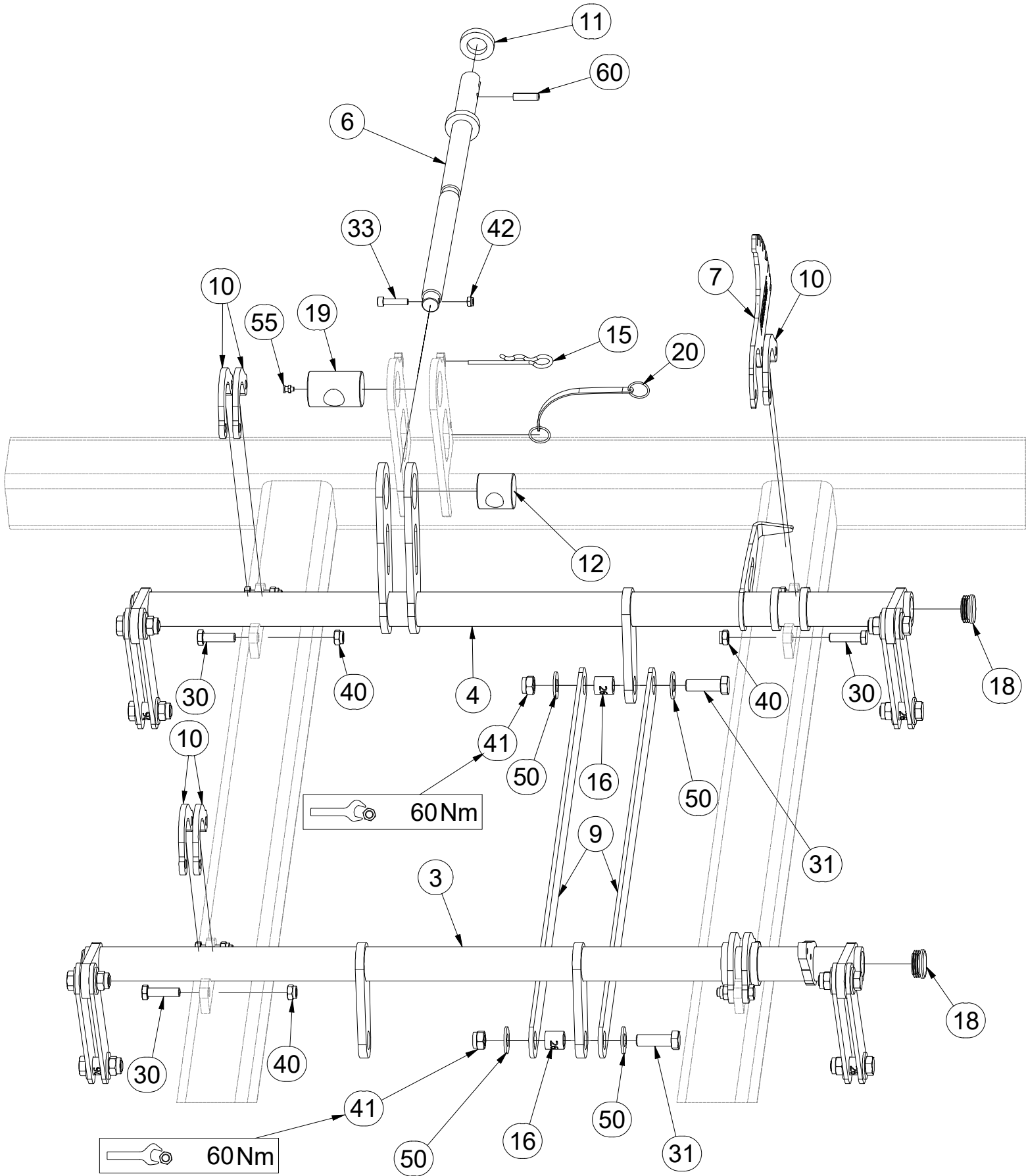
- ⒸZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLICE
- Ⓓ STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
- Ⓕ KIT DE COMMANDE DES SOCS

3011966

- ⒼB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
- ⒶU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
- ⒶL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



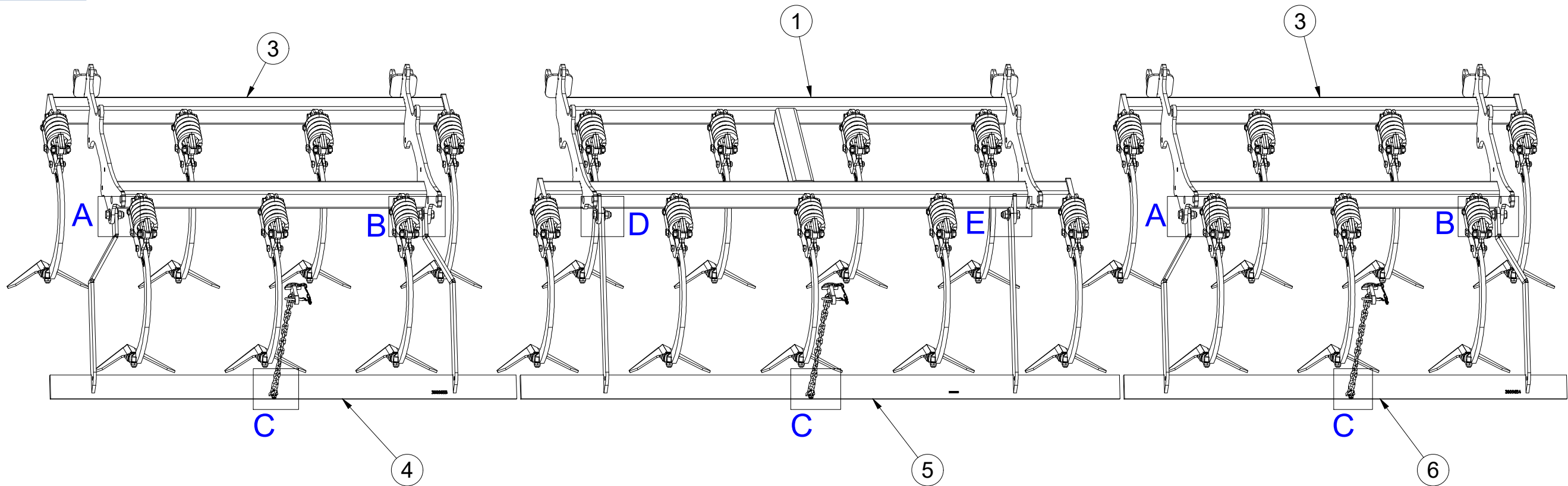
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00007789	2	19	9002114	3
4	3002875	1	20	m12467	3
6	4024250	3	30	m06077	24
7	4023896	3	31	m04355	30
9	4005334	6	33	m09464	3
10	4005332	21	40	m04301	24
11	9002560	3	41	m03683	42
12	4005340	3	42	m04503	3
15	m09988	3	50	m05651	84
16	4002265	30	55	m10451	3
18	m10130	12	60	m10736	3



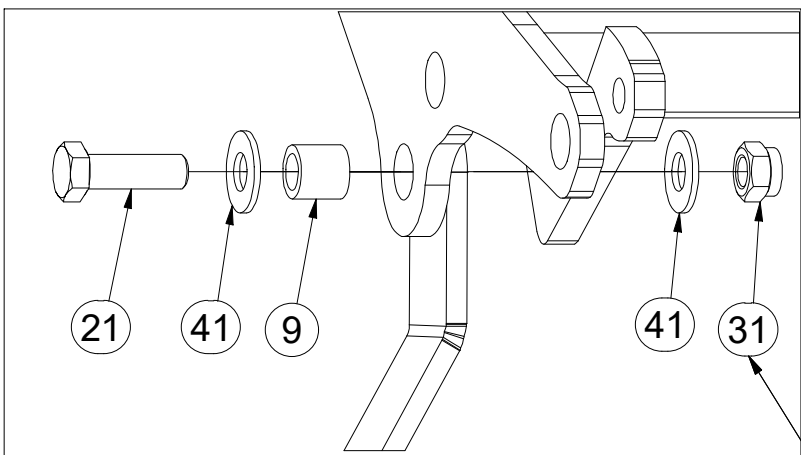
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3012373

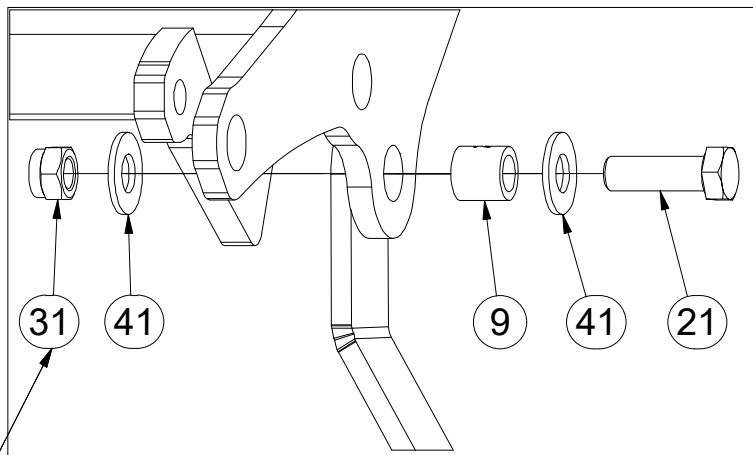
GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



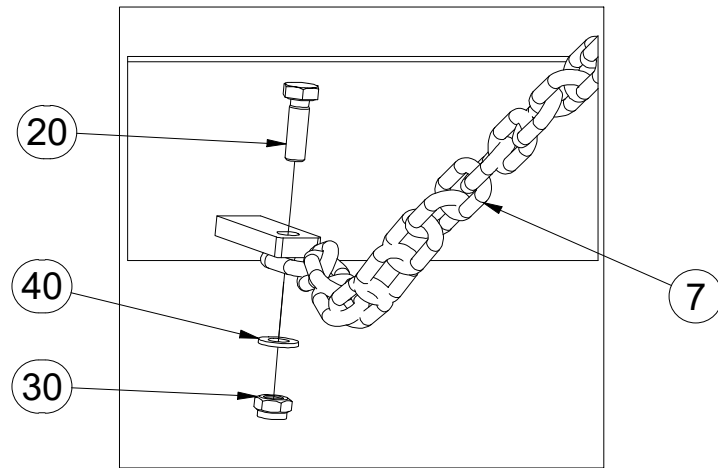
A



B



C



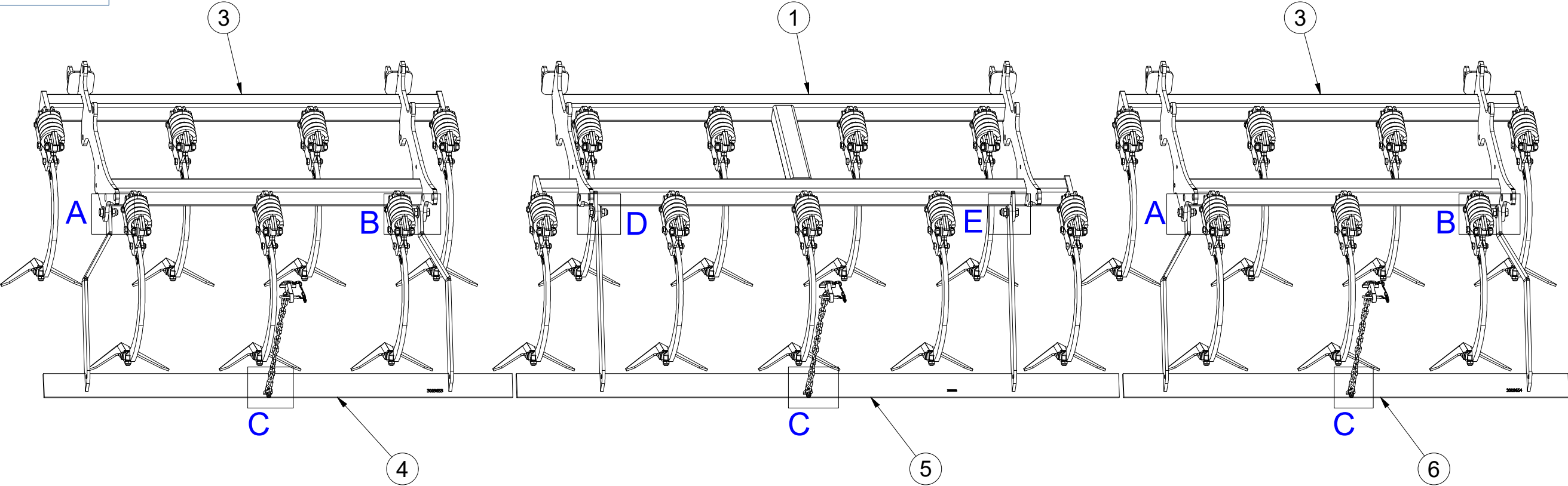
60Nm

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00013392	1
3	VZ00013393	2
4	3009653	1
5	3005068	1
6	3009654	1
7	4001641	3
9	9004702	4
20	m01092	3
21	m04355	6
30	m04503	3
31	m03683	6
40	m01203	3
41	m05651	12

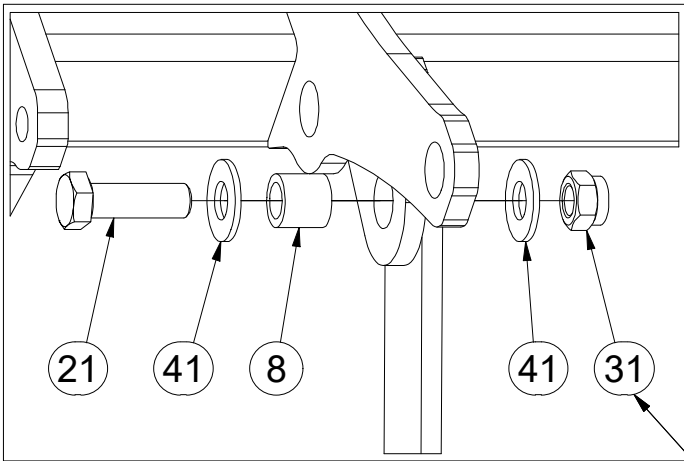
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3012373

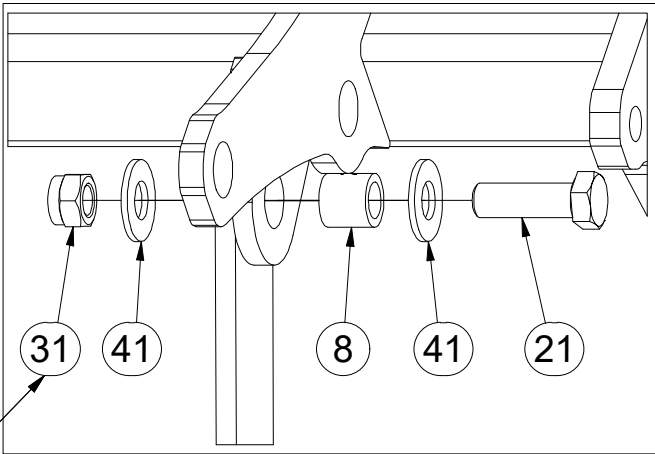
GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



D



E



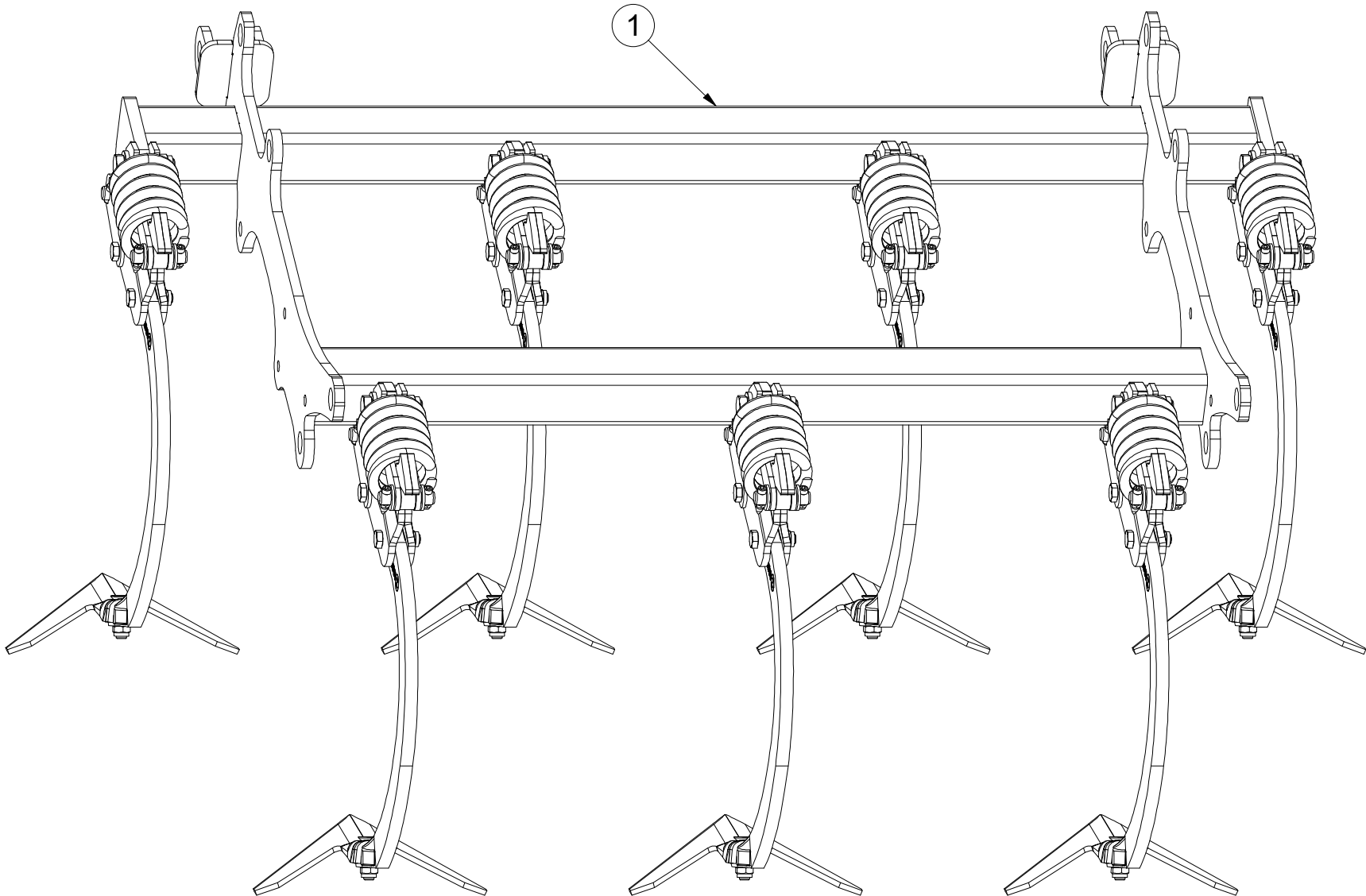
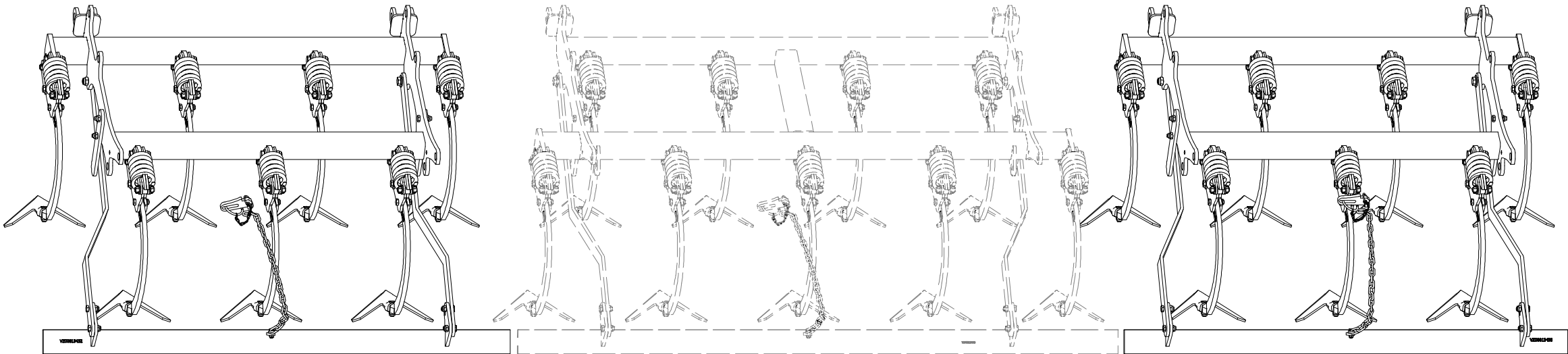
60Nm

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00013392	1
3	VZ00013393	2
4	3009653	1
5	3005068	1
6	3009654	1
8	4022223	2
21	m04355	6
31	m03683	6
41	m05651	12

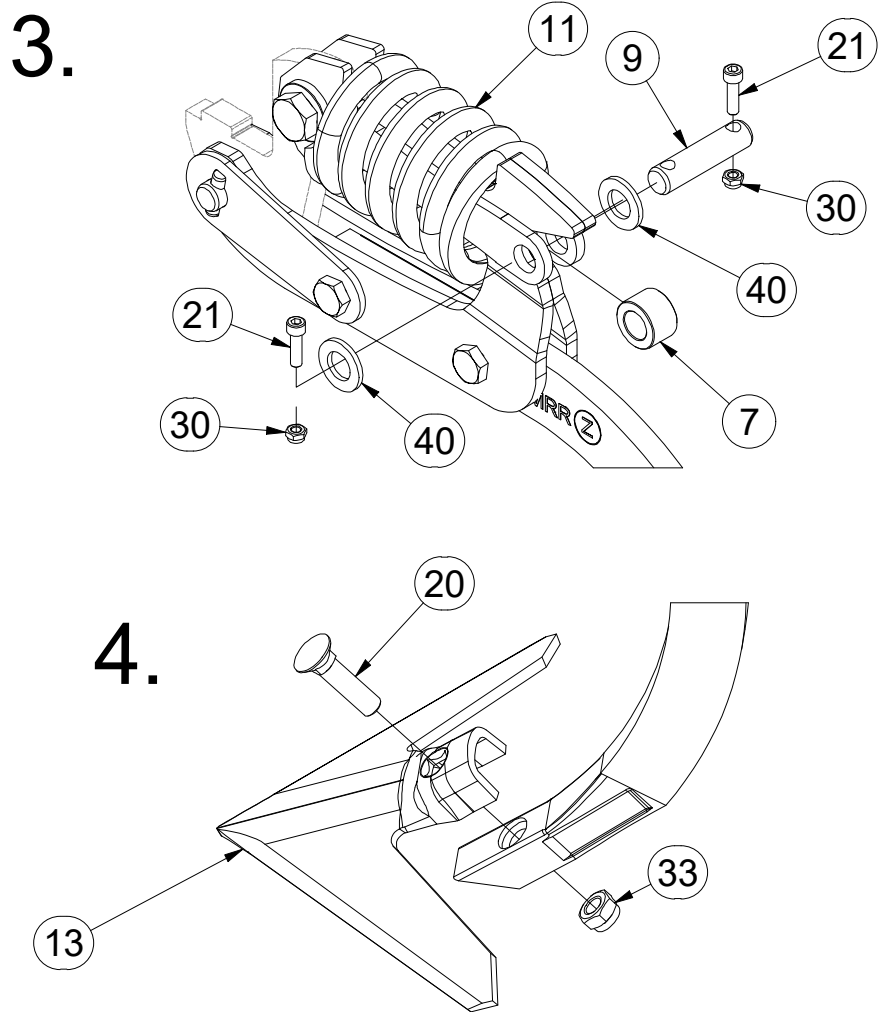
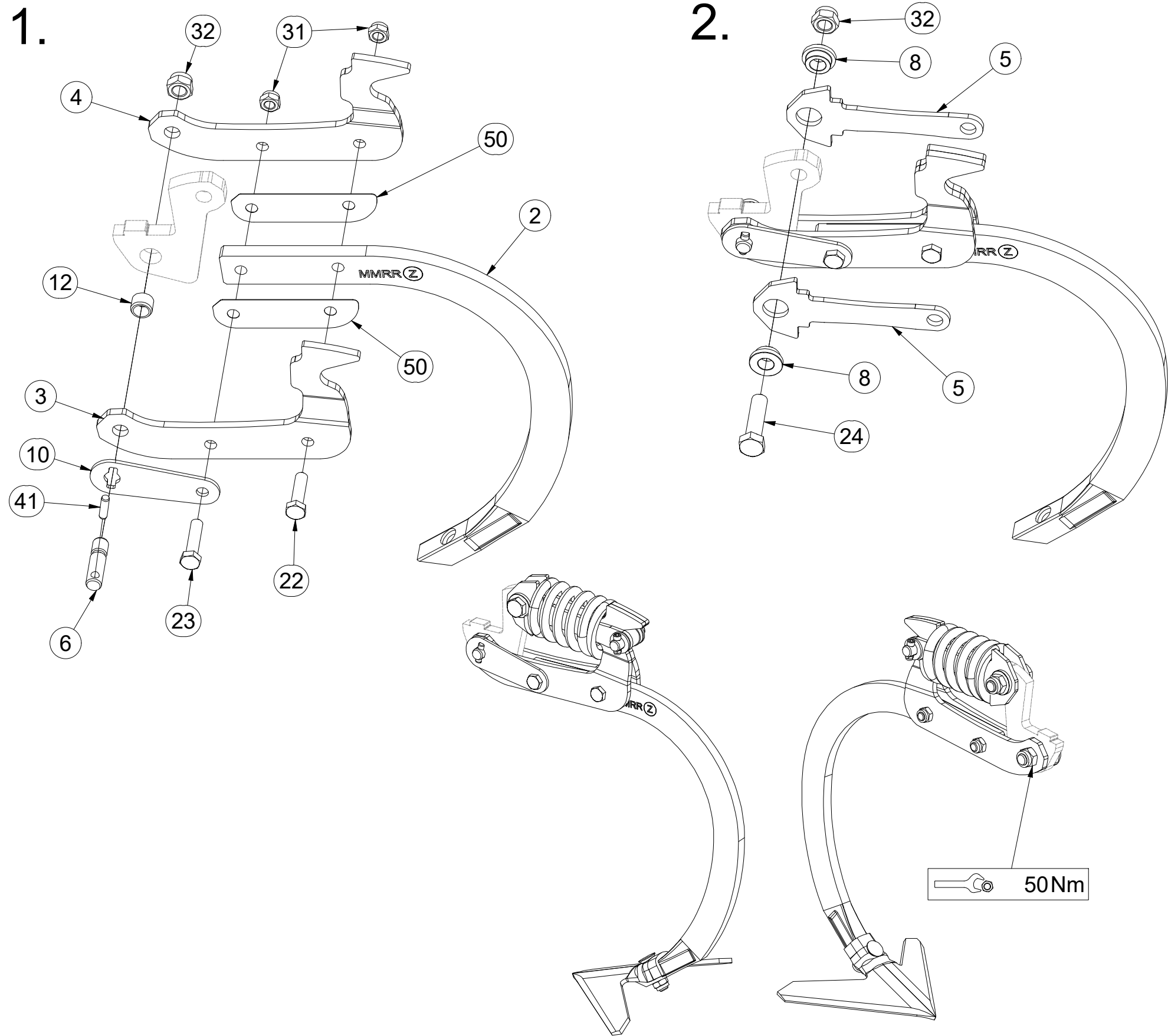
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

VZ00013393

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00013395	1

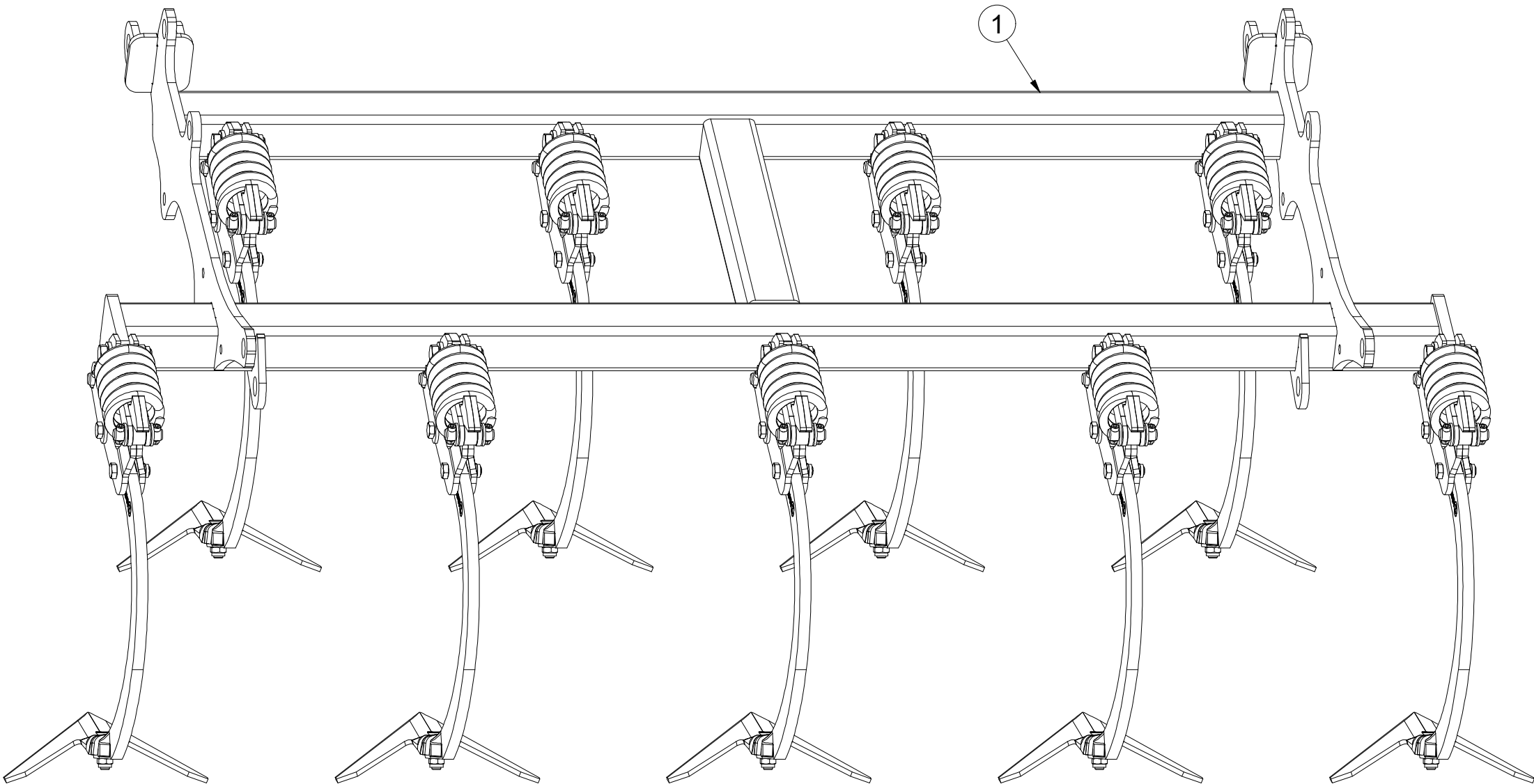
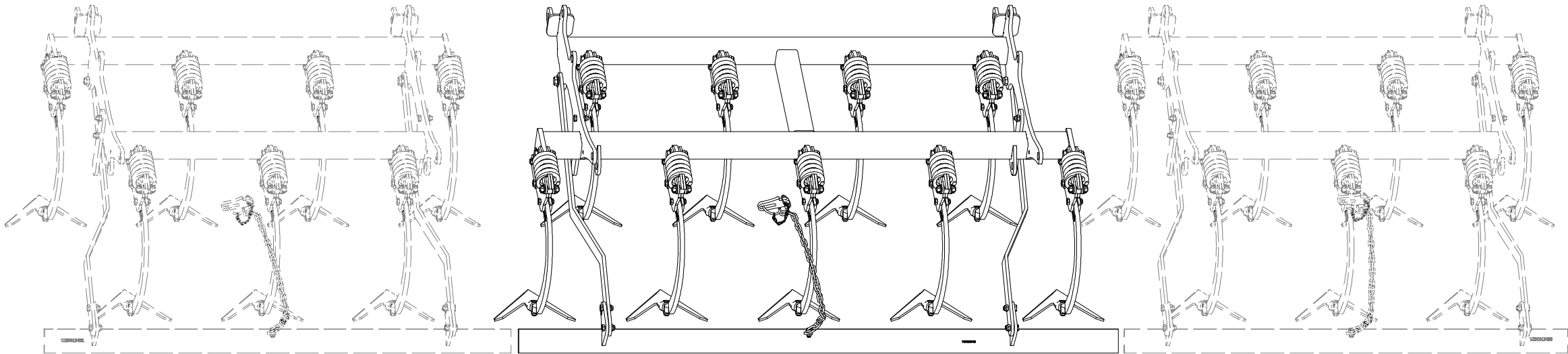


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	9005683	7	20	m10440	7
3	3012358	7	21	m15215	14
4	3012359	7	22	m06077	7
5	4024906	14	23	m03339	7
6	4024918	7	24	m14482	7
7	4009624	7	30	m05560	14
8	4014252	14	31	m04301	14
9	4015783	7	32	m03683	14
10	VZ00003688	7	33	m21001	7
11	m18880	7	40	m14971	14
12	m18882	7	41	m18826	7
13	3000236-KOO	7	50	4014863	14

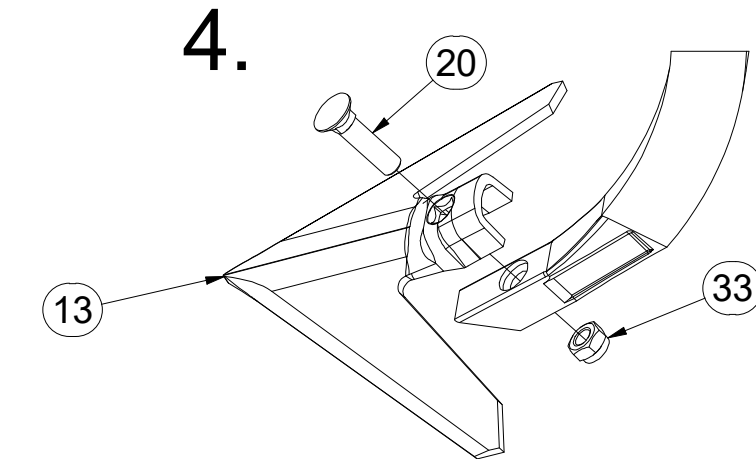
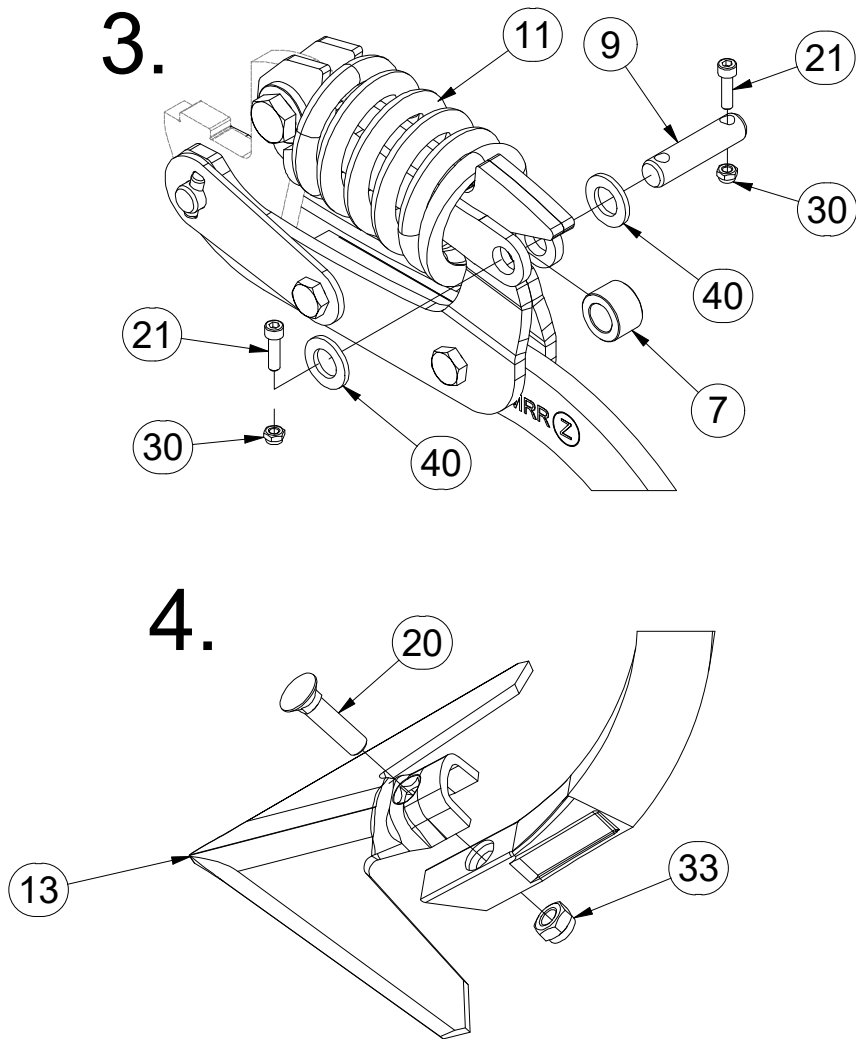
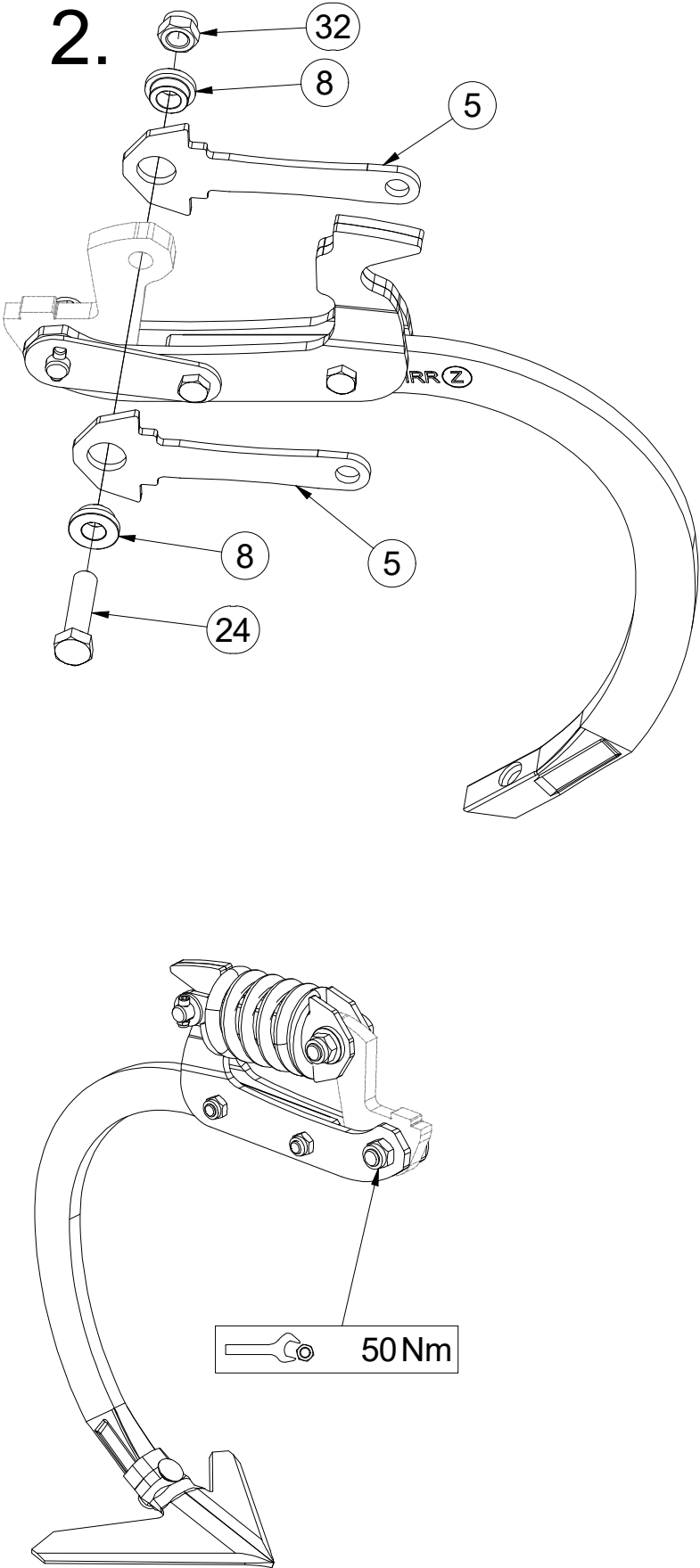
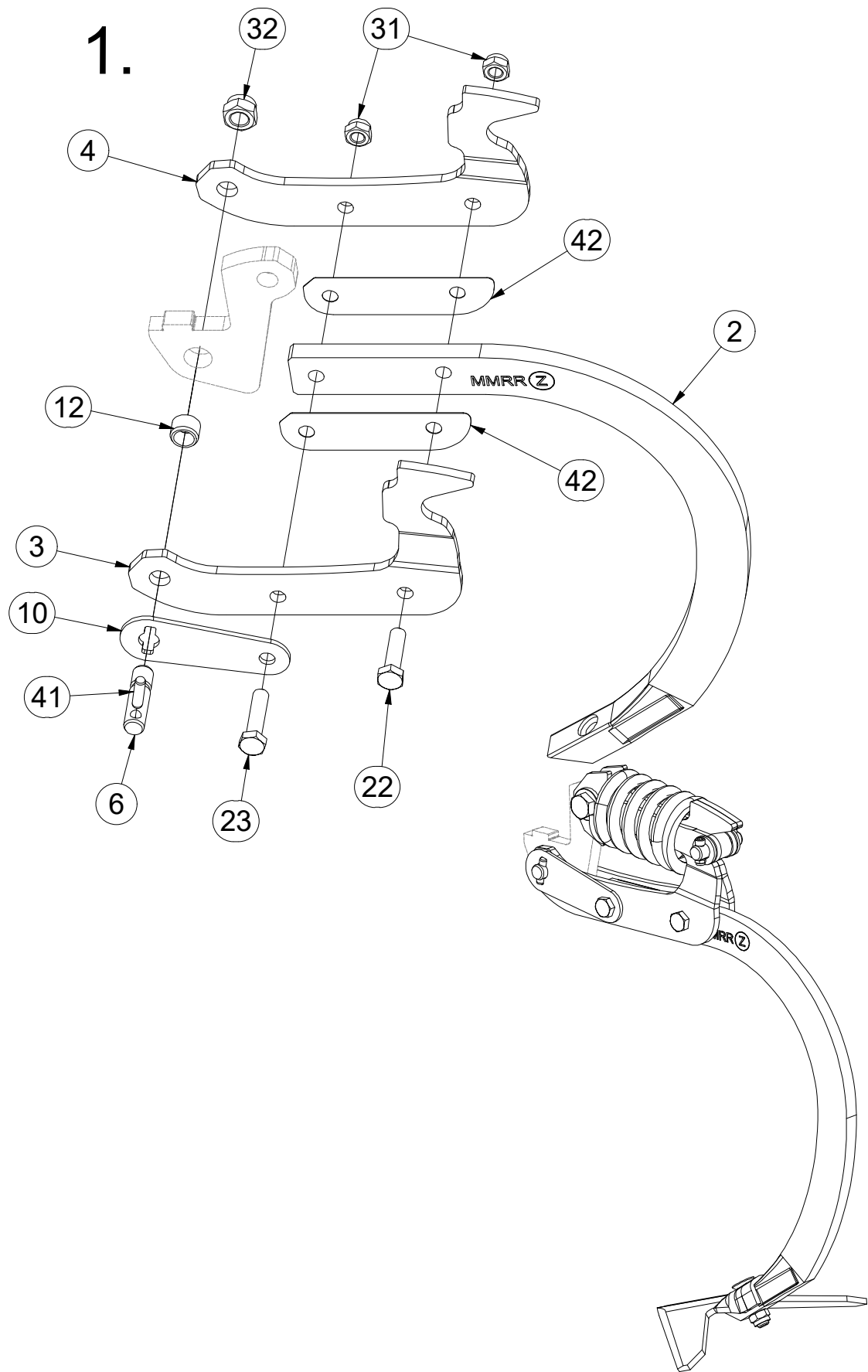
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

VZ00013392

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00013394	1

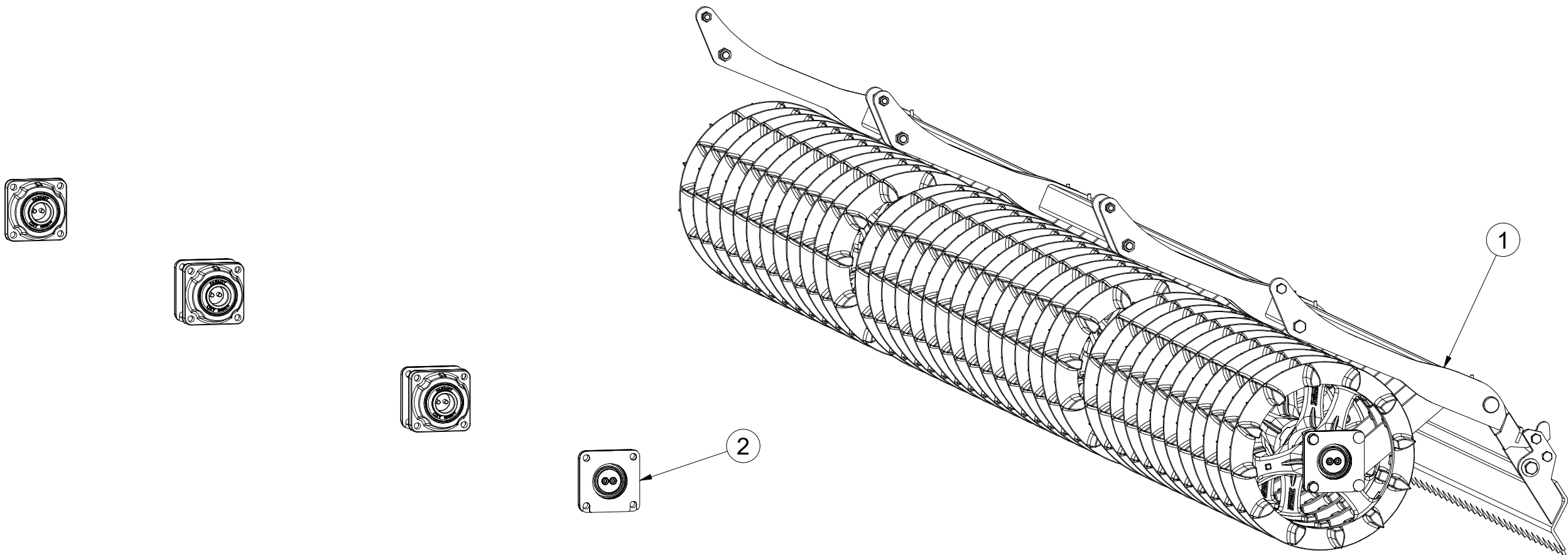


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	9005683	9	20	m10440	9
3	3012358	9	21	m15215	18
4	3012359	9	22	m06077	9
5	4024906	18	23	m03339	9
6	4024918	9	24	m14482	9
7	4009624	9	30	m05560	18
8	4014252	18	31	m04301	18
9	4015783	9	32	m03683	18
10	VZ00003688	9	33	m21001	9
11	m18880	9	40	m14971	18
12	m18882	9	41	m18826	9
13	3000236-KOO	9	42	4014863	18

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00018651

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

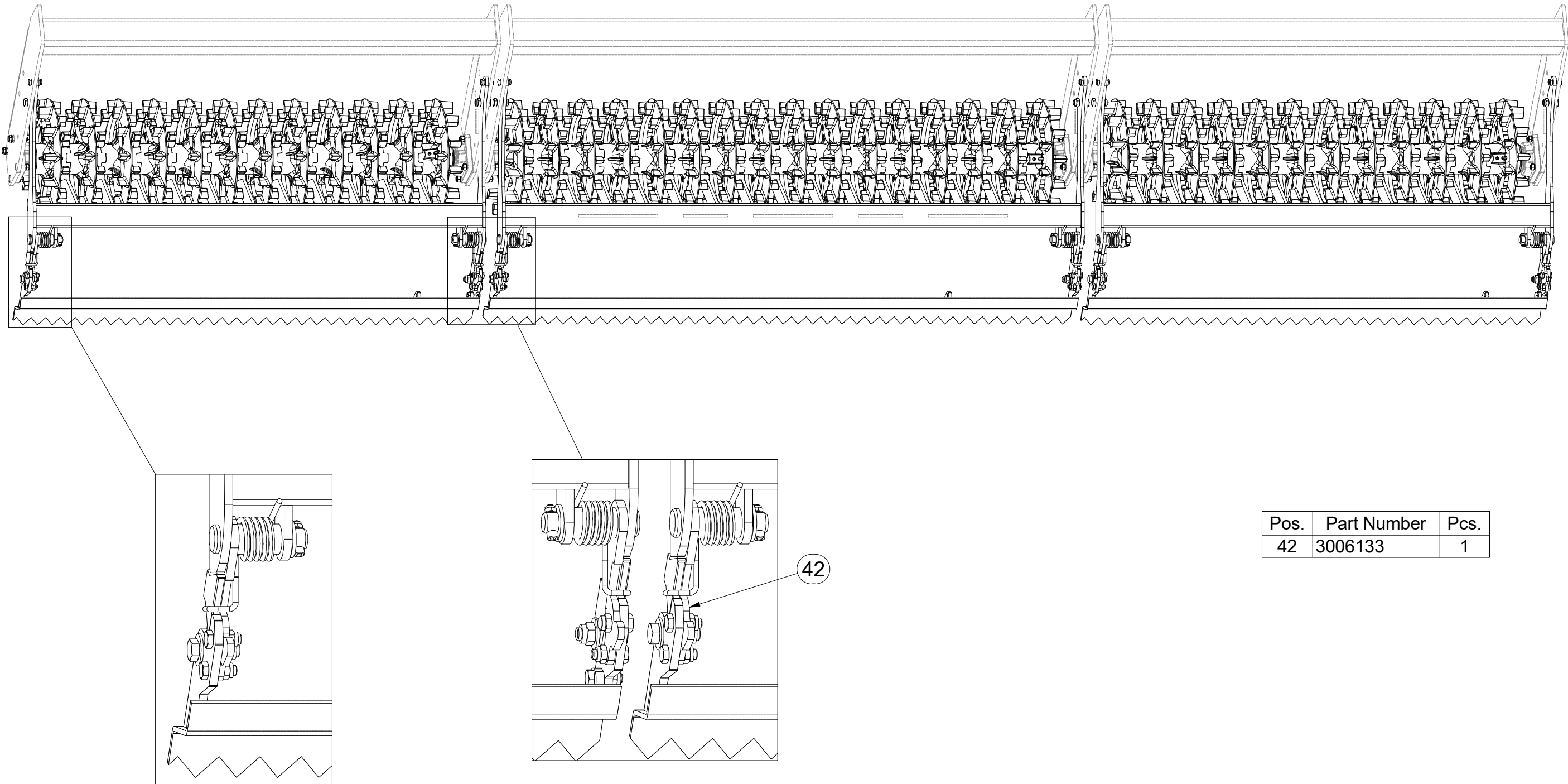


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011957	1
2	VZ00012425	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011957

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

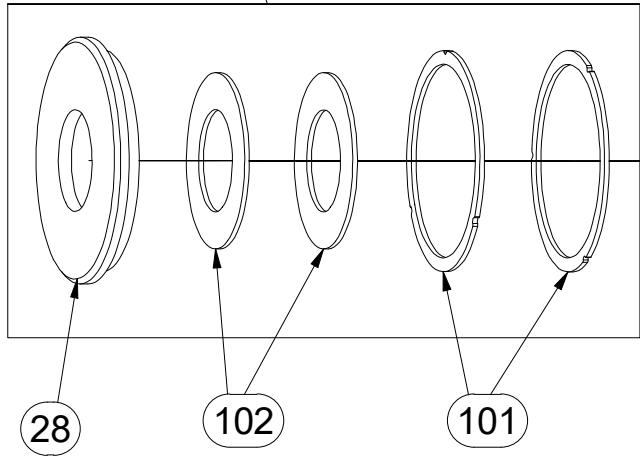
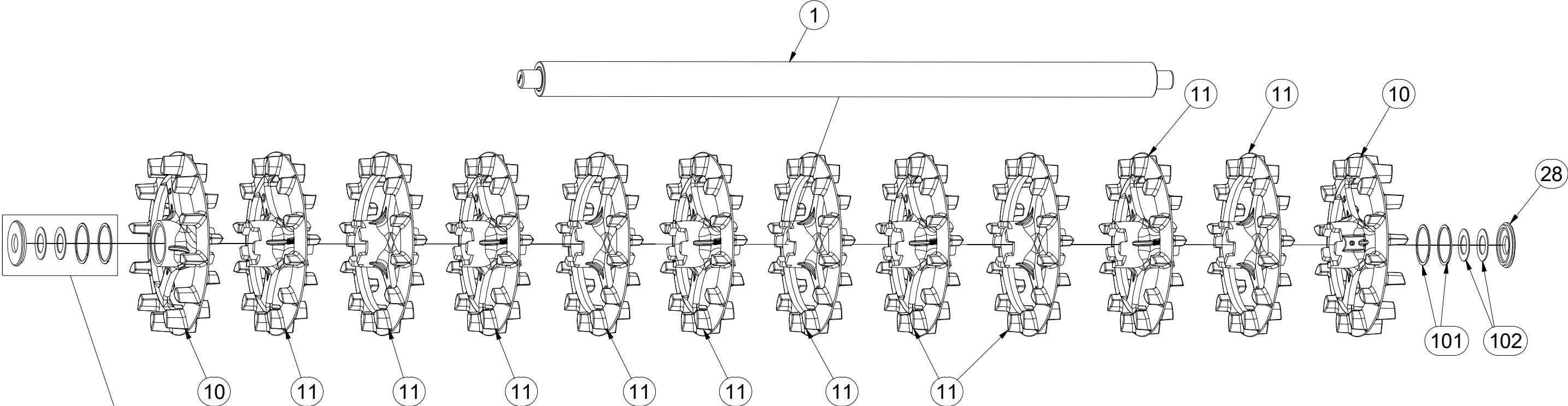
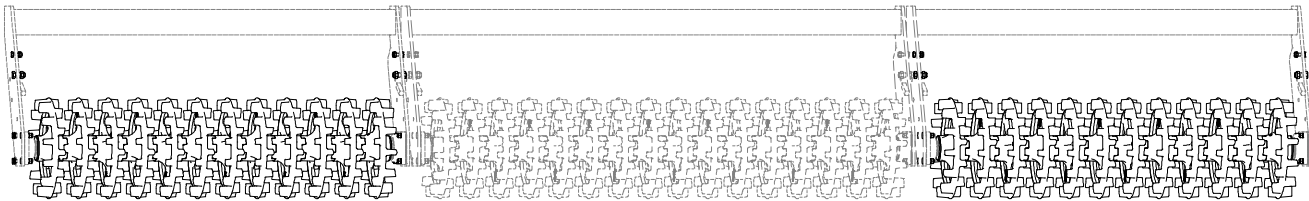


Pos.	Part Number	Pcs.
42	3006133	1

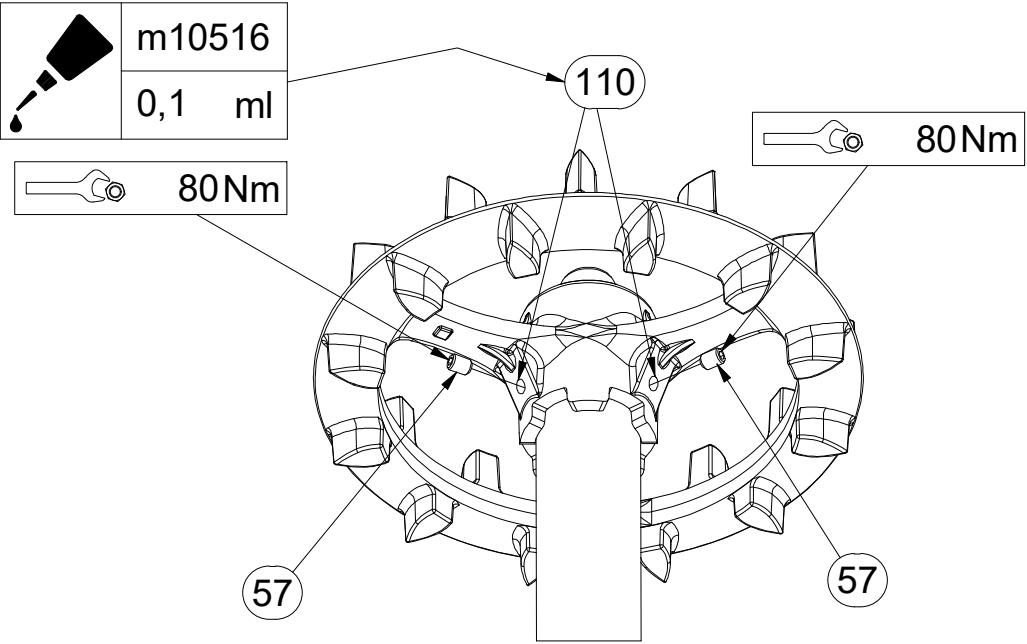
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011957

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



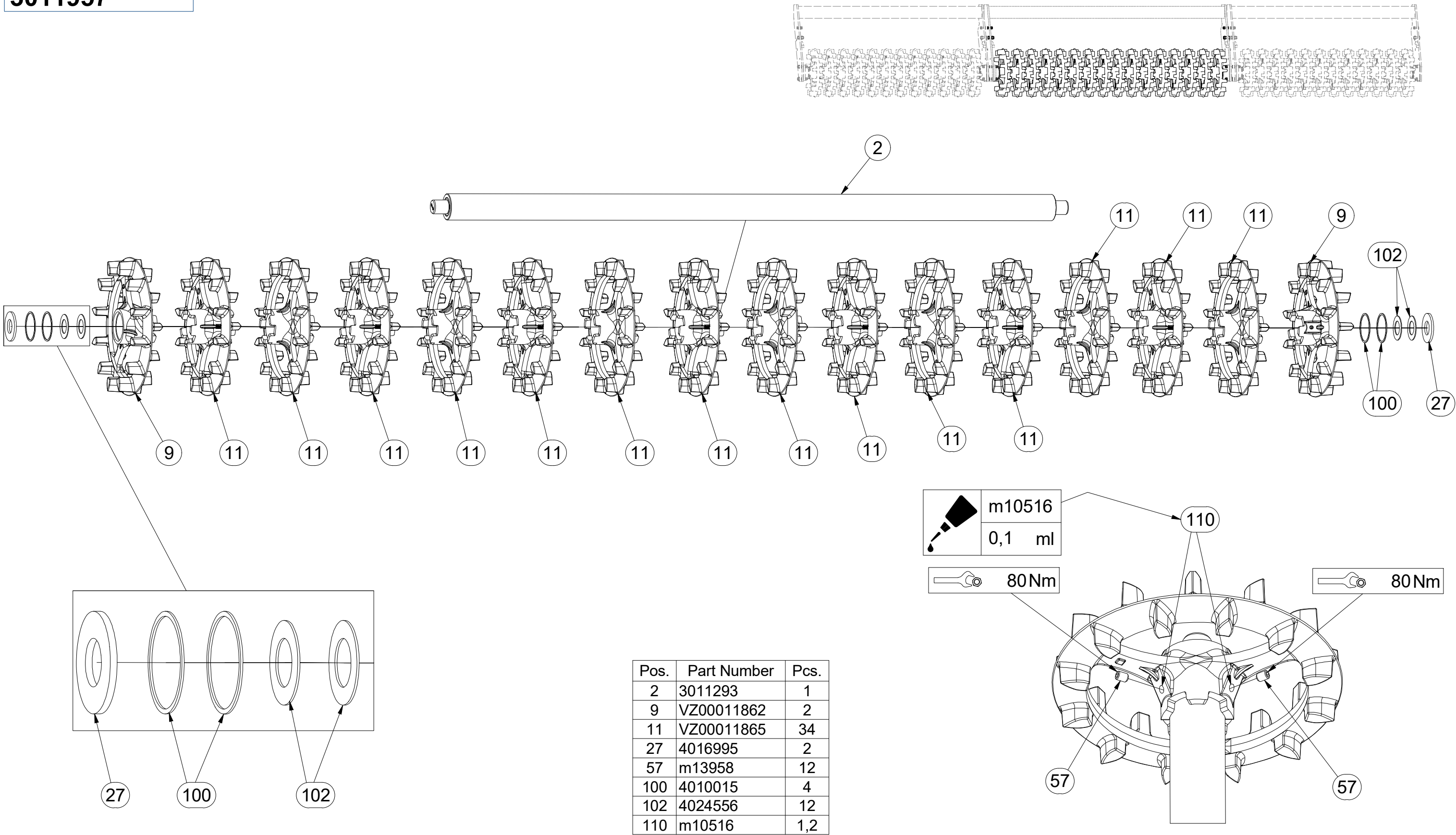
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011835	2
10	VZ00014125	4
11	VZ00011865	34
28	4024061	4
57	m13958	12
101	4010992	8
102	4024556	12



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011957

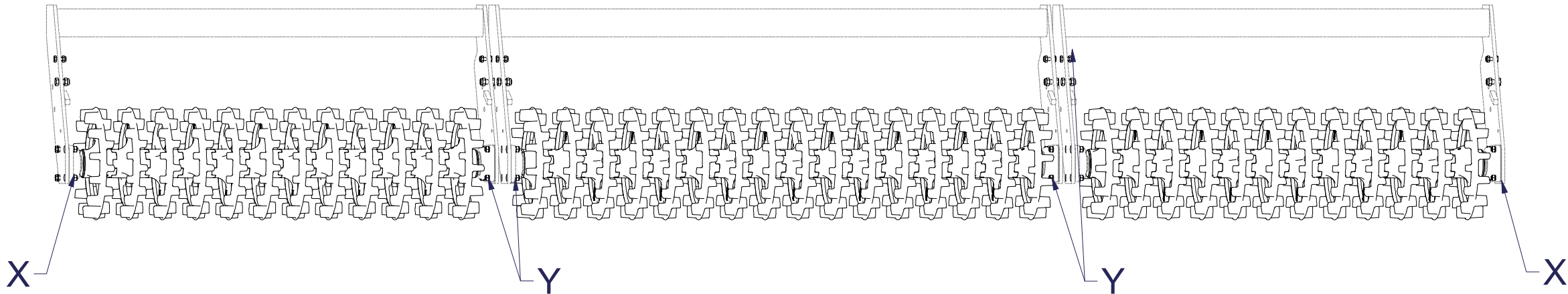
GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



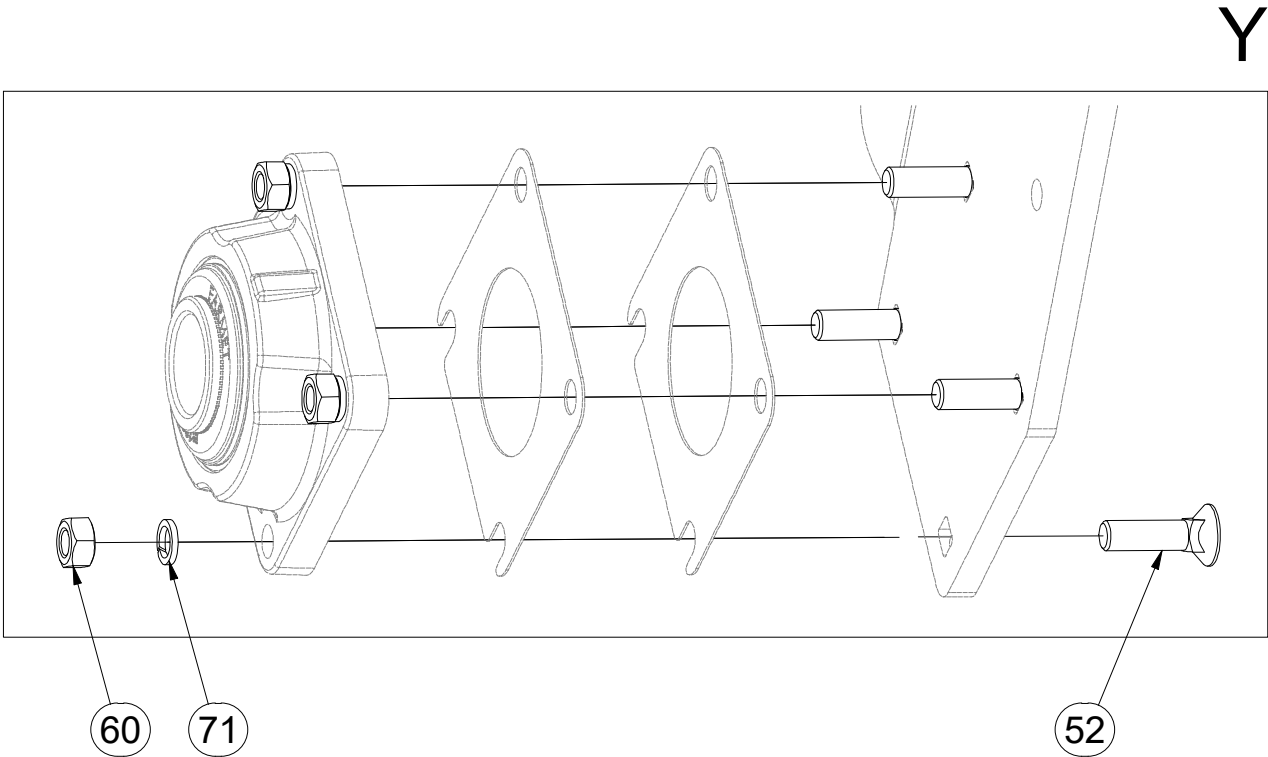
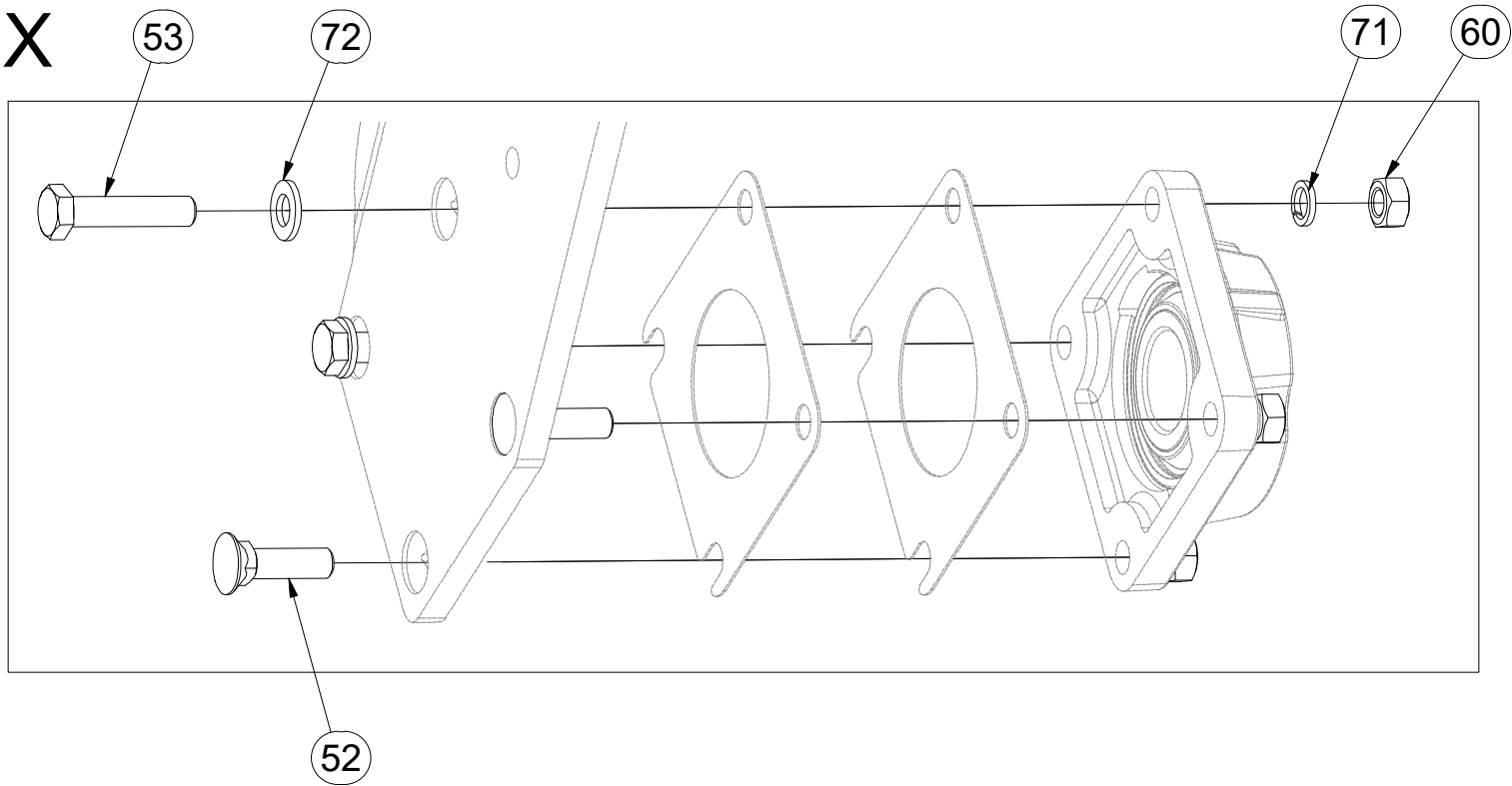
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011957

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



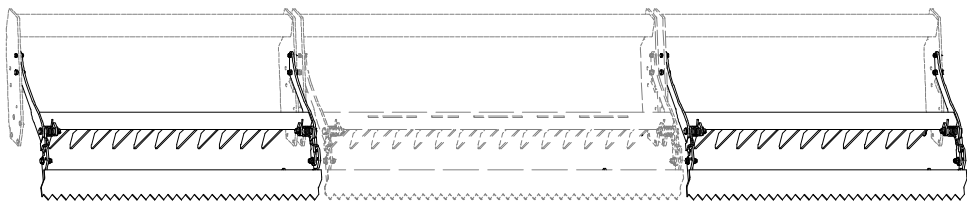
Pos.	Part Number	Pcs.
52	m03519	20
53	m04412	4
60	m01305	24
71	m03988	24
72	m17741	4



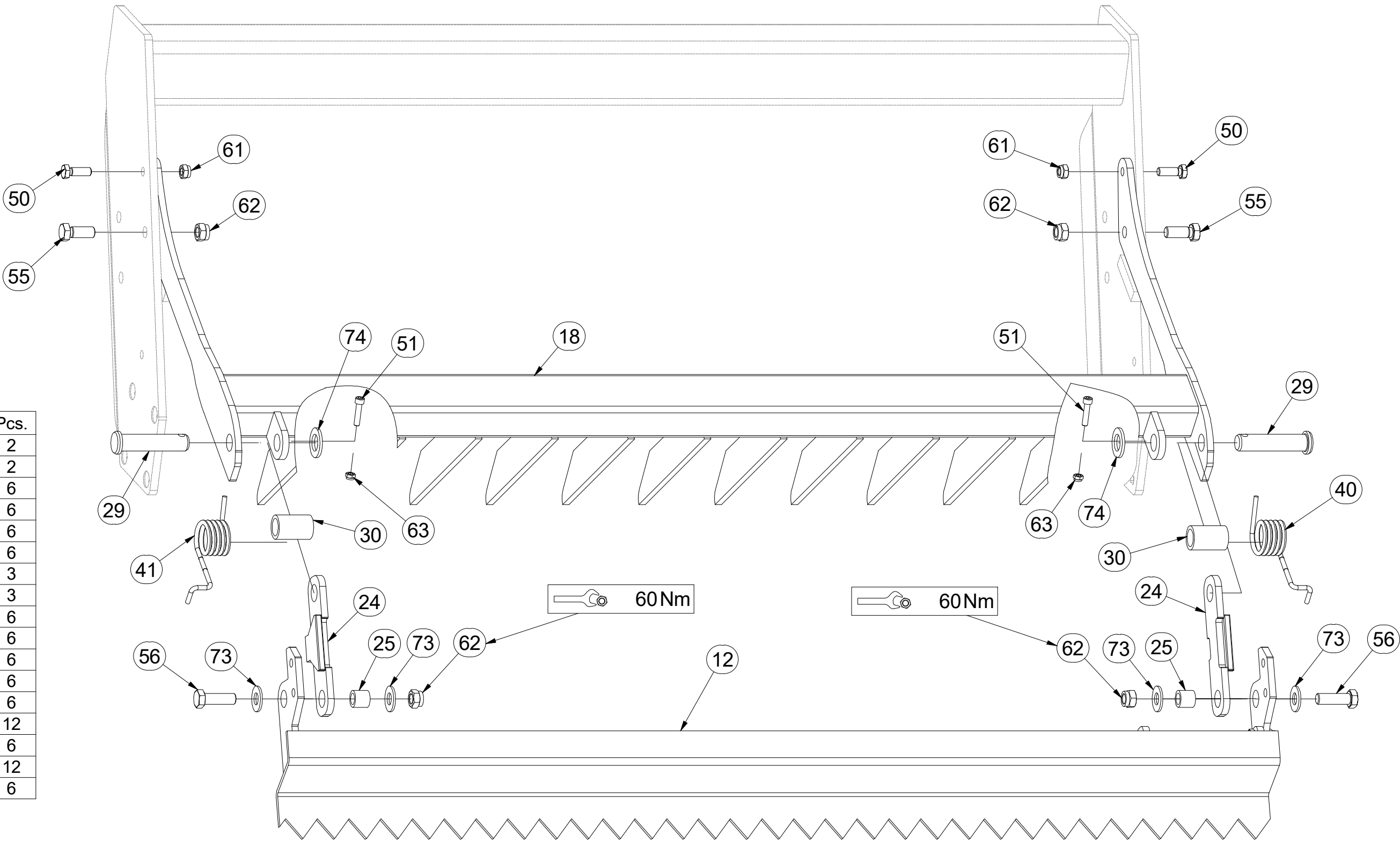
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011957

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
12	VZ00018655	2
18	3004899	2
24	4024903	6
25	4022223	6
29	4015778	6
30	9002979	6
40	m12303	3
41	m12304	3
50	m04343	6
51	m09464	6
55	m01129	6
56	m04355	6
61	m04301	6
62	m03683	12
63	m04503	6
73	m05651	12
74	m14028	6



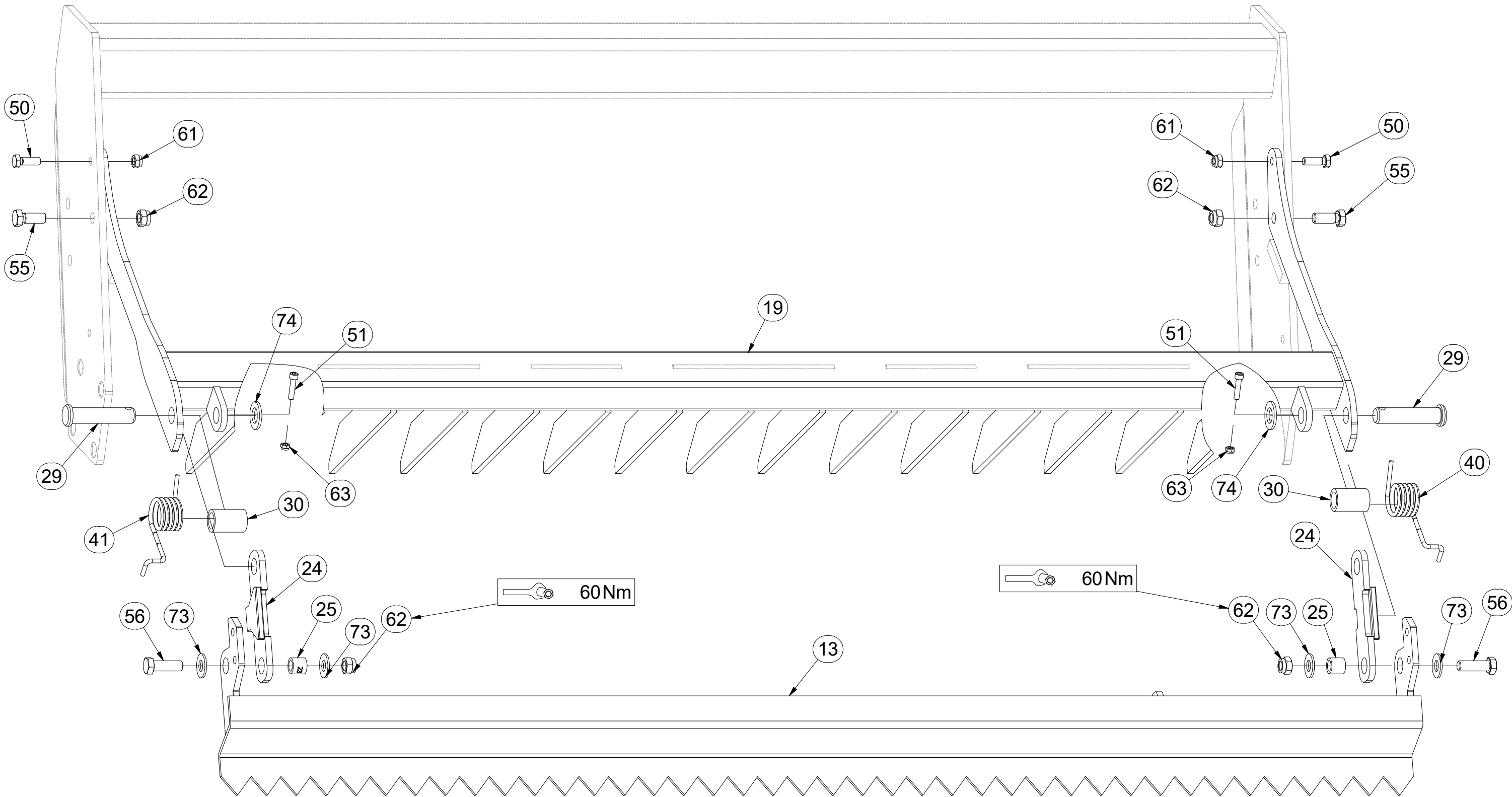
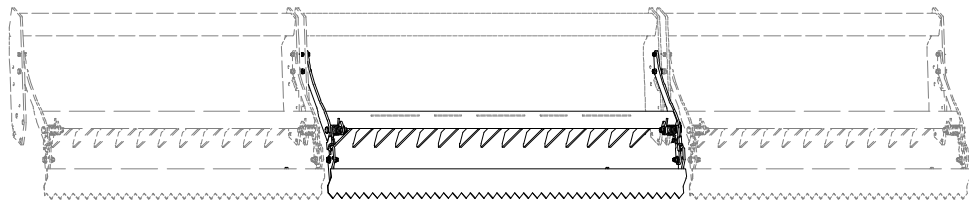
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011957

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



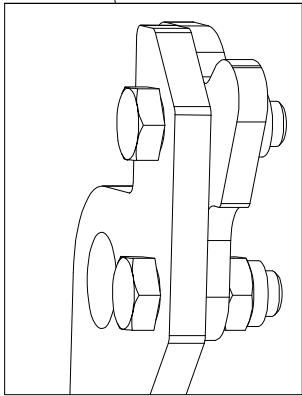
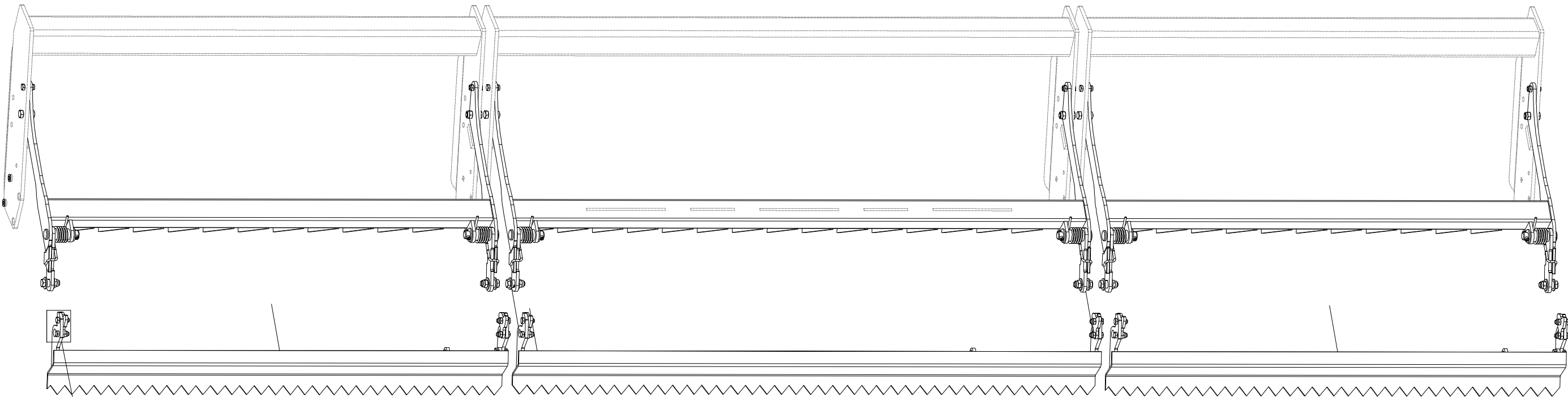
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
13	VZ00018653	1	30	9002979	6	55	m01129	6	73	m05651	12
19	3004896	1	40	m12303	3	56	m04355	6	74	m14028	6
24	4024903	6	41	m12304	3	61	m04301	6			
25	4022223	6	50	m04343	6	62	m03683	12			
29	4015778	6	51	m09464	6	63	m04503	6			



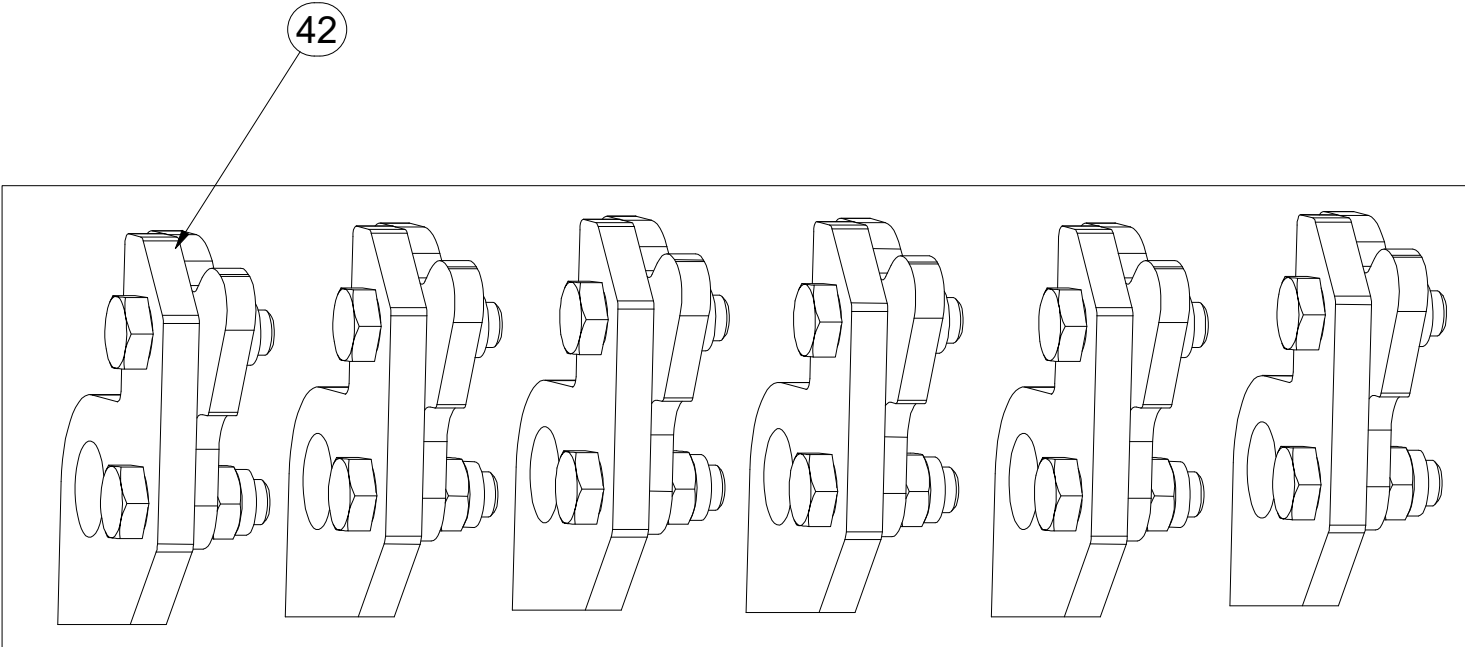
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011957

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



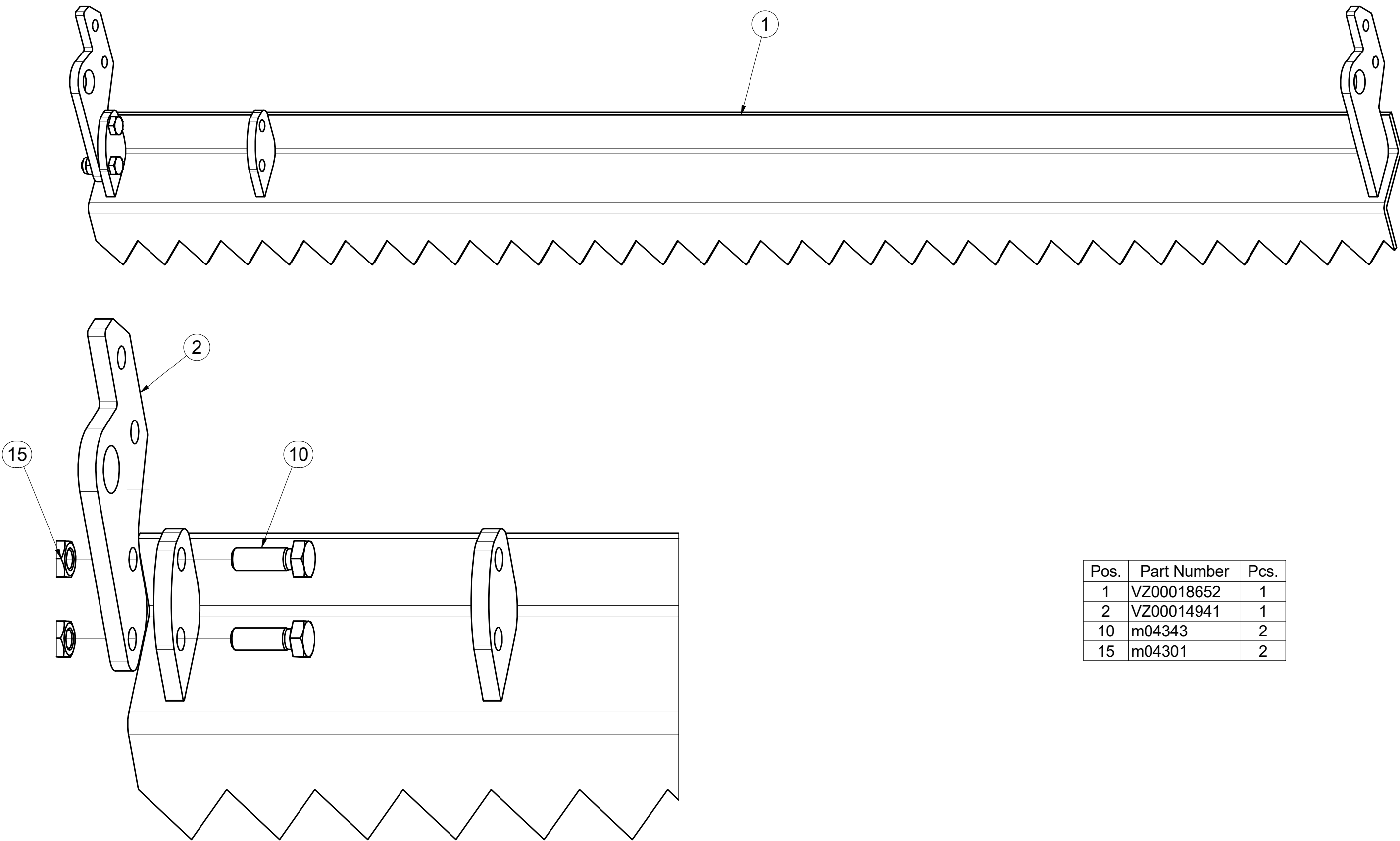
Pos.	Part Number	Pcs.
42	3006133	1



CZ SADA FINIŠ SMYKŮ
 D SATZ FINISH-SCHLEPPE
 F KIT DE GUIDES DE FINITION

VZ00018655

GB SET OF FINISH LEVELLERS
 RU КОМПЛЕКТ ФИНИШНЫХ БОРОН
 PL ZESTAW WŁÓK FINISH

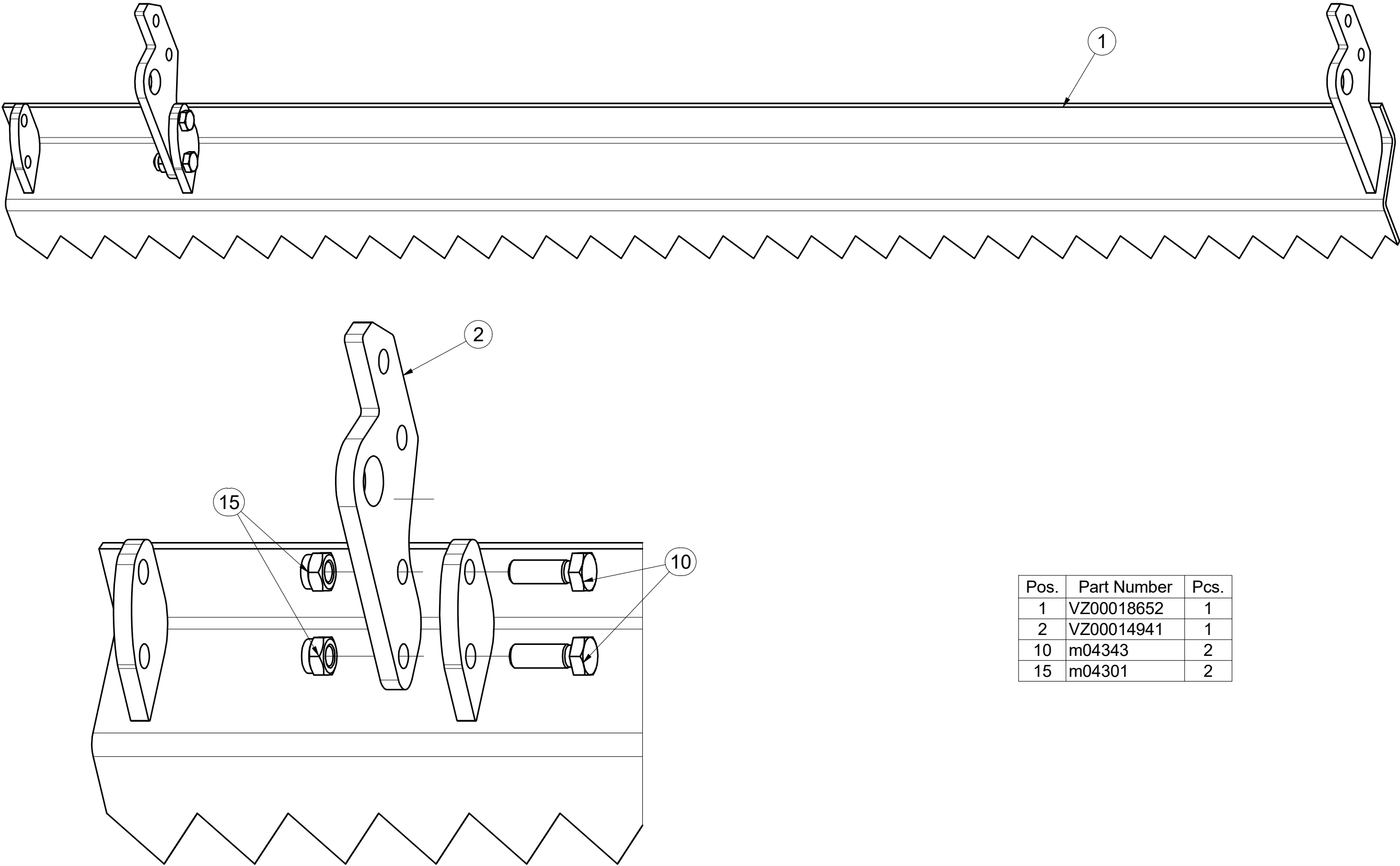


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00018652	1
2	VZ00014941	1
10	m04343	2
15	m04301	2

CZ SADA FINIŠ SMYKŮ
 D SATZ FINISH-SCHLEPPE
 F KIT DE GUIDES DE FINITION

VZ00018655

GB SET OF FINISH LEVELLERS
 RU КОМПЛЕКТ ФИНИШНЫХ БОРОН
 PL ZESTAW WŁÓK FINISH

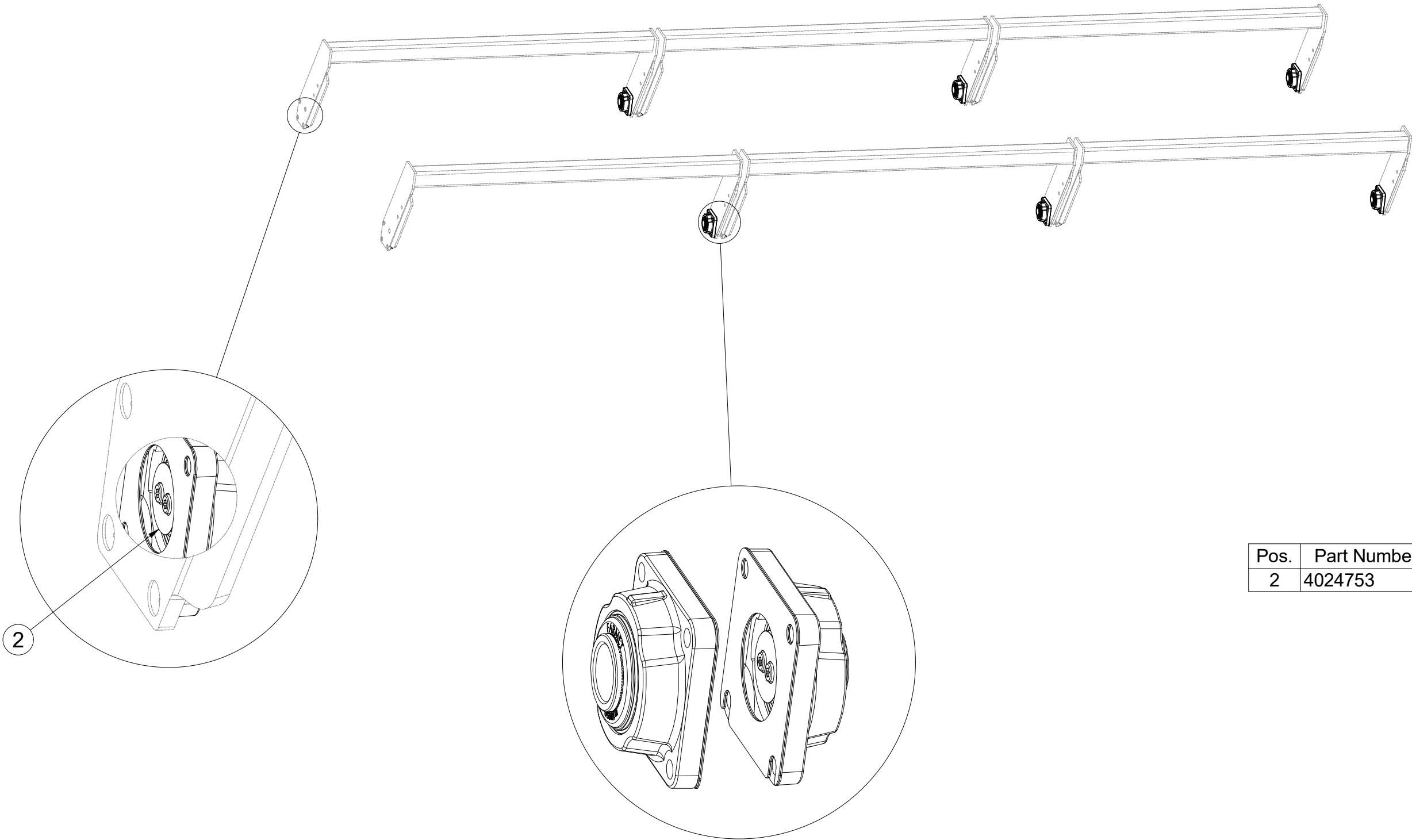


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00018652	1
2	VZ00014941	1
10	m04343	2
15	m04301	2

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

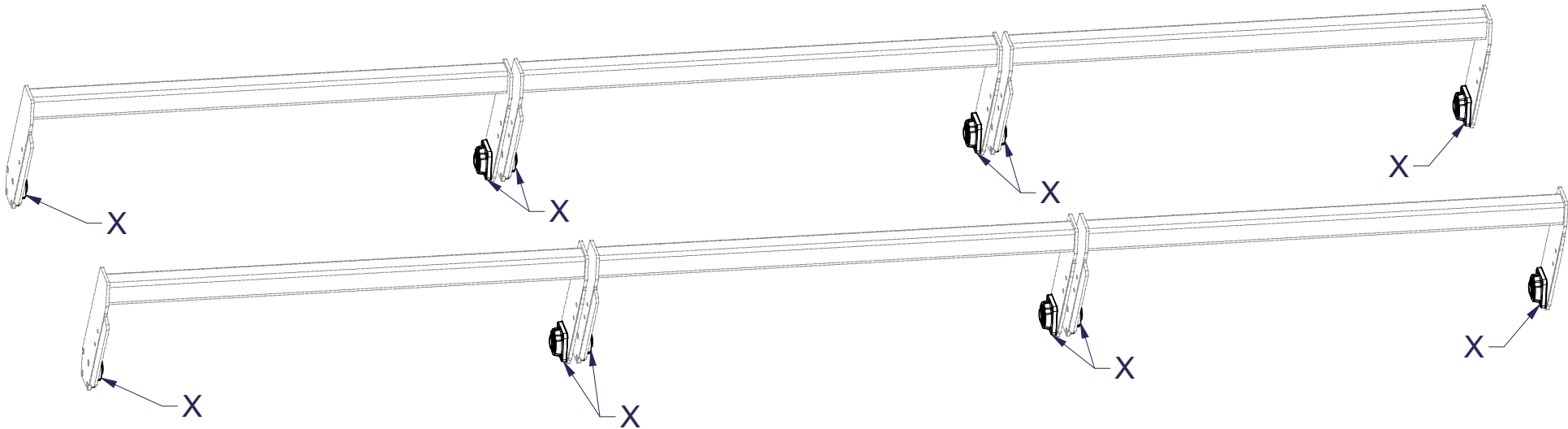


Pos.	Part Number	Pcs.
2	4024753	12

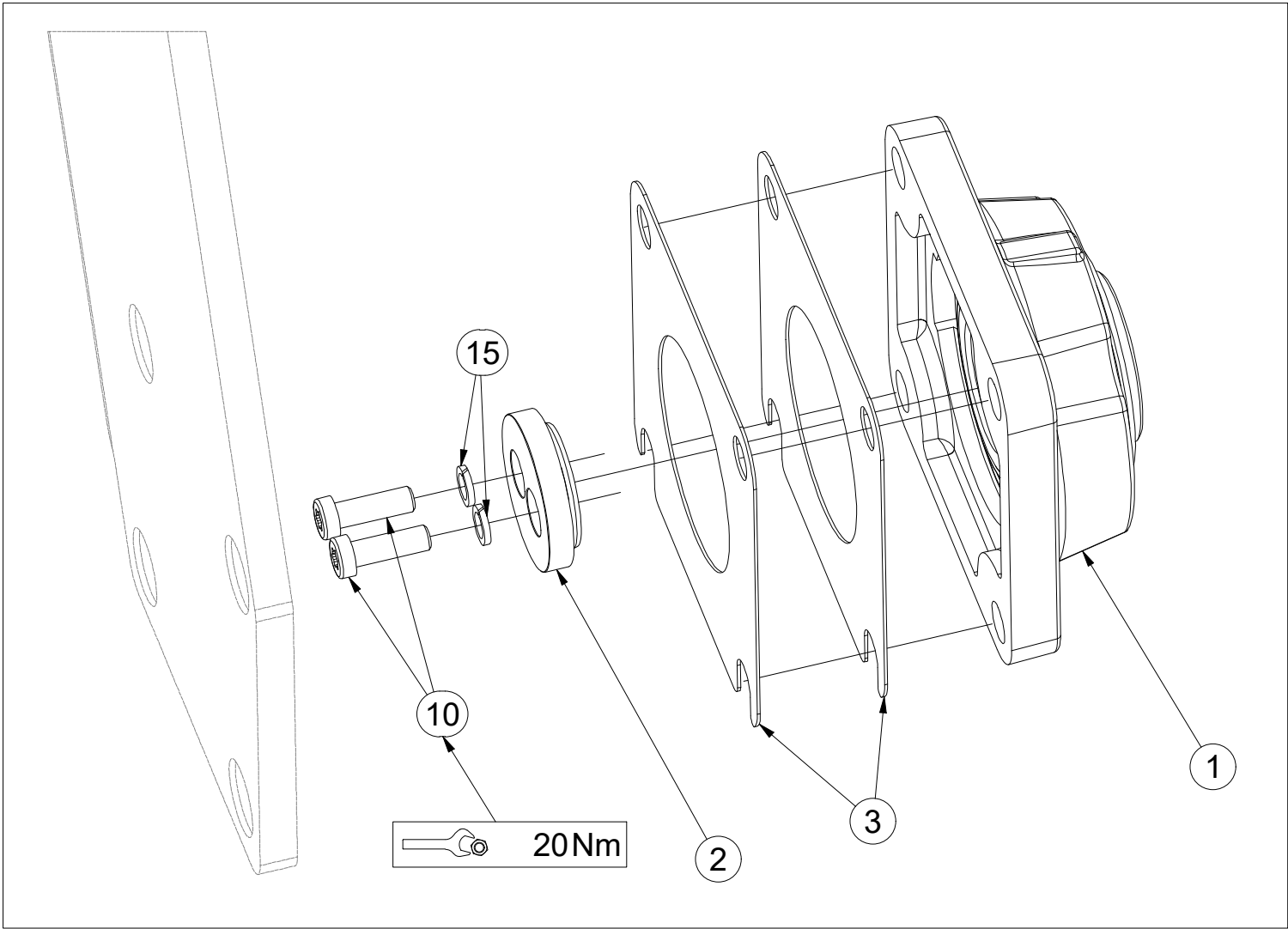
CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

VZ00012425

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK



X

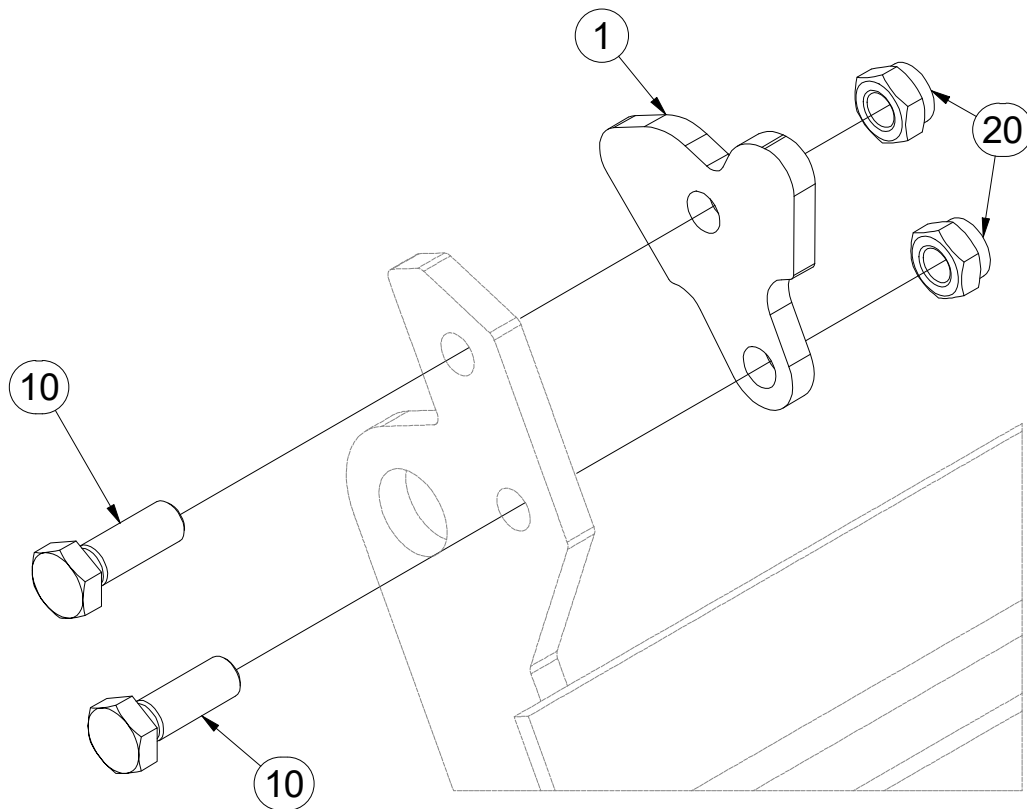
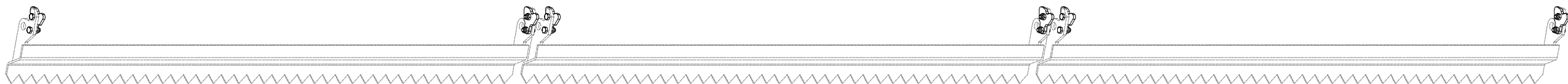


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m18650	12
2	4024753	12
3	4016809	24
10	m18858	24
15	m01202	24

CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

3006133

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK



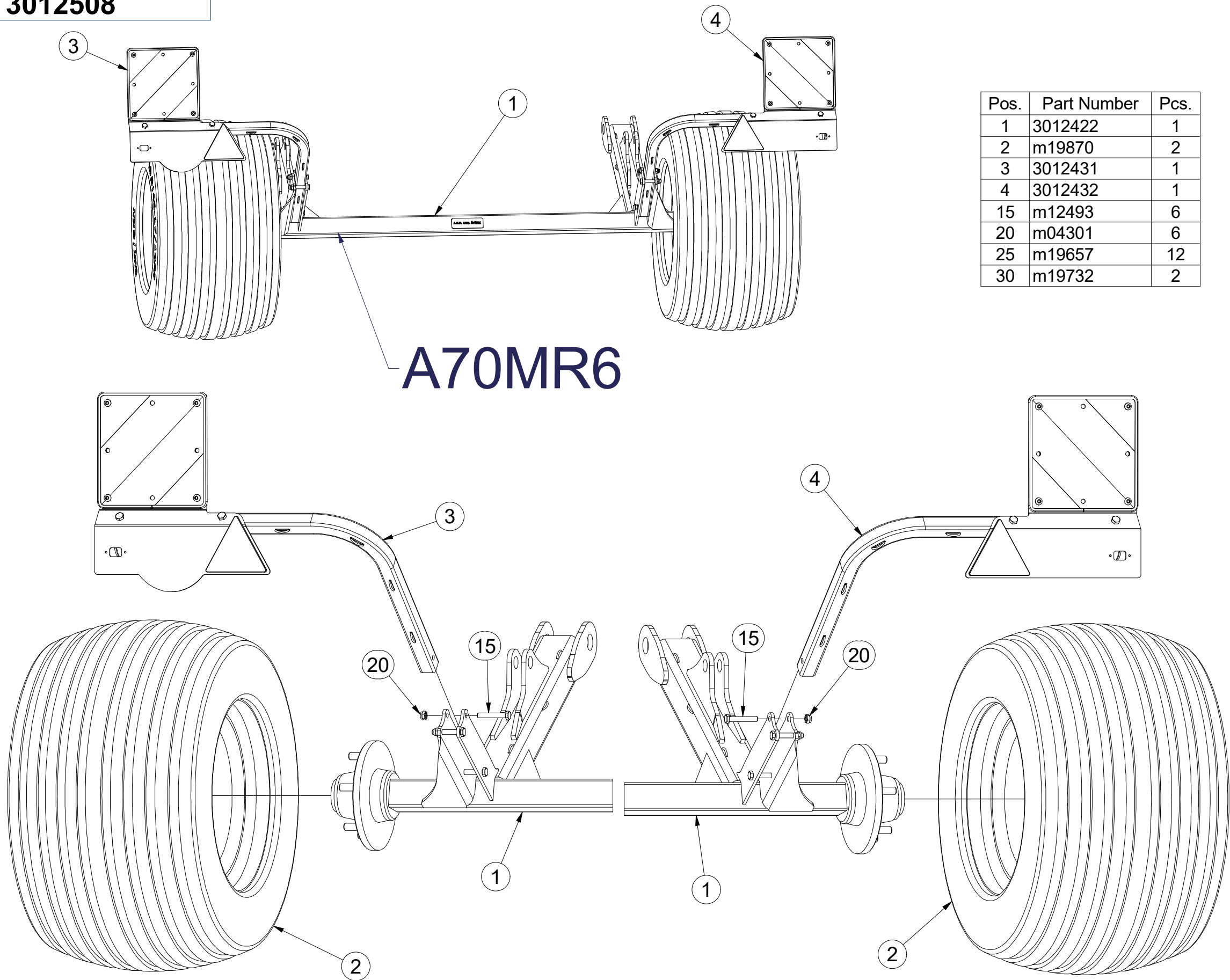
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4013331	6
10	m04343	12
20	m04301	12

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

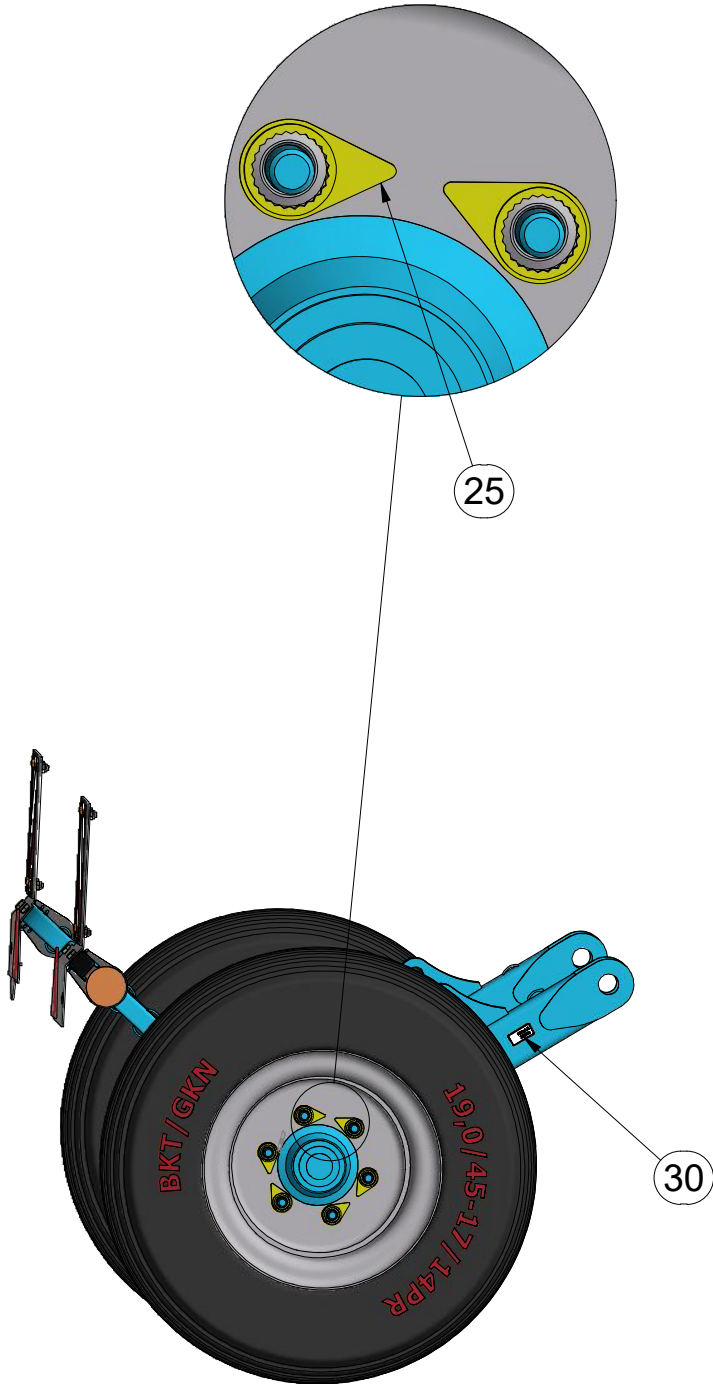
GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI

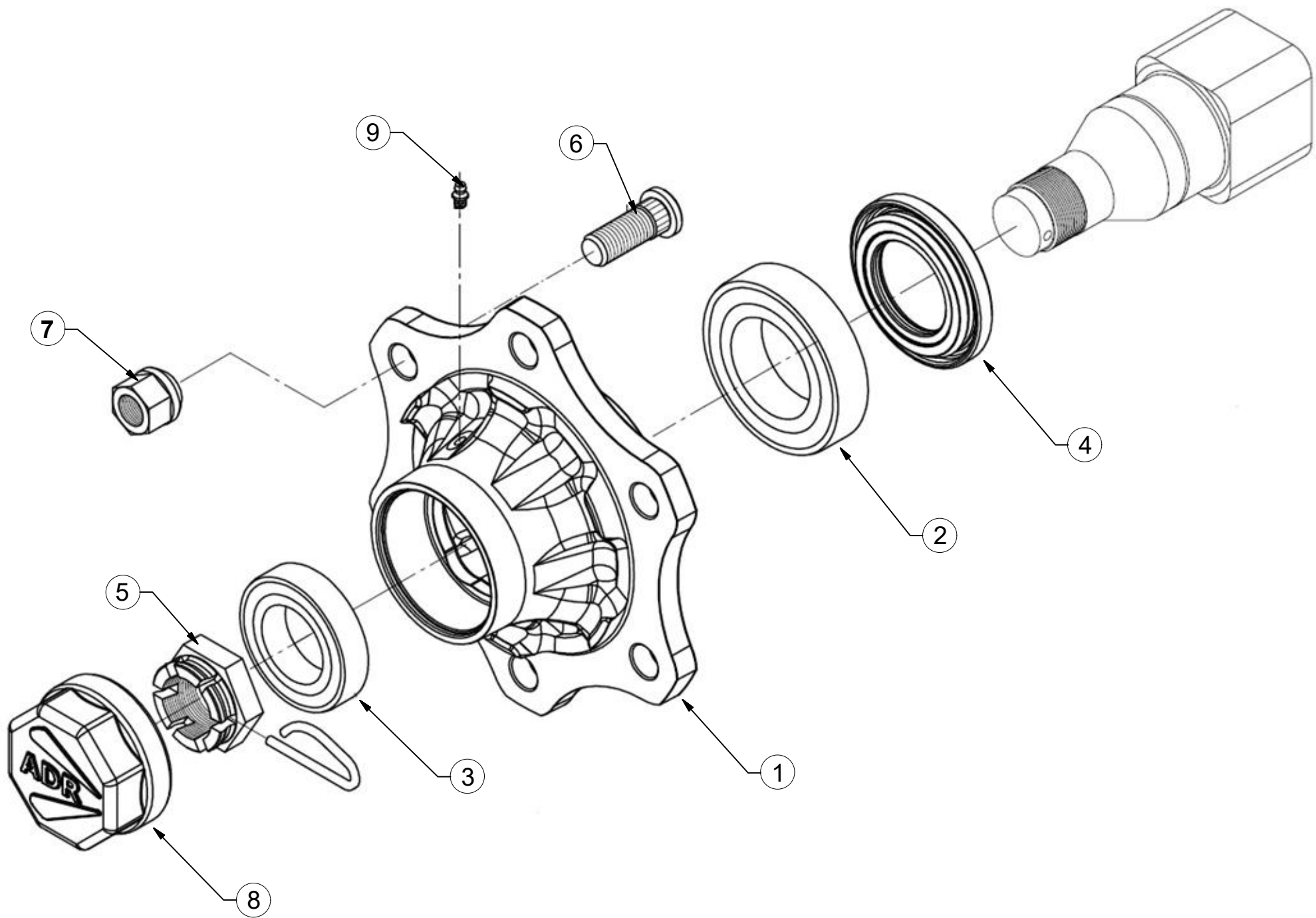


3012508



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012422	1
2	m19870	2
3	3012431	1
4	3012432	1
15	m12493	6
20	m04301	6
25	m19657	12
30	m19732	2



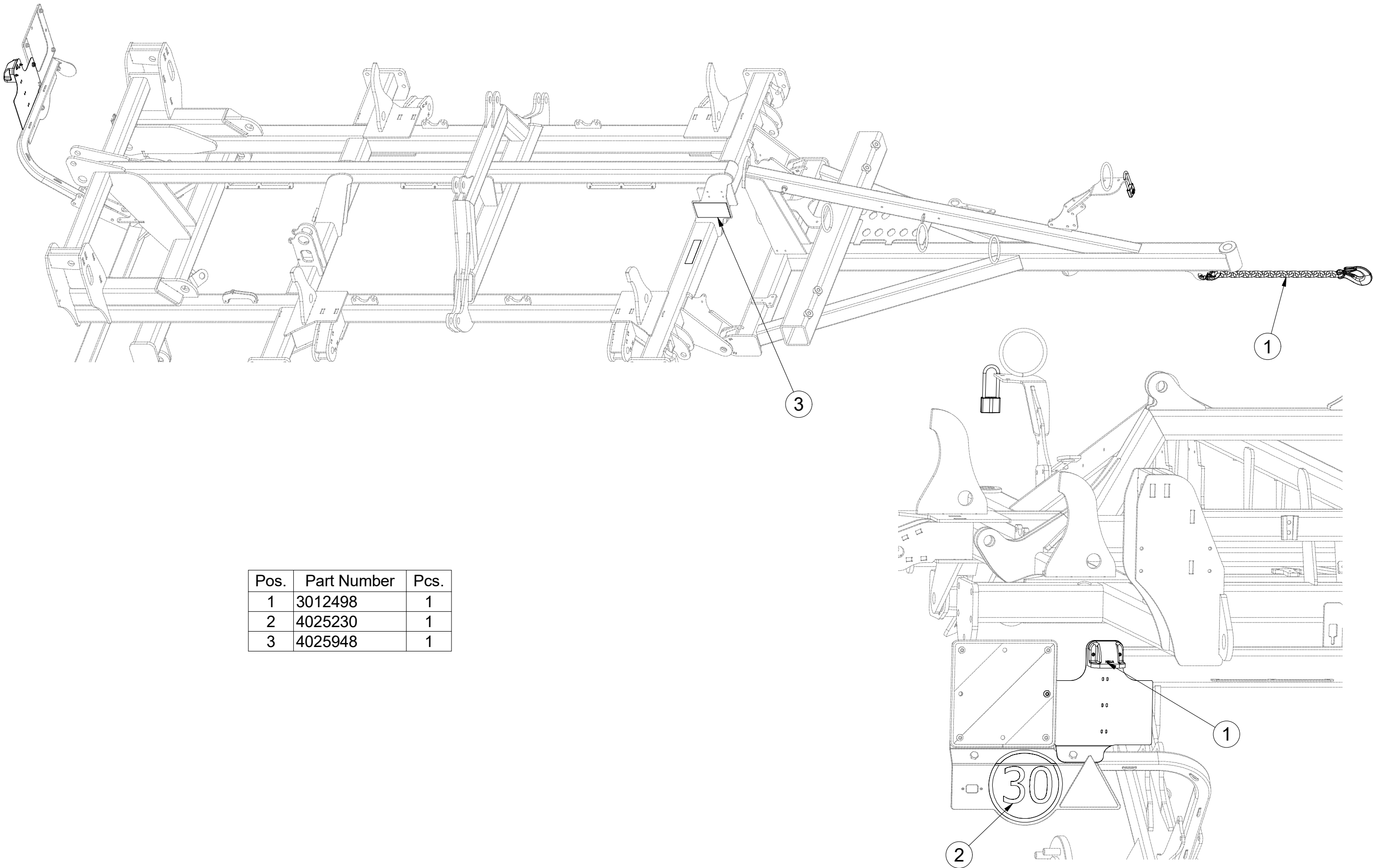


Pos	Part Number	Pcs.
1	m19667	2
2	m08194	2
3	m07152	2
4	m14924	2
5	m08169	2
6	m08148	12
7	m08163	12
8	m19668	2
9	m05698	2

CZ SADA HOMOLOGACE
 D HOMOLOGATIONSATZ
 F KIT DE HOMOLOGATION

VZ00018587

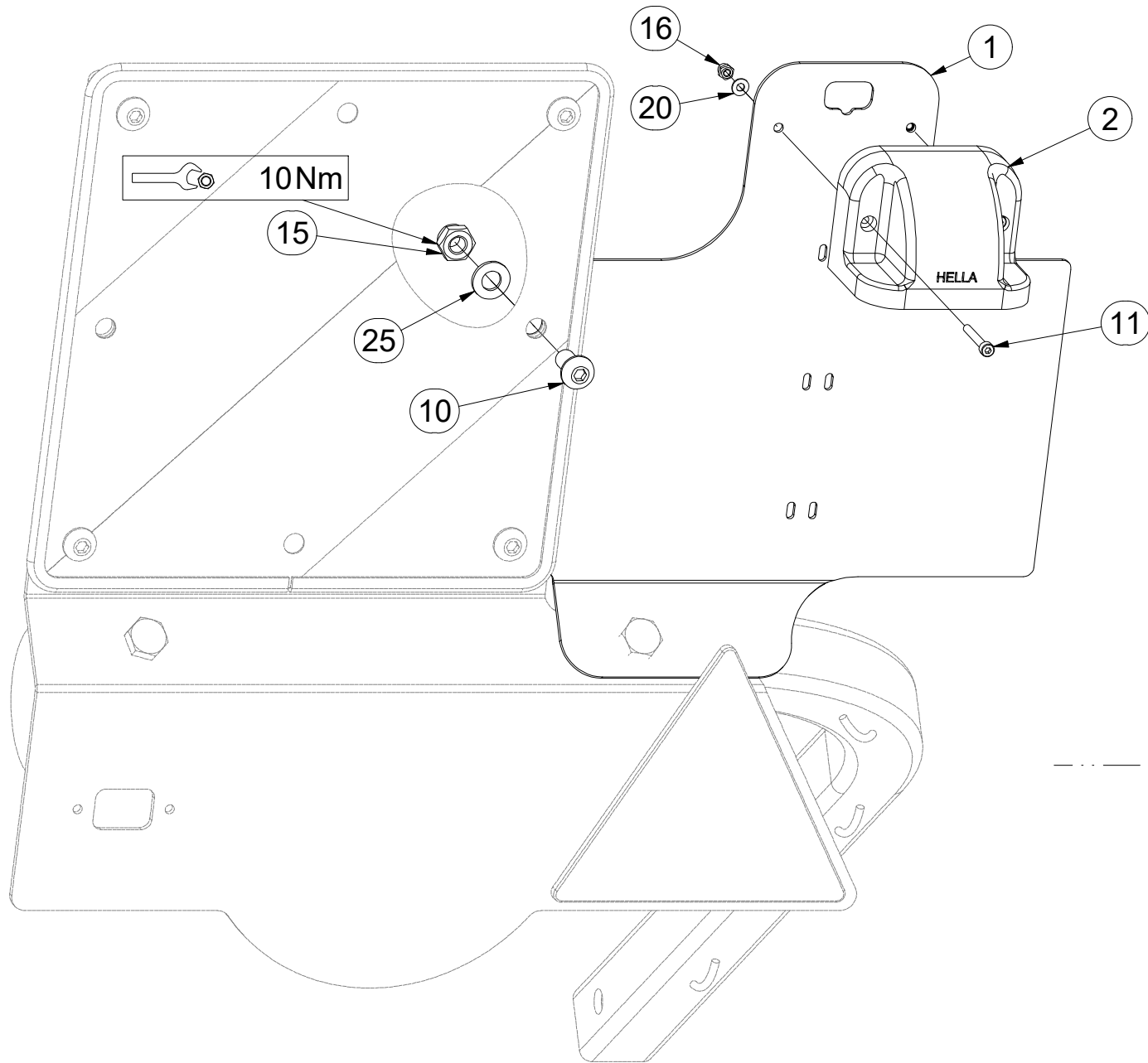
GB SET OF HOMOLOGATION
 RU КОМПЛЕКТ УТВЕРЖДЕНИЯ
 PL ZESTAW HOMOLOGACJA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012498	1
2	4025230	1
3	4025948	1

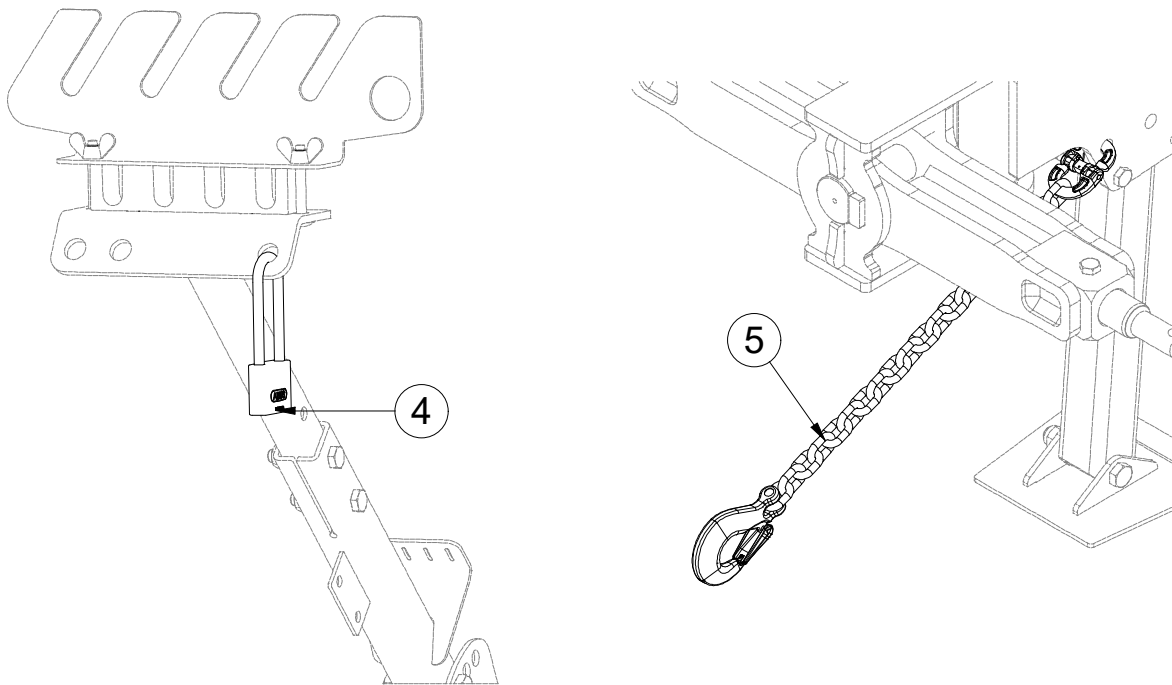
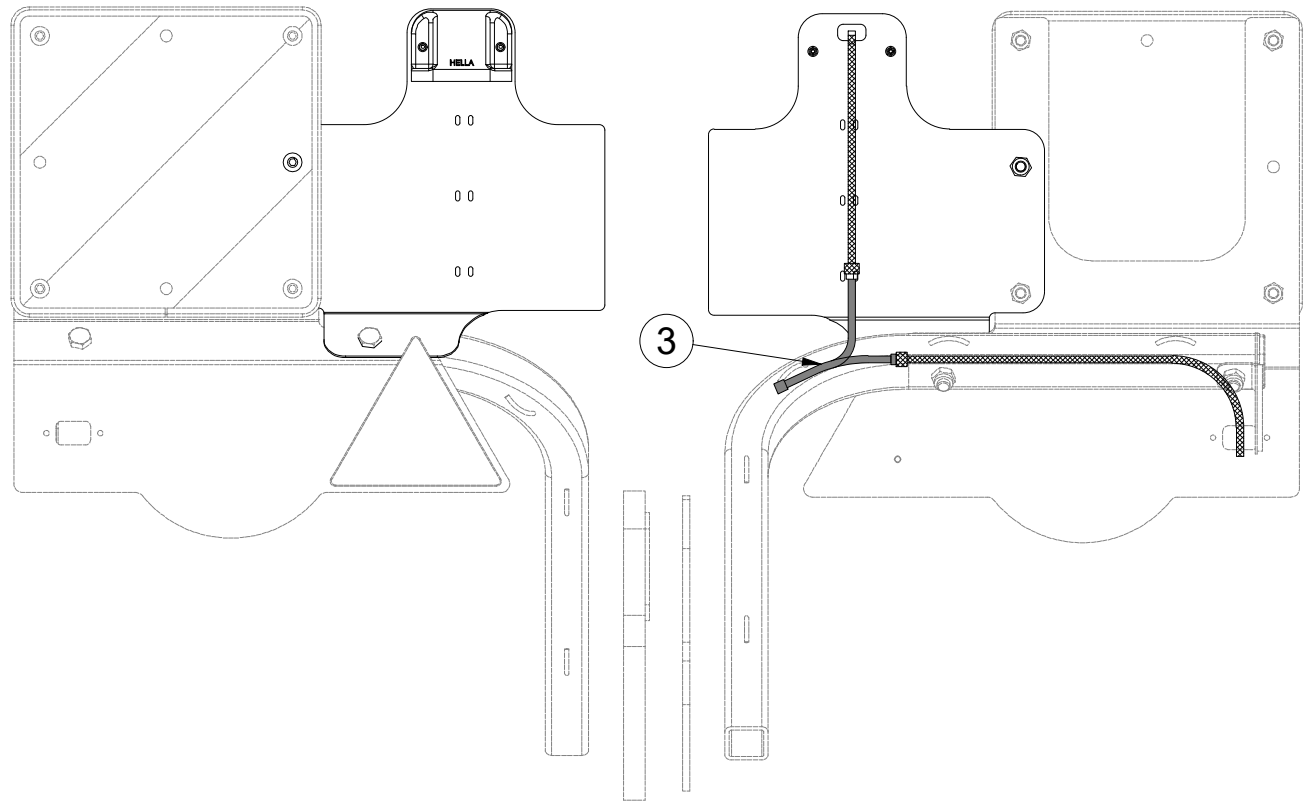
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ - HOMOLOGACE
 D SCHILD, HINTERES, LINKES - HOMOLOGATION
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE - HOMOLOGATION

3012498



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012366	1	11	m16861	2
2	m18862	1	15	m03775	1
3	m18861	1	16	m05562	2
4	m18814	1	20	m05597	2
5	4025903	1	25	m01209	1
10	m16637	1			

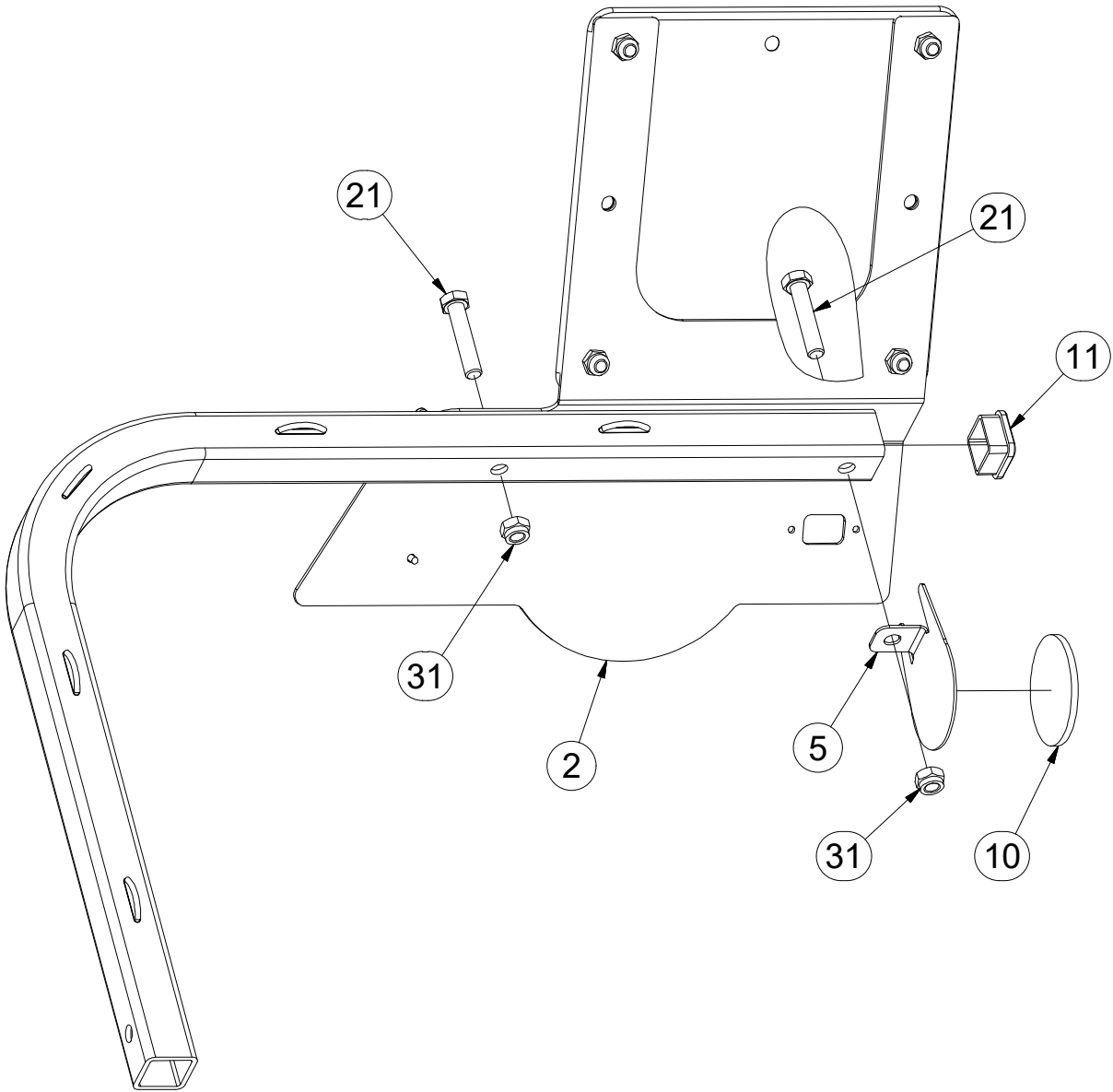
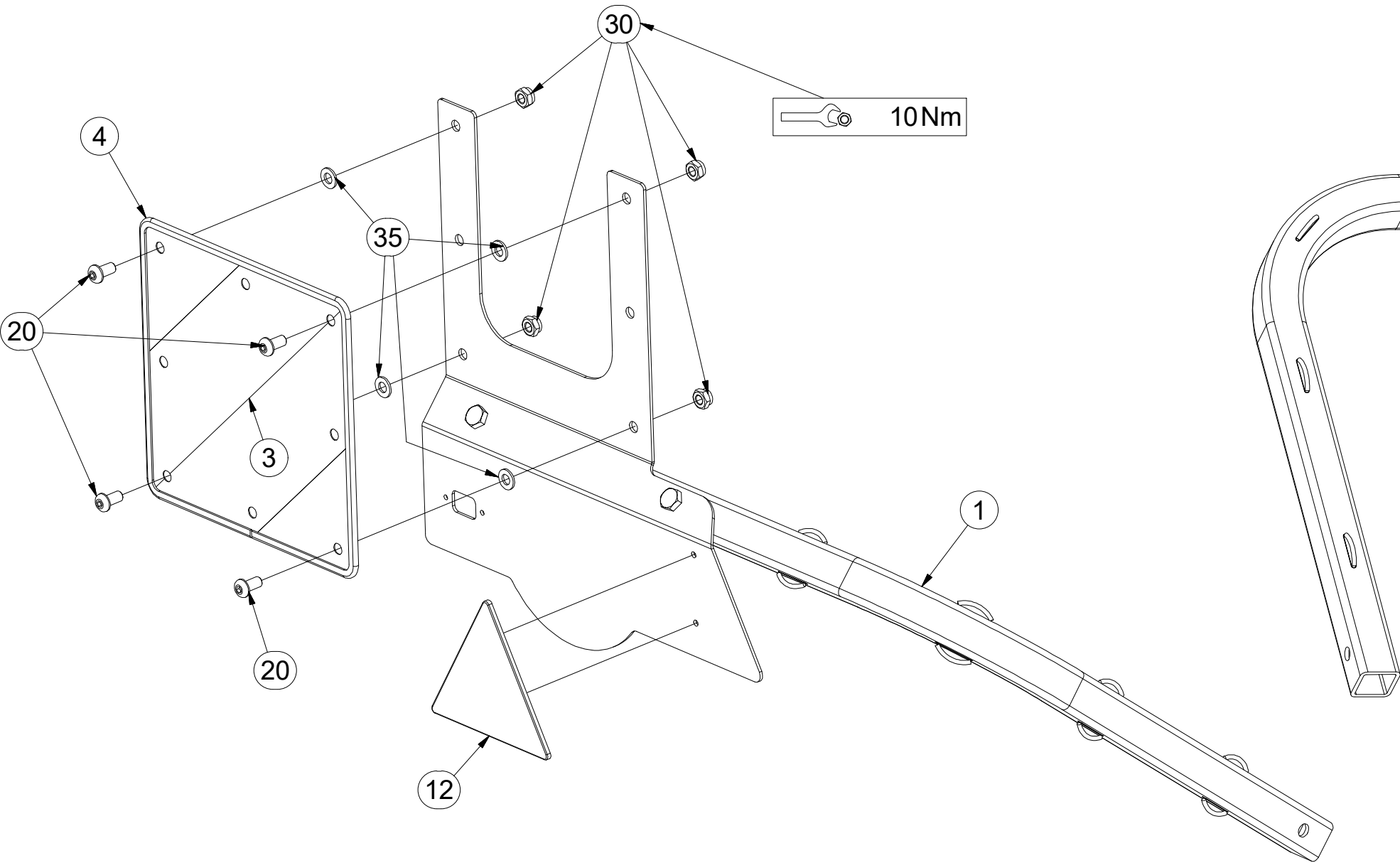
GB LEFT REAR DISC - HOMOLOGATION
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ - УТВЕРЖДЕНИЯ
 PL TARCZA TYLNA LEWA - HOMOLOGACJA



CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3012431

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA

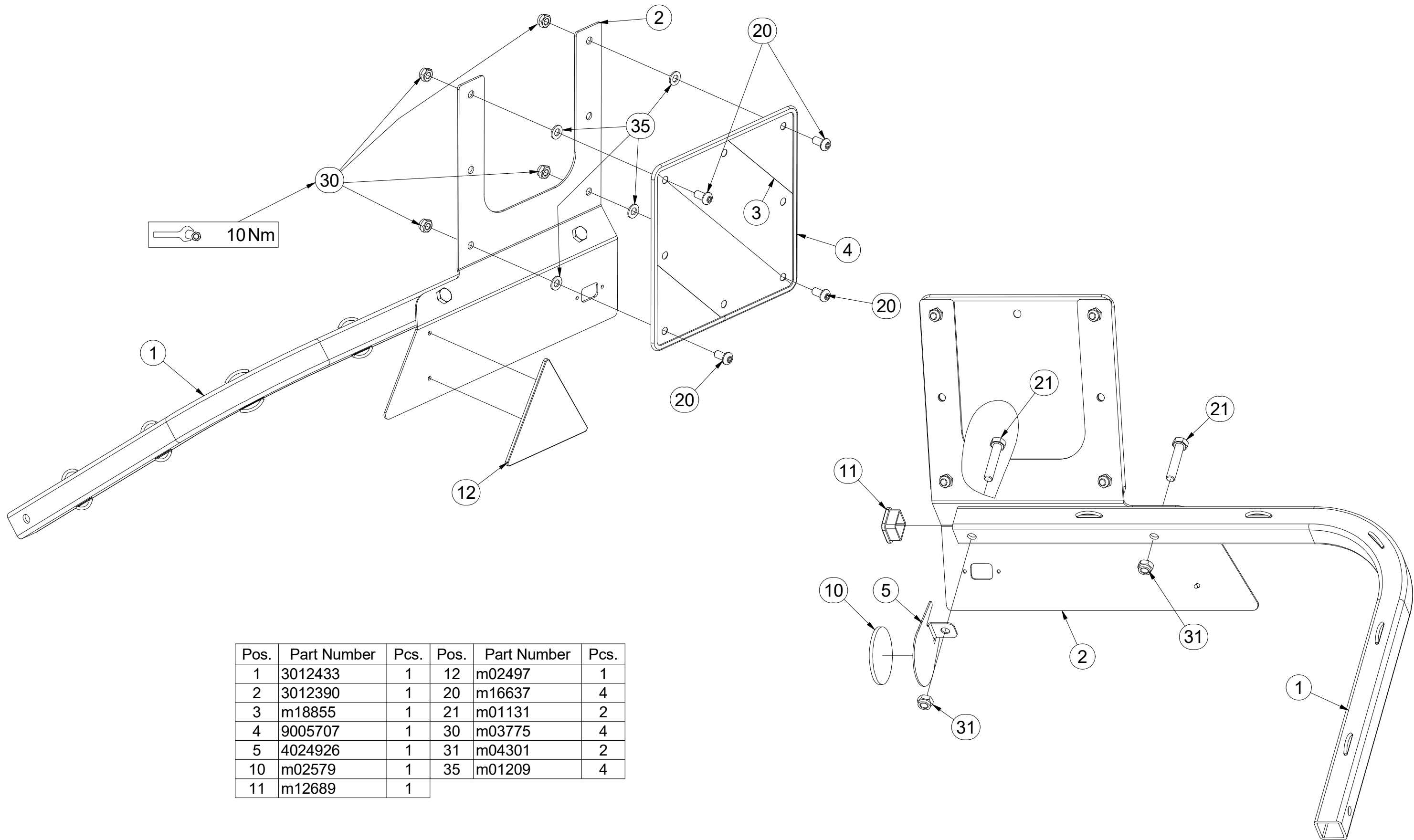


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012433	1	12	m02497	1
2	3012365	1	20	m16637	4
3	m18855	1	21	m01131	2
4	9005707	1	30	m03775	4
5	4024926	1	31	m04301	2
10	m02579	1	35	m01209	4
11	m12689	1			

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

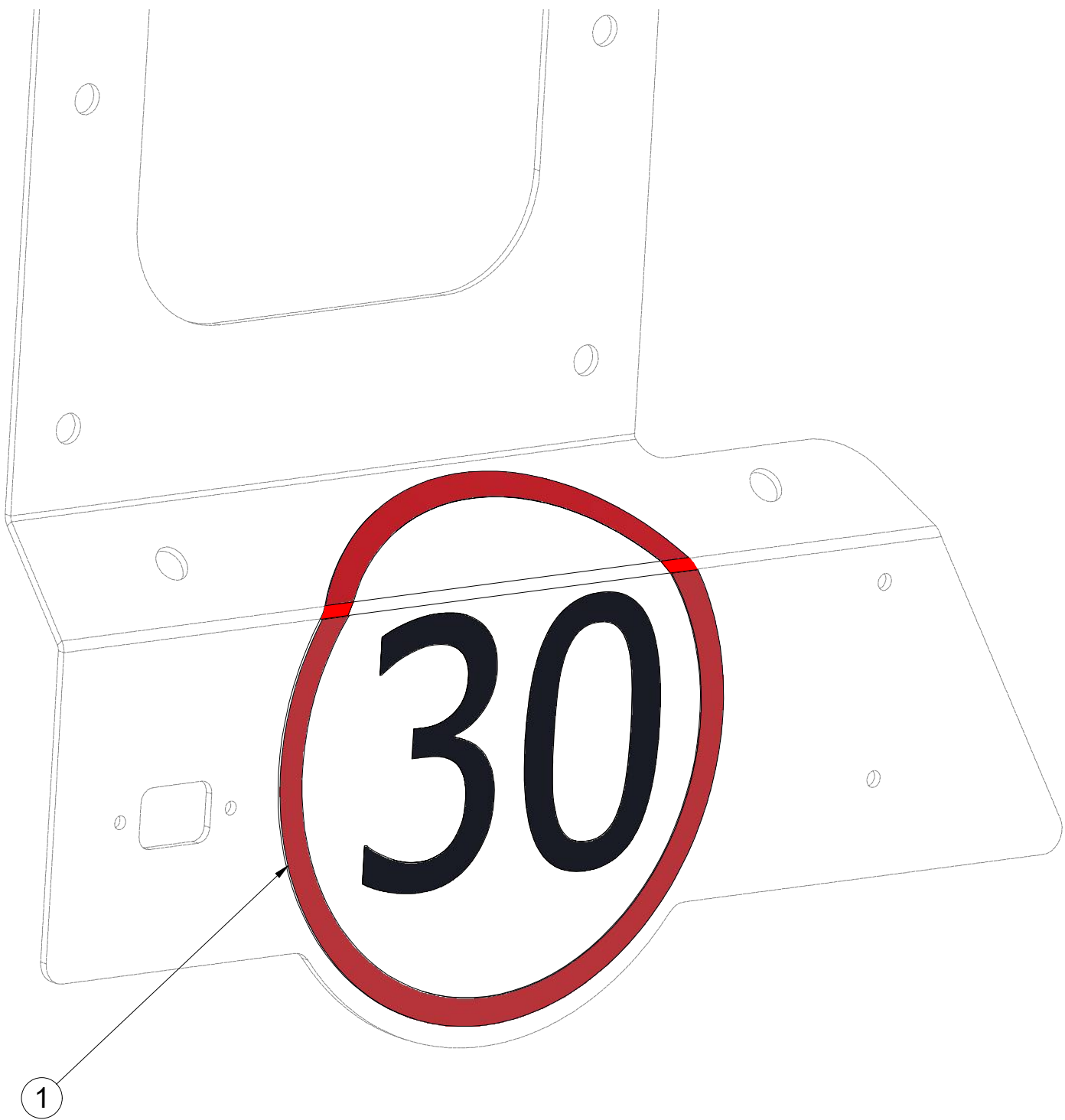
3012432

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3012433	1	12	m02497	1
2	3012390	1	20	m16637	4
3	m18855	1	21	m01131	2
4	9005707	1	30	m03775	4
5	4024926	1	31	m04301	2
10	m02579	1	35	m01209	4
11	m12689	1			

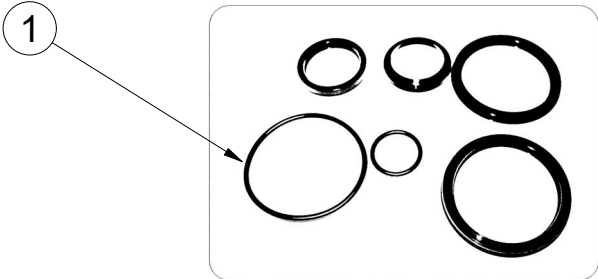
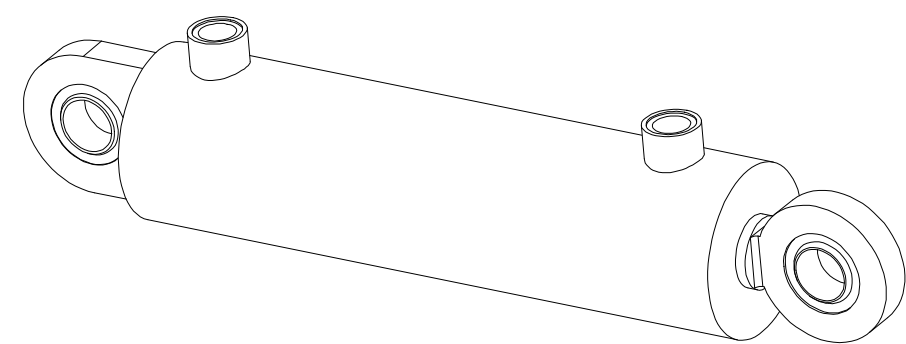
4025230



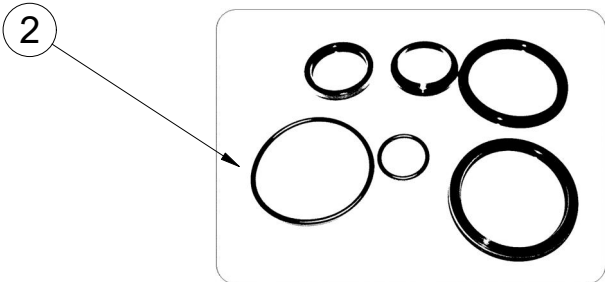
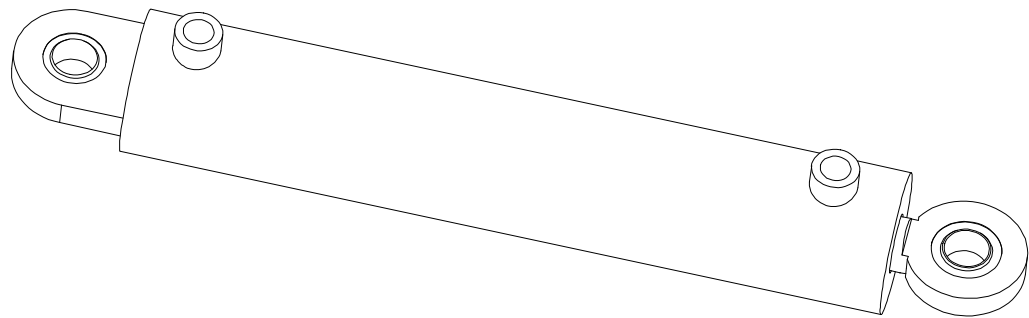
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m19161	1

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

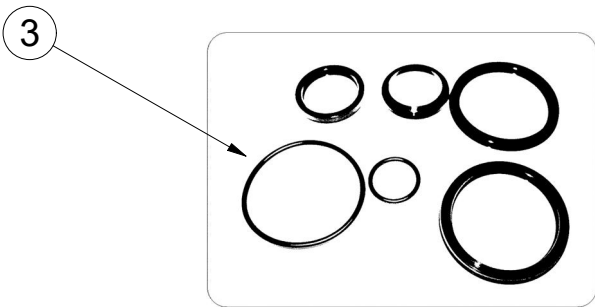
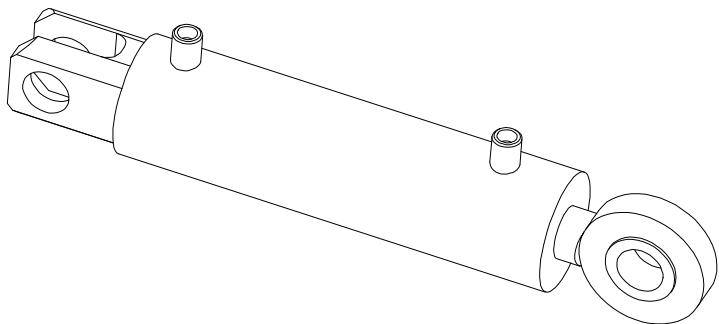
GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



VZ00004549 - Ø80/Ø40-250/455/705		
Pos	Part number	Pcs
1	m20702	2



VZ00004544 - Ø80/Ø40-400/605/1005		
Pos	Part number	Pcs
2	m20702	2

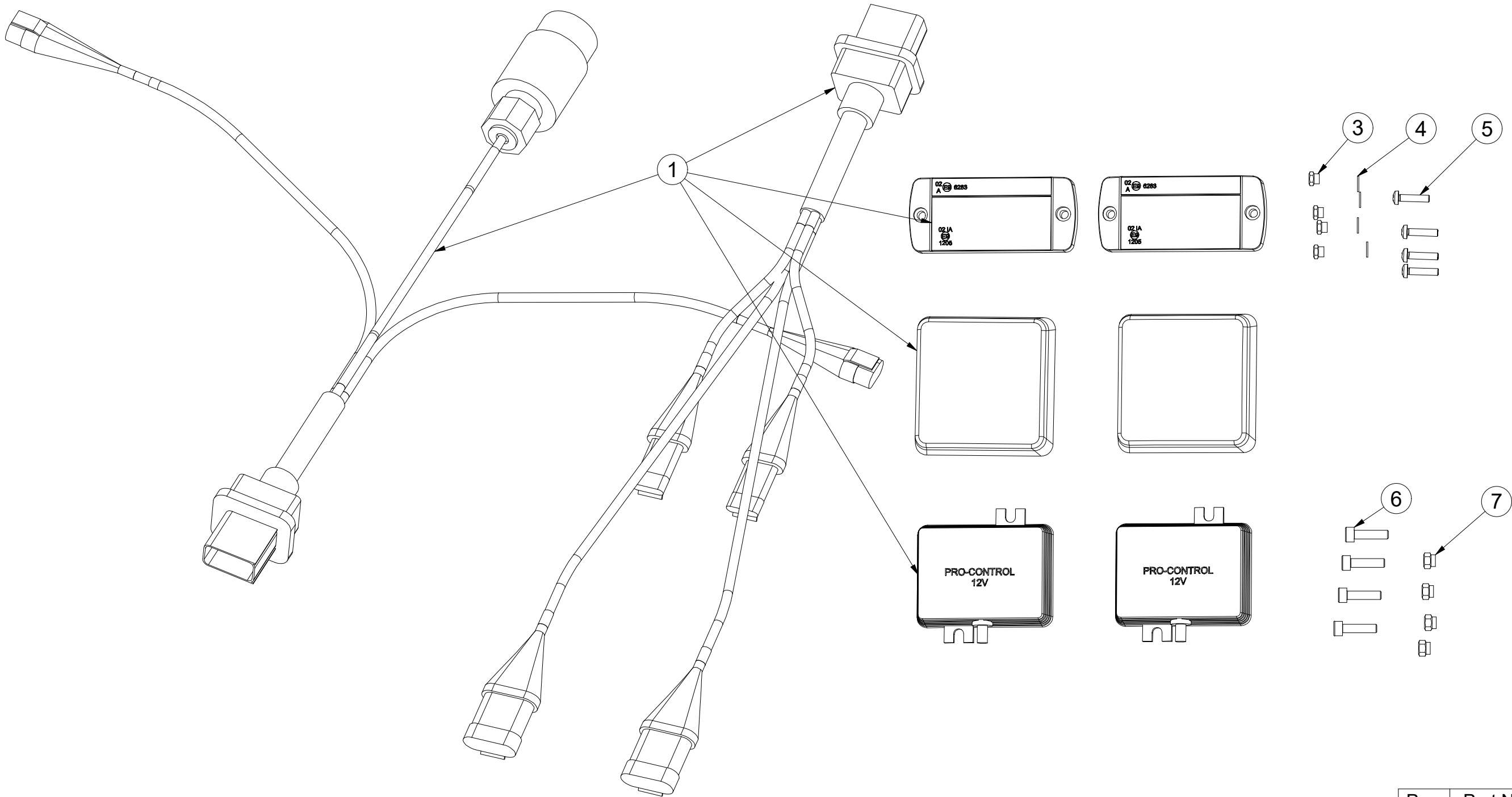


VZ00012974 - Ø40/Ø22-100		
Pos	Part number	Pcs
3	m20706	6

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3012429

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

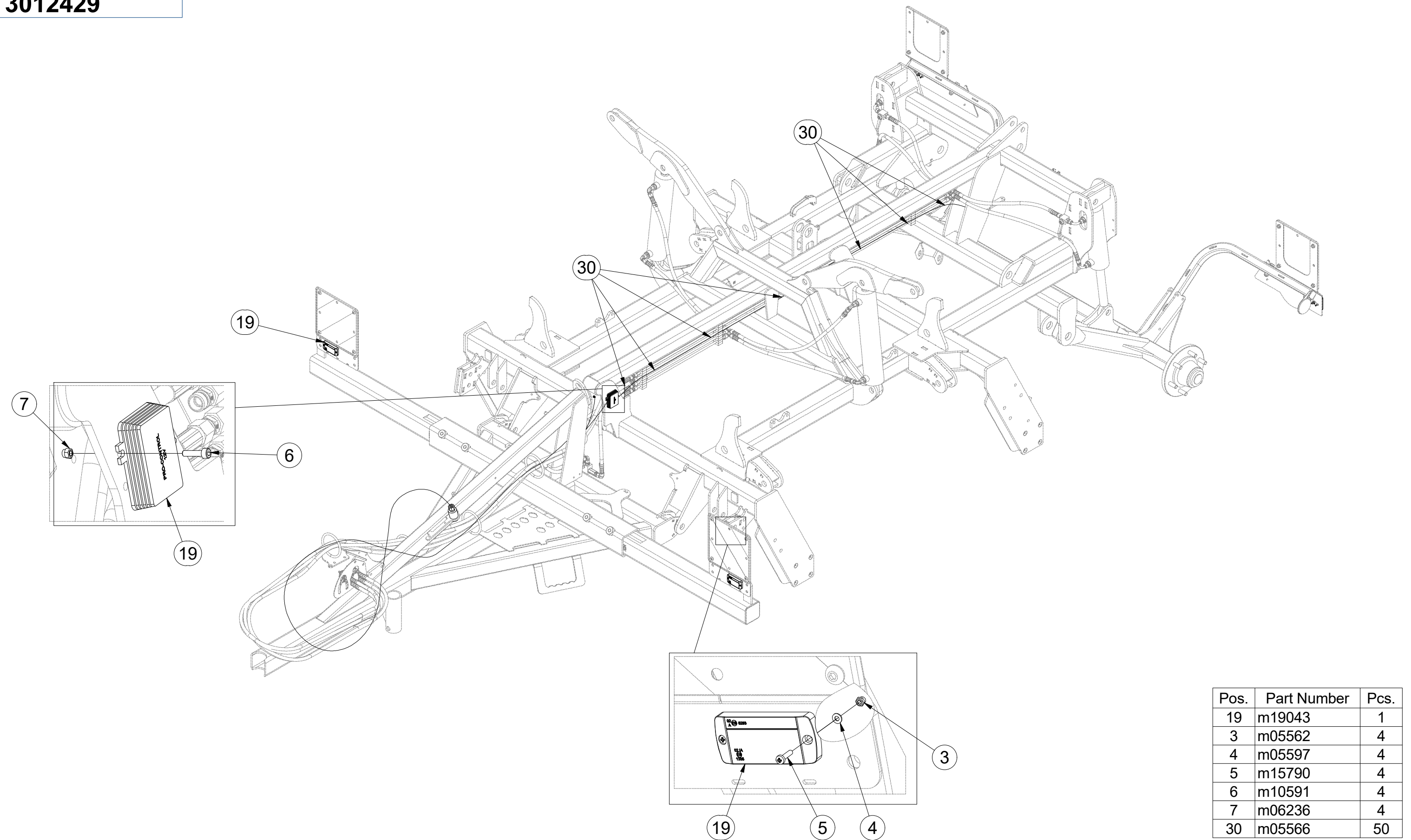


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m19043	1
3	m05562	4
4	m05597	4
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3012429

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



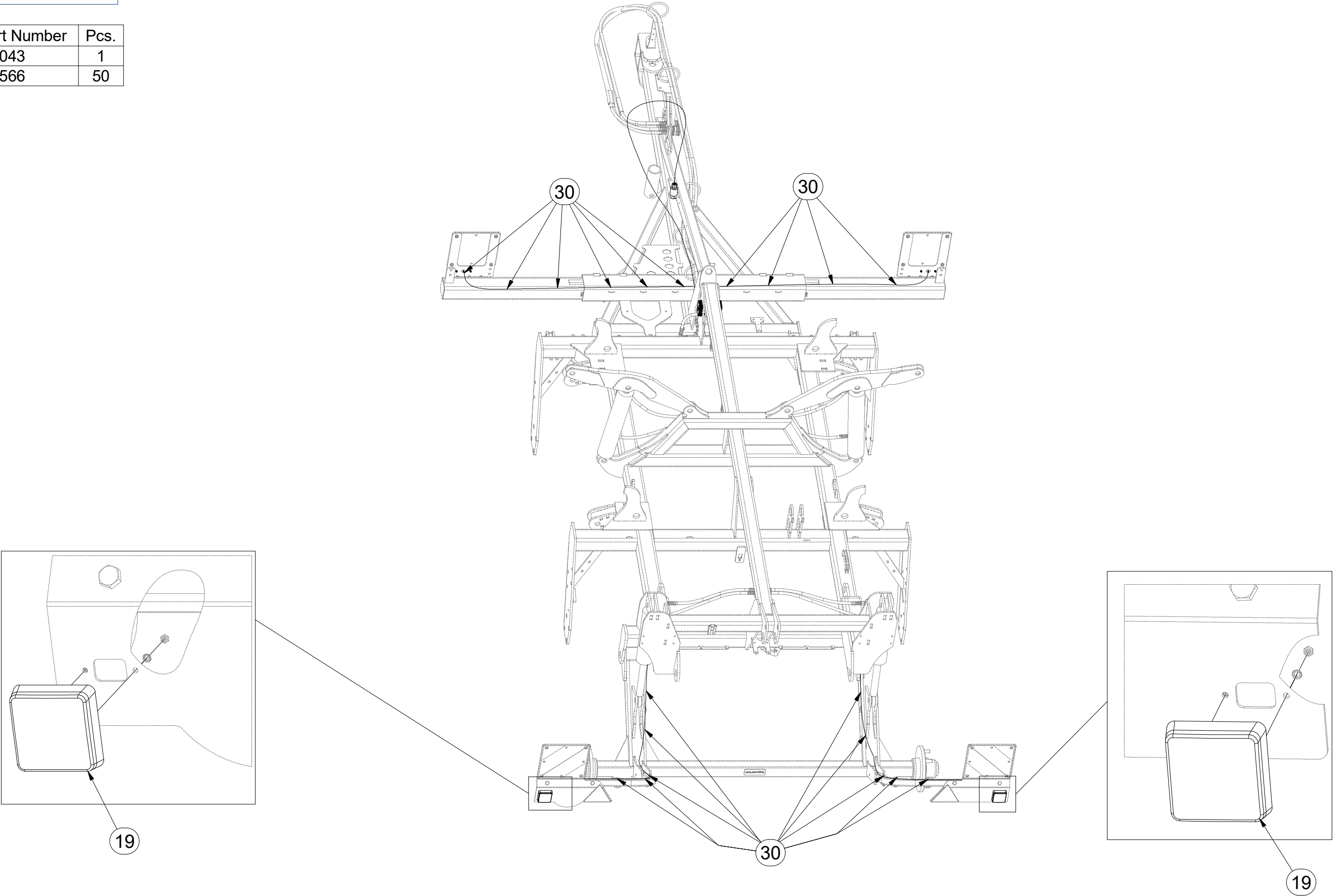
Pos.	Part Number	Pcs.
19	m19043	1
3	m05562	4
4	m05597	4
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
30	m05566	50

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3012429

Pos.	Part Number	Pcs.
19	m19043	1
30	m05566	50

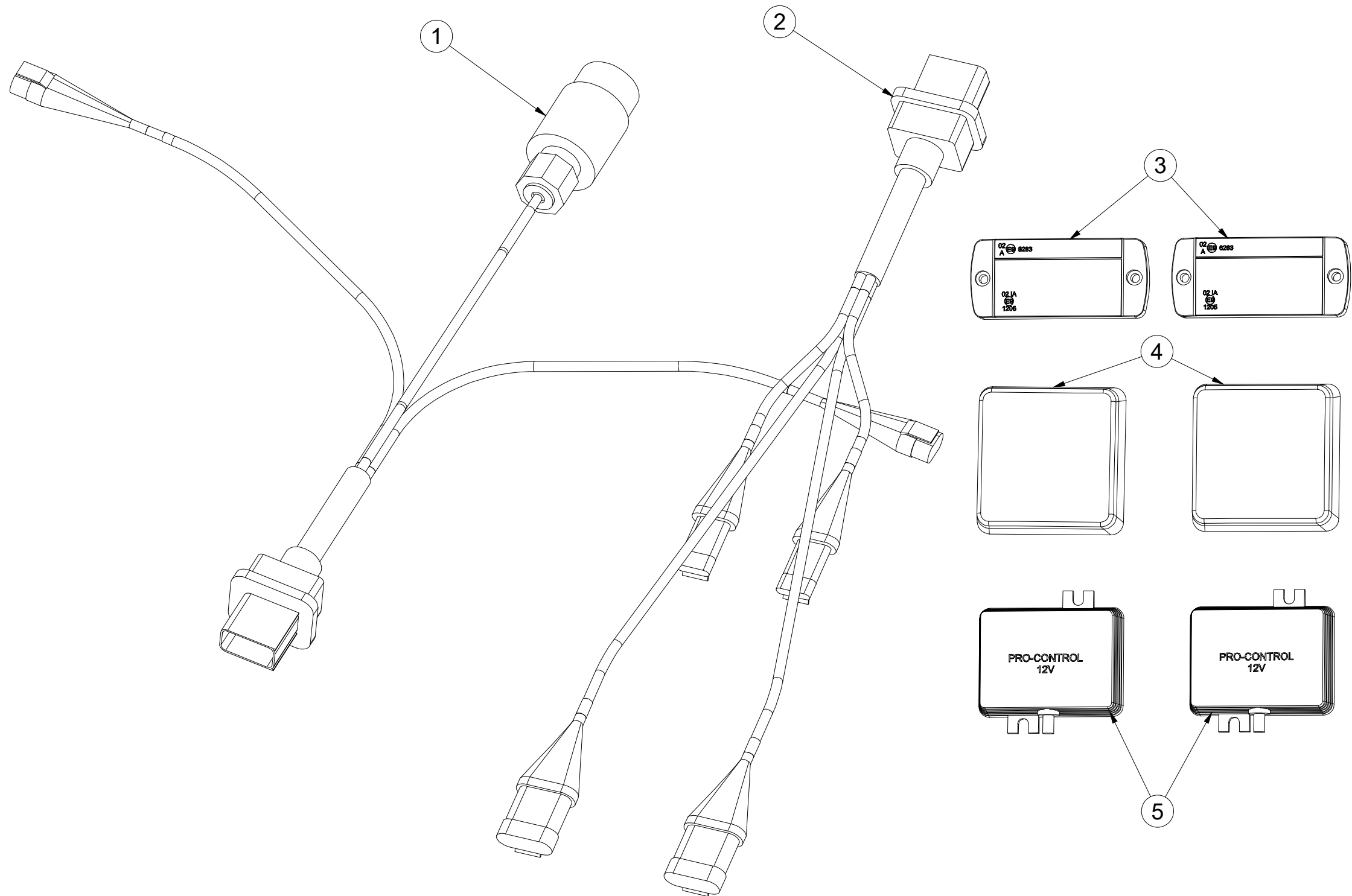
GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m19043

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m19044	2
5	m14777	2

- CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

- GB SCREW TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z	
						DIN 7991	ISO 10642
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M6	1	6	9	13	15	7,2	7,9
M8	1,25	14	22	32	38	17	19
M10	1,5	29	44	64	75	35	38
M12	1,75	49	76	111	130	58	65
M14	2	79	120	176	206	93	100
M16	2	123	188	276	323	144	158
M18	2,5	169	257	378	443	-	220
M20	2,5	239	365	536	628	-	310
M22	2,5	329	529	738	864	-	420
M24	3	413	629	924	1082	-	530
M27	3	613	934	1372	1606	-	-
M30	3,5	832	1267	1862	2179	-	-
M33	3,5	1130	1723	2530	2961	-	-
M36	4	1451	2210	3246	3799	-	-
M39	4	1885	2872	4217	4936	-	-
M42	4,5	2322	3538	5196	6080	-	-
M45	4,5	2909	4433	6511	7619	-	-
M48	5	3513	535	7862	9200	-	-
M52	5	4524	6895	10123	11849	-	-
M56	5,5	5636	8589	12614	14761	-	-

- Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT
 D ANZUGMOMENTE
 F COUPLE DE SERRAGE
- GB TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA
- D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 D NENNDURCHMESSER
 F DIAMETRE NOMINAL
- GB NOMINAL DIAMETER
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 PL ŚREDNICA NOMINALNA
- R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 D GEWINDESTEIGUNG
 F PAS DE FILET - PAS
- GB SCREW PITCH – LEAD
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - CZ PEVNOST
 D FESTIGKEIT
 F RÉSISTANCE
- GB STRENGTH
 RU ПРОЧНОСТЬ
 PL WYTRZYMA OŚĆ
- Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 D SENKKOPFSCHRAUBEN
 F VIS A TETE FRAISEE
- GB COUNTERSUNK SCREWS
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

- CZ Hodnoty momentů jsou poníženy o -10% oproti tabulkovým hodnotám. Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- D Die Werte der Anzugsmomente sind um 10 % gegenüber den Tabellenwerten verringert. Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoment an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- F Les valeurs des couples de serrage sont baisses de 10% par rapport aux valeurs de tableau. Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiquédans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiquédans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- GB The torque values are reduced by 10% compared to the table values. Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- RU Значения моментов затяжки уменьшены на 10% по сравнению с данными в таблице. Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- PL Wartości momentów dokręcania są obniżone o 10% w stosunku do wartości z tabeli. Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE
Ⓡ MOMENTЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
Ⓟ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



- Ⓒ **OBEČNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:**
Ⓓ **ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:**
Ⓕ **CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:**
Ⓖ **GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:**
Ⓡ **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:**
Ⓟ **OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:**

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

X - Ⓒ ROZMĚR ŠROUBU
Ⓓ SCHRAUBENGROSSE
Ⓕ DIMENSIONS DE LA VIS

Ⓖ BOLT DIMENSION
Ⓡ РАЗМЕР БОЛТА
Ⓟ ROZMIAR ŚRUBY

M - Ⓒ ORIENTAČNÍ MOMENT
Ⓓ ANZUGSMOMENT
Ⓕ COUPLE D'ORIENTATION

Ⓖ ORIENTATION TORQUE
Ⓡ ОПИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
Ⓟ ORIENTACYJNY MOMENT

- Ⓒ Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
Ⓓ Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
Ⓕ Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
Ⓖ These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
Ⓡ Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
Ⓟ Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.